

NR Flash

- Sports, en page 8 :
 - Le Tour de Suisse
- Nos pages Illustrées : 10 et 12
 - Reflets du Haut-Valais
- Informations locales en p. 15, 17, 20, 22 et 23 :
 - L'assemblée des hôteliers
 - Visite de la F.A.O.
 - Inauguration de l'Ecole Normale
- Nouvelles en page 24

Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN
TELEPHONE (027) 2 31 51-52 - C.C.P. II C 274 - LE NUMERO : 25 CENTIMES

PRESSING KUMMER

- COMPLET Fr. 8.50
- Nettoyage chimique à sec
 - Repassage à la vapeur
 - Détachage
 - Imperméabilisation
 - Stoppage
 - Atelier sur place avec la meilleure installation
 - Service dans les 24 h.
 - Teinture
- JUPE Fr. 3.50

BERNASCONI & MICHELLOD
Rue des Hôtels
Tél. 026 6 19 74 MARTIGNY

NOTRE CHRONIQUE DE POLITIQUE ETRANGERE

LE MIRAGE DE Wall Street

LORSQUE l'on va au fond des relations internationales, on est bien obligé de reconnaître que le relèvement, la stabilisation, puis la prospérité des nations de l'Europe occidentale au lendemain de la guerre, sont dus aux secours accordés par les Etats-Unis. Sans même revenir à la vaste entreprise d'entre-aide de l'UNRRA ou même au fameux Plan Marshall, on constate que les capitaux énormes que l'Amérique a donnés à fonds perdus ou a investis à rendement plus ou moins sûr chez ses anciens alliés, ont permis de remettre en marche, de moderniser, de perfectionner le potentiel économique et industriel du monde libre.

Avec une générosité dont on ne leur tient pas suffisamment compte, les Etats-Unis ont accordé des secours semblables aux pays d'Extrême-Orient et ils sont en fin des plus importants donateurs de l'assistance aux Etats dits sous-développés et aux Etats de l'Amérique latine.

Principe comme objectif sont clairs : permettre aux peuples d'élever leurs conditions de vie, de s'instruire, de se gouverner, de ne subir aucune influence extrême, et d'être aptes à faire un choix judicieux entre le monde libre et le monde marxiste. En fin de compte cette générosité aurait un aspect égoïste et d'auto-défense. Cependant le programme est à long terme et ce n'est ni la génération actuelle ni la suivante qui en retireront bénéfice. Or, c'est le contribuable américain « du moment » qui finance ces plans altruistes.

On comprend qu'au Congrès, les députés de la Chambre des Représentants, comme les sénateurs, aient non seulement mis un frein aux intentions du Président, mais aient formulé quelques critiques. Il y a d'abord eu ceux qui ont voulu faire des économies sur le dos des satellites communistes, Pologne et Yougoslavie princi-

palement. Avec cette candeur charmante qui caractérise souvent les parlementaires yankees d'abord impulsifs et orgueilleux, puis dociles parce que mieux renseignés, ils ont fait marche arrière. Ces hésitations sont néfastes car elles font mieux comprendre à Moscou, que, malgré les apparences soi-disant désintéressées, c'est bien un but politique qui motive les envois en nature des surplus excédentaires de la production nationale.

QUATRE « TABLEAUX »

Mais l'extrême liberté d'action et d'expression qui caractérise la démocratie américaine, permet souvent à des parlementaires plus ou moins bien renseignés, de lancer des chiffres dans la discussion que la Maison Blanche s'efforce ensuite de nier, documents officiels à l'appui. Au Congrès les chefs du parti démocrate « entourent » beaucoup moins bien leur « Président » que les chefs républicains ne le faisaient pour le général Eisenhower. Les « leaders » démocrates ont plus de personnalité que leurs collègues républicains. Or, l'un d'entre eux, le sénateur Mansfield, qui entend conserver ses coudees franches à l'égard du gouvernement, a lancé dans la discussion le chiffre de 3 milliards de dollars, uniquement pour l'aide à l'UN des quatre « tableaux » sur lesquels tombe cette manne étoilée, le Sud-Est asiatique. Pour

comble d'ennuis, c'est le « tableau » où les Etats-Unis ont enregistré le plus de déboires : la Corée, l'Indochine, aujourd'hui le Laos. Devant l'importance du montant l'opinion publique a réagi.

Le krack boursier du mois dernier a été pour les Américains une douche glaciale. Comme on parie, un peu sur tout, en Angleterre, de même, on boursicote aux Etats-Unis. Le portier d'hôtel comme l'homme d'affaire ou la femme élégante passent quotidiennement des ordres à leur agent de change. On lit les cours aussi bien dans les instituts de beauté qu'aux clubs et dans les cuisines. Dès lors, tout est momentanément brisé. Le balancier file d'un extrême à l'autre ; après les audaces boursières ce sont les économies les plus sévères. Aussitôt les gens pensent que si les particuliers se serrent la ceinture, l'Etat doit faire comme eux ! Comme on a encore augmenté le budget relatif à la défense nationale, aux recherches nucléaires

et aux engins astronautiques ; il faut se tourner vers d'autres postes du ménage national. L'aide à l'étranger est de ceux-ci. Face aux alliés européens, le Marché commun se présente comme un succédané de haute qualité. L'harmoniser avec les conceptions économiques américaines est une des raisons qui ont motivé le présent voyage du Secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, à Paris, Bonn et Londres.

Tout risque de dépendre, dans l'avenir, de la tenue de Wall Street et des autres bourses des Etats-Unis qui lui servent de plaques de résonance. L'inquiétude qui prévaut vient de deux éléments : d'abord que la baisse, après une petite reprise éphémère, se prolonge et ne cède pas ; ensuite, que le Président n'a rien annoncé à son sujet et qu'il donne l'impression de manquer d'idées pour la stopper. Malaise il y a et, il persiste !...

Me Marcel-W. SUES.

* LETTRE DE PARIS * LETTRE DE PARIS *

Heures décisives pour l'avenir de l'Algérie

LE FAIT que le signataire des accords d'Evian pour le compte du F.L.N., Belkacem Krim, ait débarqué dimanche dernier à Rocher-Noir, et soit allé manger le « mechoui » des retrouvailles dans sa Kabylie natale, signifie-t-il que le problème algérien est « résolu au fond », comme le général De Gaulle l'a affirmé dans son allocution radio-télévisée du 8 juin ? Belkacem Krim est rentré en Algérie à bord d'un avion militaire mis à sa disposition par les autorités françaises. Au-dessus du rivage de la Méditerranée, son appareil a certainement croisé en vol l'un ou l'autre des avions

La France sera alors totalement « dé-gagée » de ses obligations, de ses servitudes à l'égard de l'Algérie et libérée de ses angoisses concernant le sort de ceux de ses enfants restés de l'autre côté de la Méditerranée.

On peut craindre une telle issue, qui laisserait l'Algérie dans un état de « congolisation » avancée, après le départ de tous les cadres et techniciens nécessaires à la vie du pays. Mais elle n'est pas fatale, du moins pas encore, puisque, précisément, Belkacem Krim est au Rocher-Noir, ramené de Tunis par M. Farès.

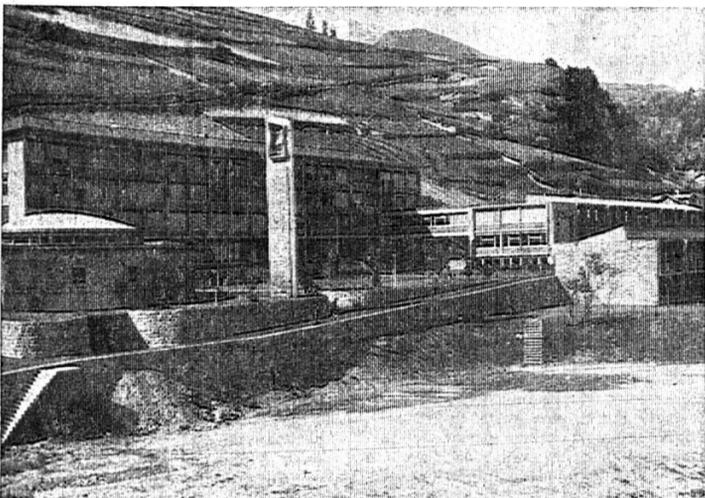
L'interlocuteur numéro 1 de M. Joxe, à Evian, ne s'est pas rendu dans la capitale administrative de l'Algérie simplement pour jeter un coup d'œil sur les préparatifs de la campagne électorale de l'autodétermination. En cela, sa présence n'était pas nécessaire, puisque le F.L.N. compte plusieurs de ses membres au sein de l'Exécutif provisoire et notamment le Dr Mostefai, qui est chargé d'organiser le scrutin du 1er juillet.

Il y a un autre motif à ce déplacement d'un aussi important personnage du F.L.N. S'agit-il, pour lui, de participer à l'ultime phase des négociations engagées entre l'Exécutif provisoire et un certain nombre de personnalités européennes d'Alger, entre M. Farès et des représentants de l'O.A.S. ? Ou bien, comme on l'a dit à Tunis, s'est-il rendu en Algérie pour remettre de l'ordre dans l'organisation du F.L.N. où les tiraillements et les actes d'indiscipline sont nombreux ?

La première hypothèse était plus généralement retenue. Bien qu'une extrême confusion se manifestât à propos des

Maurice HERR.

■ LIRE LA SUITE EN PAGE 2 ■



Inauguration de la nouvelle Ecole normale des instituteurs

Lire notre reportage en page 20

Heures valaisannes

LE CHATEAU de Stockalper, que j'avais connu au temps de sa presque-misère, je l'ai revu hier, restauré, bulbes d'or sur le ciel, façades blanches, colonnades blondes, rendu à sa noblesse, à son élégance originelles.

L'œil et la main frôlant ces pierres, ces fers forgés, humant la fraîcheur voutée de ces grands couloirs, je pensais à tout ce que les siècles précédents ont, chez nous, détruit ou laissé perdre.

mièvres, de moindre dimension, de moindre opulence, mais ennoblis par des bâtisseurs qui savaient d'instinct la beauté de la matière nue, combien pourtant de châteaux dont il ne reste qu'un pan de mur dans la broussaille des collines ; combien de boiseries sombres et sculptées, combien de balcons mangés par le feu, effondrés sous la pioche du démolisseur ou simplement rongés, vermoulus par le temps et la déréliction.

nique nous le permet. Afin que ce pays heureusement voué aux choses nouvelles, si prompt à passer du marais au verger, du pâturage à la station touristique, n'en devienne pas pour autant un Far-West !... Afin que l'étranger qui passe ou séjourne ne se sente pas ici colon sur une terre avant lui déserte, mais hôte invité à savourer avec nous non seulement la paix rugueuse d'un paysage, non seulement l'avenir qui nous est enfin promis, mais encore ce passé riche où nous, indigènes, prenons racines et force pour construire le neuf.

Arrêze

Pour votre *v* santé *l*igne et faites du vélo

Le spécialiste vous offre sa garantie et son choix PROVELO

* LETTRE DE PARIS * LETTRE DE PARIS *

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

contacts pris pour «aménager» et «compléter» les accords d'Evian, on pensait que les diverses conversations aboutiraient à un résultat positif auquel Belkacem Krim serait appelé à donner sa caution au nom du G.P.R.A.

N'annonçait-on pas, dans le même temps, que Ben Khedda prononcerait un important discours pour l'ouverture de la campagne électorale et qu'il apporterait aux Européens d'Algérie certains des apaisements souhaités par ceux-ci?

Un certain optimisme se manifestait à Rocher-Noir et à Alger quant à la suite des événements.

Brusquement, tout a changé. Le discours de Ben Khedda a fait place à une sèche déclaration du chef du F.L.N. : « Nous assistons actuellement, a-t-il dit, mercredi à Tunis, à une série de manœuvres tendant à saboter les accords d'Evian en faisant croire à leur révision possible, sous prétexte de donner des garanties supplémentaires aux Européens. Mon gouvernement exclut catégoriquement cette possibilité. Le retour à une paix effective ne peut se faire que par l'application des accords d'Evian. »

Publié peu après, un long communiqué du G.P.R.A. confirme cette prise de position et invite les Européens à participer à l'édification de l'Algérie nouvelle « dans le cadre des accords d'Evian ».

Ainsi, le F.L.N. n'accepte pas les compromis laborieusement élaborés par M. Farès et se raidit dans une intransigeance dont on ne peut que redouter les effets. Certes, en droit, les accords d'Evian suffisent à garantir la sécurité et les biens des Français d'Algérie et le

F.L.N. peut arguer de sa bonne foi dans sa volonté d'appliquer loyalement et intégralement les textes paraphés par MM. Joxe et Belkacem Krim.

Mais en fait et à la lumière de ce qui se passe déjà en Algérie, avant même que l'indépendance ne soit proclamée — exactions, pillages, enlèvements, meurtres, etc... — les Européens considèrent que leur avenir n'est pas garanti et que les assurances verbales qui leur sont prodiguées par le F.L.N. sont illusoirs.

Aussi bien, les propos de Ben Khedda ont-ils jeté un froid partout où l'on espérait la conclusion d'un «modus vivendi» entre les diverses communautés algériennes. M. Farès est brutalement désavoué et les «durs» de l'O.A.S. encouragés à poursuivre l'effroyable politique de la «terre brûlée». Jamais les perspectives n'ont été aussi sombres et le pire est à craindre.

Mais le dernier mot est-il dit? Ben Khedda, fidèle à la tactique utilisée envers le gouvernement français, a-t-il voulu faire monter l'enchère pour amener à composition les interlocuteurs européens de M. Farès? On ne le sait pas encore. On ignore également les raisons du départ précipité de Tunis de Saad Dahlab, qui se serait rendu en Suisse, afin de rencontrer à nouveau M. Joxe du côté du Jura?

Une seule chose est certaine: tous ces faits revêtent une importance capitale. D'eux dépendra le côté vers lequel basculera dans deux semaines l'Algérie nouvelle qui sortira des urnes du référendum. Ce sera, ou bien la paix dans la coopération, ou bien le chaos sanglant. Terrible option!

Maurice HERR.

DANS NOS CANTONS

GENEVE

L'ANNEE ROUSSEAU

Le calendrier des manifestations de l'année Rousseau prévoit notamment une fête à l'aula de l'Université de Genève, le 28 juin, au cours de laquelle la cité de Calvin célébrera le 250e anniversaire de la naissance de son illustre ressortissant. Le «devin du village» sera donné à Genève en juillet avec la participation de l'orchestre de la Suisse romande, puis à Engelberg en août. Des œuvres musicales du 18e siècle, dont certaines de Rousseau lui-même, seront interprétées à Locarno et à l'île St-Pierre.

ARGOVIE

HEBERGEMENT DES TRAVAILLEURS ETRANGERS

Le Conseil d'Etat argovien a adressé aux communes une circulaire sur les conditions d'hébergement de la main-d'œuvre étrangère. Il relève que le logement de ces travailleurs s'est sensiblement amélioré depuis 1961 dans de nombreuses communes, mais qu'il reste encore beaucoup à faire.

BALE

LEGION D'HONNEUR

Le Consul général de France à Bâle, M. Boutant, a remis mercredi les insignes d'officier de la Légion d'Honneur au professeur O. Cullmann, privat-docent à la Faculté de Théologie de l'Université de Bâle. M. Cullmann fut proposé à cet honneur par le pasteur Marc Boegner, président d'honneur de la Fédération protestante de France.

VAUD

PREMIERE BIENNALL INTERNATIONALE DE LA TAPISSERIE

Aujourd'hui vendredi à 15 heures, au Musée cantonal des Beaux-Arts, à Lausanne, s'ouvrira la 1re exposition biennale internationale de Tapisserie. Les organisateurs en sont la Municipalité de Lausanne, l'Association des Intérêts de Lausanne et le Musée cantonal des Beaux-Arts.

La cérémonie d'inauguration aura lieu en présence des notabilités de la ville de Lausanne, entre autre M. le conseiller d'Etat Maurice Oguet, M. Marcel Chevallaz, syndic et de M. Jean Lurçat, président de l'exposition.

Notre journal en présentera une chronique détaillée sous peu.

BERNE

BONI DE LA VILLE DE BERNE POUR 1962

Les comptes communaux pour 1961 de la ville de Berne, publiés par le Département des Finances, révèlent que les comptes administratifs présentent un excédent de recettes de 581 000 francs, contre 474 000 en 1960, et un déficit, inscrit au budget de 1,7 million.

DES LIGNES POSTALES ENCORE FERMEES

La direction des PTT communique que l'état des routes ne permet pas d'exploiter les lignes postales des cols du Grimsel, de la Furka et du Susten, à partir du 15 juin 1962 comme cela était prévu à l'horaire. L'ouverture de ces lignes sera portée à la connaissance du public à temps voulu.

Toutes les autres lignes postales des cols alpestres sont ouvertes conformément à l'horaire.

NOTAIRE CONDAMNE

La Chambre criminelle de la Cour Suprême du canton de Berne a condamné à 18 mois de prison un notaire âgé de 50 ans coupable de détournements pour une somme totale de 100 000 fr.

Jouissant d'une bonne réputation mais faible de caractère, ce notaire s'était endetté. De 1952 à 1959, il s'appropriait des fonds d'héritages, profitant de séjours à l'étranger des bénéficiaires. Dans la plupart des cas l'argent a pu être remboursé.

SOLEURE

LE CORPS DE MUSIQUE DE SOLEURE A LONDRES

Le corps de musique de Soleure est arrivé à Pentecôte à Londres, invité par l'industriel W. A. de Vigier, à l'occasion du 80e anniversaire de son père, qui fut longtemps président de cette société. Les 80 musiciens suisses ont donné divers concerts dans la capitale britannique, sous le patronage de l'ambassadeur de Suisse M. Armin Dae-niker, et au profit des œuvres de bien-faisance de la colonie suisse de Londres et des paroisses protestante et catholique.

TESSIN

UN TESSINOIS A L'HONNEUR

Le professeur Federico Andina, chef du service de chirurgie à l'hôpital de district de Locarno et privat-docent à l'Université de Berne, a été nommé membre du Sénat de l'Académie suisse des sciences médicales.

SUITES D'UN ACCIDENT DE LA CIRCULATION

L'accident de la circulation de Brissago, survenu dans la nuit du 3 juin et qui a fait un mort et deux blessés tous citoyens italiens, a coûté la vie à une deuxième personne. En effet, dans la nuit de mercredi, le jeune Armando Stringhini, né en 1937, célibataire, est décédé à l'hôpital de district de Locarno, sans avoir repris connaissance.

Le crédit : supercarburant de la surchauffe économique

SUITE DE LA PAGE 1

resserrement des crédits a été mise en œuvre tardivement. Son efficacité reste relative parce que s'offrent, un peu en marché noir, des capitaux de remplacement.

Une loi fédérale sur la vente par acomptes et la vente avec paiements préalables a été récemment votée par les Chambres.

Cette loi voudrait surtout protéger le consommateur contre les tentations insistantes de profiter de tant de facilités, en lui contraignant des droits et en lui assurant un délai de réflexion pour se décider s'il a imprudemment succombé.

Le délai réérendaire n'est pas écoulé. Il ne semble pas qu'il sera utilisé, bien qu'on ait vu recourir au vote populaire pour des objets de moindre portée. Il s'agit ici de mesures trop modérées dans leur sagesse pour que des groupes osent s'y opposer.

Sur ce climat brûlant du crédit, un courant réitérant vient de passer avec le krack boursier des 28 et 29 mai.

Simple règlement de comptes, liquidation d'échéances trop chargées, disent les optimistes.

Signal d'alarme, annonce et amorce de crise économique, prétendent les pessimistes.

Peut être ni tout à fait l'un, ni l'autre. Mais à coup sûr un appel aux réalités et à la raison.

M.

NOUVELLES BRÈVES

* LE SATELLITE DE TELECOMMUNICATIONS MONDIALES «TELSTAR». — Le satellite de télécommunications mondiales «Telstar», qui doit être lancé prochainement, pourra acheminer simultanément soixante communications téléphoniques. Il servira également de circuit de télévision et de radio-photo. Il fonctionnera quotidiennement pendant trois périodes de trente minutes chacune, et sa portée maximum sera de 8000 km.

* ARRETS DES IMPORTATIONS EN ARGENTINE. — Le Gouvernement argentin a décidé l'arrêt total des importations à l'exception des produits qui ne sont pas fabriqués par l'industrie nationale.

* DES AVIONS ALLEMANDS POUR L'OTAN. — L'escadrille de chasse 72 de l'aviation militaire allemande a été placée jeudi sous le commandement de l'OTAN. Formée en 1958, elle comprend les chasseurs allemands les plus modernes. Des quatre escadrilles de chasse de l'aviation allemande, deux sont maintenant soumises à l'OTAN.

* INCIDENT ISRAELO-JORDANIEN A JESURALEM. — Les Jordaniens ont ouvert le feu ce matin sur les garde-frontières israéliens près de Musrara, à deux cents mètres de la Porte Mandelbaum de Jérusalem, seul lieu de passage entre Israël et la Jordanie. Un garde-frontière israélien a été tué et trois autres blessés et le feu continue de façon intermittente.

* LES ALLEMANDS ET LES DOMMAGES CAUSES AUX JUIFS. — Le Gouvernement d'Allemagne fédérale est prêt à payer aux Juifs d'Israël et du monde entier des dommages s'élevant à 822 millions de dollars, annoncent les journaux israéliens du soir dans une information datée de Bonn.

* ARRESTATIONS A BARCELONE. — Quatre ouvriers de Barcelone, recherchés depuis plusieurs semaines pour le rôle actif qu'ils ont joué au cours des récentes grèves, ont été arrêtés ce matin par la police, apprend-on à Madrid de source sûre.

Inculpés de «sédition», ils seront traduits en justice.

Les pommes de terre printanières indigènes sont là !

Ce printemps met tout particulièrement en relief le fait que malgré les progrès techniques et la modernisation des méthodes de culture, l'agriculture demeure tributaire des conditions atmosphériques. Alors qu'avait régné auparavant un temps frais et sec, au mois de mai basses températures et chutes de pluie abondèrent.

En certaines régions, la neige fit même son apparition en plaine. Les nuits froides, et les gélées que l'on a parfois enregistrées, ont fortement entravé le développement de la végétation. Comparativement à une année normale, à fin mai le retard de la végétation était d'environ 3 semaines. Les légumes de pleine terre ont beaucoup souffert du mauvais temps; aussi ces dernières semaines, pour la plupart des espèces de légumes, les quantités récoltées n'ont-elles pas atteint le niveau escompté. D'ailleurs, l'offre importante de légumes que nous prévoyions dans notre dernier communiqué ne s'est pas vérifiée; c'est là pour les con-

sommateurs, mais aussi et surtout pour les producteurs, une grave déconvenue. Seule, la rhubarbe continue à être offerte en surabondance. L'offre d'épinards est suffisante; il en est de même des bettes à côtes.

Les prix des œufs du pays n'ont subi aucune modification.

Conformément à la saison, sur les marchés du gros bétail de boucherie, les apports sont en régression. D'autre part, l'offre de veau de boucherie est faible. Afin de couvrir les besoins du marché, on importe du bétail de boucherie et l'on libère des stocks de viande à saucisses. En ce qui concerne les porcs de boucherie, on constate, cette année, une offre décroissante, conséquence de la longue période d'excédents à bas prix de l'année dernière. On recourt à nouveau à des importations considérables afin d'assurer l'approvisionnement du marché des porcs.

Les pommes de terre nouvelles du pays

La récolte des premières pommes de terre nouvelles du pays vient de commencer dans la région du Léman, favorisée par le temps plus clément de ces derniers jours.

Le printemps tardif et froid n'a pas permis d'arrachages importants avant le 11 juin; mais dès ce jour 43 t. de pommes de terre nouvelles du pays ont été livrées sur le marché suisse. Et l'on espère livrer régulièrement entre 100 et 150 t. par jour durant le mois de juin, malgré la diminution de rendement par rapport aux années récentes.

Si la grandeur des tubercules est plutôt moyenne, la qualité est magnifique, claire et parfaitement propre. Leur livraison rapide assure une parfaite fraîcheur, invite à les consommer dans leur pelure savoureuse, et vous libère de la «corvée de patates».

Avec celles du Tessin, et bientôt celles du Seeland, ces pommes de terre suffiront à l'approvisionnement du pays. La ménagère réservera bon accueil à ce plat qui annonce les menus riches et légers de l'été, et en constitue souvent la base. Elle pensera aussi que nos producteurs et stockistes ont su nous éviter le scandale du prix des pommes de terre qui a frappé l'Angleterre, la France et d'autres pays ces mois derniers, et constatera avec soulagement que le prix de ces primeurs est de peu supérieur à celui des bonnes années.

EXPOSITION DE PORTRAITS

A Milan, place du Dôme, a été inaugurée une importante et fort belle exposition de l'art du portrait. Elle est intitulée de Clouet à Degas, où plus de deux cents chefs-d'œuvres de grands maîtres de la peinture européenne ont été rassemblés. Notre journal en parlera prochainement.

JEAN LURÇAT A PARIS

Revenant de Stuttgart, où il exposa, Jean Lurçat vient d'ouvrir une grande exposition à la Galerie Stieblé, au Faubourg Saint-Honoré.

LA BIENNALE DE VENISE

Elle s'est ouverte mardi 12 juin en présence d'une foule considérable d'invités d'honneur, de marchands de tableaux venus des quatre coins du globe. Cette exposition internationale des Beaux-Arts, est plutôt en bonne partie l'apothéose de l'art décoratif (comportant l'art abstrait, informel, le décomposé).

La presse italienne est ni figure ni raison et certains grands quotidiens vont jusqu'à dire «basta». Cela suffit. On aimerait voir du nouveau, de l'humain et non de l'antihumain.

Notre journal reparlera de cette biennale par la plume de notre envoyé spécial F.F. en temps opportun.

Les cours de la bourse			
ZURICH			
	C. du 13	C. du 14	
U.B.S.	3810	3815	
Crédit Suisse	3095	3050	
S.B.S.	2980	2920	
Banque Populaire	2090	2020	
Electro-Watt	2375	2300	
Interhandel	2745	2910	
Motor-Columbus	1760	1800	
Italo-Suisse	725	725	
Réassurances	3875	3825	
Zurich assurances	6150	6125	
Saurer, Arbon	1925	1980	
Aluminium-Ind AG	5700	5625	
Bally A.G.	1950	1980	
Brown Boveri	3290	3250	
En élect SImplon	810	810	
Chocolats Villars	1400	1350	
Nestlé porteur	3315	3110	
Nestlé nominative	1950	1960	
Loki Winterthur	360	325 d	
Sulzer A.G.	4100	4050	
BALE			
	C. du 13	C. du 14	
Ciba	9450	9000	
Geigy nominative	16600	16600	
Geigy porteur	30000 ff	30000	
Hoffmann-La Roche	4000	3900	
Lonza	2800	2700	
Sandoz	9100	8975	
GENEVE			
	C. du 13	C. du 14	
Publicitas	2000 d	2200 d	
Sécheron	960 d	880	
Charmilles	1800	1800	
Instr de Phys port	880	830	
LAUSANNE			
	C. du 13	C. du 14	
Câbler de Cossonay	7800	7500	
Banque Cant Vaud	1650	1600	
Rom d'Electricité	680	660	
Fonte Bex	550	525 d	
Ateliers Mécaniques	925	910	
Chaux et Ciments	5900	5800	
Zyma	3900	3650	
Cours communiqués par la Banque d'Indochine			
Cours des billets et de l'or			
	Achat	Vente	
20 frs suisses	35.75	37.75	
Napoléon	34.50	36.50	
Souverain	41.—	43.50	
20 dollars US	175.—	182.—	
Actions étrangères cotées en Suisse			
	C. du 13	C. du 14	
Aluminium Ltd.	82	81 1/2	
American Tel et Tel	449	440	
Baltimore	100	96	
Canadian Pacific	96	95 1/2	
Dow Chemical	199	195	
Du Pont de Nem.	780	775	
Eastman Kodak	395	393	
Ford Motor	350	343	
General Electric	262	261	
General Foods	296	296	
General Motors	213	212	
Goodyears T-Rubber	144	142	
International Nickel	249	256	
International Nickel	114	111 1/2 d	
Montgomery Ward	122	118	
National Distillers	105	104	
Pennsylvania	49 3/4	48	
Standard Oil of NJ	210 1/2	213	
Union Carbide	399	390	
US Steel	211 1/2	206	
Philips	197	179	
Royal Dutch	149	150	
Unilever	165	160	
A.E.G.	443	441	
Badische Anilin	425	423	
Bayer	403	405	
Farbwerke Hoechst	423	424	
Siemens et Halske	602	605	
Thyssen-Huette	207	208	
Péchiney	218	213	
Béghin	510	510 d	
Cours de l'or			
	Achat	Vente	
20 frs suisses	35.75	37.75	
Napoléon	34.50	36.50	
Souverain	41.—	43.50	
20 dollars US	175.—	182.—	

Vieillir sans crainte

Pourrons-nous faire face aux tâches de la maturité — ou serons-nous entravés prématurément dans notre activité par des troubles cardiaques et circulatoires? Cela dépend dans une large mesure de nous-mêmes.

La gérontologie moderne connaît de nombreuses causes de l'usure prématurée du cœur et des vaisseaux. Mais elle connaît aussi les principes actifs qui conservent le système circulatoire en bonne santé et retardent les symptômes organiques de vieillissement.

Ces données ont abouti à la création d'un produit végétal combiné à des principes actifs complémentaires. Il contient quatre plantes médicinales — gui, aubépine, prêle et ail — connues depuis longtemps comme remèdes pour le cœur et les artères. Elles sont secondées par des substances à effet spécifique:

Les vitamines A, B₆ et E ralentissent le vieillissement des organes circulatoires et empêchent les dépôts de cholestérol dans les artères.

La magnésie exerce un effet spasmolytique et prévient l'artériosclérose.

L'acide glutaminique active le métabolisme et est un tonique éprouvé de l'âge.

L'oléinate de magnésie combat l'augmentation du taux de cholestérol dans le sang, donc une des principales causes de l'artériosclérose.

Une ou deux cures par année de ce produit combiné, dès quarante ans, constitue une hygiène préventive efficace pour le cœur et la circulation.



Boîte pour une semaine Fr. 4.80, boîte tripl. pour cure Fr. 11.80, dans les pharmacies et drogueries.

Un produit de Galactina + Biomalt SA Belp

Profitez de l'occasion et faites un essai
avec la VW 1500.

Inscrivez-vous dès aujourd'hui
dans une agence officielle VW
pour faire l'essai de la nouvelle VW 1500.
Les démonstrations ne durent que jusqu'au 30 juin!

Gagnez cette VW 1500!

Chaque agence officielle VW met la nouvelle VW 1500 à votre disposition
pour un essai sans engagement. Saisissez l'occasion qui vous est offerte de vous
convaincre de ses aptitudes exceptionnelles, de rouler avec un réel plaisir et,
qui sait, de la gagner!

Autres lots intéressants: voyages en avion Swissair à l'usine VW à Wolfsburg
abonnements de 100 litres d'essence



1er prix

Les cavaliers de la nuit

Dessins de Foz

COSMOPRESS - GENEVE

40



« Je crois que Votre Honneur ne sera pas trop mécontent de moi! » — « Tu as réussi? » — « Au delà de mes espérances, Monseigneur! ». Les deux hommes remontent en selle et s'enfoncent plus avant dans la forêt obscure. Les arbres sont centenaires. Un prodigieux mystère nimbe les halliers. Bothwell qui, pourtant, n'a pas l'âme sensible, se sent ému. S'il n'avait pas tellement confiance en son confident, il rebrousse chemin.



— Ils arrivent enfin au bord d'un torrent. Maitland, jusqu'alors était resté silencieux. Il prend la parole pour annoncer: « Le lieu est d'autant plus sûr que le peuple entoure cette zone forestière d'une terreur superstitieuse. On assure que les elfes et les fées s'y promènent en plein jour. Il faut être à demi-fou comme l'habitant de cette cabane pour oser y passer sa vie. » Au bruit, une sorte de monstre humain est sorti de son repaire.



— En apercevant Maitland, le « gorille » pose son énorme gourdin et pousse des gloussements de joie. « Il sait à peine parler », explique le confident. Amusé par tant de laideur, Bothwell jette quelques pièces d'or. L'homme (puisque tout de même c'est un humain) se vautre dans la boue pour les ramasser. Pendant ce temps, les deux voyageurs pénètrent dans la chaumière, composée de trois pièces.



— Désignant la dernière pièce, Bothwell commande: « Ce sera là! tu feras apporter tout ce qui sera nécessaire. Mais tu veilleras ensuite que ceux qui t'ont aidé ne puissent parler ». Et il a un geste significatif de sa dague. Maitland esquisse un affreux rictus et se contente de demander: « Au moins, est-ce que Votre Grâce est contente de mon zèle? » — « Je crois bien que tu es la plus belle canaille de toute l'Europe! », lui répond jovialement son maître.

inspecteur Dulong



15 JUILIEN MEMENTO

SIERRE
Locanda : Dancing ouvert jusqu'à 2 h.
Ermitage : Ouvert jusqu'à 2 h.
Pharmacie de service : Allet, 5 14 04.

SION
Arlequin (tél. 2 32 42) : Voir annonce.
Luz (tél. 2 15 45) : Voir annonce.
Capitole (tél. 2 20 45) : Voir annonce.
Musée de la Majorie : Musée permanent.
Pharmacie de service : Wulloud 2 42 35.
Médecins de service : Dr Caruzzo Pierre, 2 29 92; Roten J.-L., 2 11 66.
Carrefour des Arts : Exposition Jean-Claude Stehli.
S.F.G. Sion. — Répétitions à l'ancien-stand tous les lundis, mercredis et vendredis à 18 h. 30.

PAROISSE DU SACRE-COEUR
En ce mois de juin, tous les soirs à 20 h. dévotion au Sacré-Coeur de Jésus et bénédiction du Saint-Sacrement.
Chœur Mixte du Sacré-Coeur : vendredi 15 juin, répétition générale à 20 h. 30.
Conservatoire cantonal : Vendredi 15, à 20 h. 15, clôture et palmarès exécution des lauréats.
Harmonie municipale de Sion : vendredi : 19 h. 30, comité; 20 h. 25 répétition générale. Dimanche, à 10 h. 30, rendez-vous au local en uniforme. Célébration du centenaire de la Société fédérale de Musique.

Châteauneuf : 16 et 17 juin : kermesse du F.-C. sur le terrain de la Garenne.

MARTIGNY
Cinéma Corso (tél. 6 16 22) Voir aux annonces.
Cinéma Etoile (tél. 6 11 54) Voir aux annonces.
Pharmacie de service : Pharmacie Lauber, avenue de la Gare, tél. 6 10 05.
Petite Galerie, av. du Simplon, exposition permanente, ouverte l'après-midi.

SAINT-MAURICE
Agaunoise : Répétition vendredi.
Gymn. fédérale : Exercices vendredi au local.
Thérésia (Epinassey) : Répétition vendredi, à 20 heures.

MONTHEY
Plazza tél. 4 22 80) Voir annonce.
Montheolo (tél. 4 22 60) Voir annonce.
Médecin de service Tél. 4 11 92 (permanence).
C. A. S. : Course aux Perrons les 16-17 juin. Réunion des participants vendredi 15 courant, à 20 h. 30, à l'Hôtel des Postes.
Confédération des Entremontants : Dimanche 17 juin : course à Zinal. Départ à 6 h. 45 devant le Café de la Place.
Lyre montheysanne : dimanche 17 juin courant : inauguration officielle des costumes.

De la plus fine à la plus forte
les fermetures - éclair de marque
COLOR - METAL
donnent toute sécurité

Sténo-dactylo

Branches commerciales
Langues - Maturité
Etudes secondaires - PTT - CFF

Rentrée : 3 septembre

Nombre de places limité
Prière de s'inscrire d'avance

ECOLE BENEDICT
LAUSANNE - Bellefontaine 6
Tél. (021) 22 81 00

Collecte pour l'aide aux réfugiés

L'aide aux réfugiés est à la charge de l'Etat et des œuvres de secours privées. La Confédération y consacre chaque année des sommes considérables. Mais les institutions de bienfaisance privées ont aussi constamment besoin de nouvelles ressources, à défaut desquelles elles ne pourraient plus prêter leur concours. La collaboration entre les pouvoirs publics et l'aide privée répond à une saine tradition suisse. Cette année également, le peuple suisse prouvera son esprit de charité et ne manquera pas de mettre à la disposition des œuvres affiliées à l'Office central suisse d'aide aux réfugiés, les moyens financiers nécessaires à la poursuite de leur précieuse activité humanitaire.

Les réfugiés âgés et malades qui ne sont plus à même de gagner leur vie ont besoin de notre appui. Soutenons donc généreusement la collecte de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés; nous remercierons ainsi le destin favorable grâce auquel nous n'avons jamais eu à connaître nous-mêmes le sort pénible de ceux qui doivent fuir leur patrie.

L. von Moos,
conseiller fédéral.

Sur les ondes suisses

SOTTENS 7.00 Réveil en musique. 7.15 Informations. 7.20 Propos du matin. 7.30 Ici Autoradio Svizzera. 8.30 Moments musicaux. 9.15 Emission radioscolaire : Chandolin d'Anniviers. 9.45 Œuvres instrumentales et vocales de Joseph Haydn. 10.15 Reprise de l'émission radioscolaire. 10.45 Chantons le Valais. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Au Carillon de midi. 12.15 Le memento sportif. 12.45 Informations. 12.55 La ronde des menus plaisirs. 13.30 Musique symphonique et lyrique. 14.15 Reprise de l'émission scolaire. 14.45 Les grands festivals de musique 1961. 16.00 Le rendez-vous des isolés : Les Clés du Royaume. 16.30 L'Eventail, micro magazine de la femme. 17.15 Les instruments à pédales. 17.45 Le Tour de Suisse cycliste. 18.00 Un quart d'heure avec le pianiste Floyd Cramer. 18.15 La marche des idées. 18.25 La Suisse au micro. 18.45 Le Tour de Suisse cycliste et les Championnats du monde de football. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 20.00 Des jeux et des concours. 20.50 Répétition, pièce. 21.40 La Ménestrandie. 22.00 Jeunesse de Claude Debussy. 22.30 Informations. 22.35 Musique contemporaine.

SECOND PROGRAMME 19.00 Emission d'ensemble. 20.20 Un photographe d'art. 20.40 Le manège aux mille plaisirs. 21.55 Danse à trois temps. 22.10 Activités internationales.

BEROMUNSTER 6.15 Informations. 6.20 Musique populaire. 6.50 Quelques propos. 7.00 Informations. 7.05 Musique légère. 7.30 Ici Autoradio Svizzera. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Conseils pour les promeneurs. 12.20 Nos compliments. 12.30 Informations. 12.45 Tour de disques. 13.30 Piano. 14.00 Pour Madame. 14.30 Reprise d'une émission radioscolaire. 15.55 Téléphone du Tour de Suisse. 16.00 Concert pour les malades. 16.45 Jours enfiés, feuilleton. 17.00 Suites françaises. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Des écoliers chantent. 18.20 Pizzicato : orchestre à cordes. 18.45 Tour de Suisse. 19.00 Chronique mondiale. 19.20 Communiqués. 19.30 Informations. 20.00 Les Teddies, histoire d'un ensemble suisse. 21.00 Prenez garde à votre visage. 21.30 Musique populaire. 22.15 Informations. 22.20 Histoire mondiale. 22.50 Prélude, air et finale.

MONTE-CENERI 7.00 Petit concert. 7.15 Informations. 7.20 Almanach sonore. 7.30 Ici Autoradio Svizzera. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. 12.40 Sextette Bluebird. 13.00 Journal de 13 h. 13.15 Chansonnettes. 13.30 Variations du paon. 13.55 Télégramme du Tour de Suisse. 14.00 Arrêt. 16.00 Jazz aux Champs-Élysées. 16.25 Télégramme du Tour de Suisse. 16.30 Ora serena. 17.30 Musique demandée. 18.30 Récits de voyage. 19.00 Guitares. 19.10 Communiqués. 19.15 Informations. 19.45 Tour de Suisse. 20.00 Orchestre Radiosa. 20.30 Enquête sur le comportement normal de la femme. 21.30 Musique de Florindo Semini. 22.00 Cours du soir. 22.15 Rythmes et mélodies. 22.30 Informations. 22.35 Galerie du jazz.

TELEVISION 20.00 Téléjournal. 20.15 Carrefour. 20.30 « Commedia dell'Arte » moderne. 21.10 Championnat du monde de football 1962, première demi-finale. 22.45 Soir-information. 23.15 Le téléjournal.

Roman de PAUL VIALAR 61	Das de temps pour mourir	Chronique française du XXe siècle
--------------------------------------	---------------------------------	---

Il regardait autour de lui les meubles vieux sans être anciens, la poussière sur les tables et les étagères qui disait le ménage pas fait sinon par quelque femme à la journée. Mais cela ne signifiait rien, bien souvent des gens vivent sordidement qui possèdent, à la banque ou dans des coffres, des fortunes. Pourtant Gustave sentait, flairait que l'homme, ici, voulait vendre, que cela lui était nécessaire pour des raisons qui lui échappaient. Et puis, comme toujours, il jouait et ce serait oui ou non. Si c'était oui, il aurait gagné. En cas de refus, il aviserait.

— Monsieur, reprit l'homme, vous savez bien que ce terrain vaut seize millions.

— A condition que quelqu'un vous les donne. Moi, je vous en offre quatorze... et tout de suite.

Une fois de plus, Laurence regardait Gustave et elle était saisie d'effroi. Ce n'était plus le même homme, celui de la tendresse ou du lit, mais un autre dont l'apparence même paraissait différente : un homme qui traitait une affaire et qui ne faisait que cela, et confusément il lui semblait qu'elle comprenait mieux ce qu'était cet autre qui ne s'était, jusqu'alors, jamais montré à elle, celui des pourparlers avec Johnson, avec la C.E.T.A.L., celui de Rome qui n'avait pas écrit. Et c'était avec effroi et admiration mêlés qu'elle le questionnait du regard. Mais Gustave demeurait impassible, à peine un pli légèrement ironique s'était-il formé au coin de sa bouche. Sa main, sur le bras du fauteuil, était immobile et calme, pourtant il y avait dans son œil une flamme amusée, vive, on eût dit heureuse, qui l'étonna, si différente de celle de l'amour qu'elle lui connaissait. Et ce qui l'étonnait encore plus, c'était ce flegme, cette froideur dans la discussion, cette fermeté aussi et cette certitude qu'il laissait paraître. Gustave se levait :

— Je crois, monsieur, que nous n'aboutirons pas. Je vous fais perdre votre temps et vous le mien. Il me semble, cependant, que vous devriez considérer certains aspects du problème qui vous échappent sans doute. Je vais mettre cartes sur table et vous expliquer mes intentions : votre terrain est grand, non pas trop grand pour moi, mais suffisamment pour que je puisse en tirer ce que je désire. Je veux y construire une maison pour moi, une belle, très belle maison et qui donnera à ce quartier le ton qu'il doit avoir, de ce fait une plus-value à votre propriété mitoyenne, où nous sommes en ce moment et qui demande, vous ne l'ignorez pas, à être valorisée. En réalité, ce n'est pas une seule maison que je veux construire, mais plusieurs : je le peux, j'en ai la possibilité. Lorsqu'à la place d'un maquis en friche vous aurez ici plusieurs propriétés de luxe, dont, bien entendu, je ne conserverai qu'une pour moi, vous pourrez ou bien revendre cette villa où nous sommes, ou bien le terrain qui est derrière elle et qui, alors, vaudra trois fois son prix actuel. En réalité, c'est moi qui fais tout.

Laurence, l'écoutant, se demandait ce qu'il voulait dire. Jamais il ne lui avait laissé entendre qu'il construirait pour revendre, ne gardant pour lui qu'une fraction du domaine. Certes, il y avait largement de quoi bâtir là au moins quatre maisons. Mais cela coûtait et il faut, pour se lancer dans une pareille entreprise, posséder des capitaux. Et c'était Gustave qui parlait ainsi! Gustave qui n'avait pour toute fortune que ses engagements avec la C.V.L. et la C.E.T.A.L. sur lesquels il lui faudrait emprunter! Un moment elle n'en crut pas ses oreilles car celui-ci continuait :

— Je représente une puissante société. Si vous acceptez mon offre tout le monde, et vous-même, en retirera bénéfice.

La chose venait de lui apparaître lumineusement et, sans même hésiter, il avait décidé de la faire. Laurence tremblait et elle n'avait pas vu, elle, ce qui venait, lui, de l'éblouir, lui qui ne tremblait pas, qui ne s'inquiétait pas. Il venait de voir se dessiner devant ses yeux, lumineusement, sa spéculation et, sans un sou devant lui, sans même ces quatorze millions qu'il offrait, il savait qu'il l'accomplirait et qu'ainsi sa maison ne lui coûterait rien ou presque.

— Quatorze millions... tout de suite... à prendre ou à laisser... C'est l'offre que je suis chargé de vous faire de la part de ma société.

Quelle société, se demandait Laurence? Mais celle qui venait de naître dans le cerveau de Gustave et qui, comme tout ce qu'il concevait, prenait vie aussitôt : il lui trouvait même un titre : « Le domaine de Plein Ciel ». Il continuait :

— Votre terrain est bien situé mais ce n'est pas le seul sur la côte. J'en ai vu beaucoup — il ne mentait pas, il en avait visité cent avec Johnson, mais combien différents et pour d'autres buts — et si nous ne faisons pas affaire ici, ce sera ailleurs. Décidez-vous.

Le bonhomme cédait, cela était visible. Une dernière fois il amorçait une phrase pour essayer d'obtenir quelque chose encore, mais Gustave le coupa :

— Quatorze.
— Comptant?
— Non. Moitié à la signature et moitié au 15 avril.
— C'est impossible.
— C'est possible. Cela vous donne sept millions tout de suite. Pour le reste, si vous le voulez bien, nous le ferons apparaître.
— Ah! les sept premiers?...
— Sous la table. De la main à la main à la signature du contrat.
— Mais si l'enregistrement discute?
— J'ai des arguments. Il y a trois ans que vous cherchez à vendre. Et puis, même s'il devait y avoir un rappel, cela n'irait pas jusqu'à quatorze millions : je m'arrangerais.

L'homme soupirait :

Copyright by Cosmopress Genève. (A suivre)

* Offres et demandes d'emplois *

papa



maman



simone



et moi



Un seul YOGOURT



Entreprise de menuiserie du centre, engagerait de suite

1 machiniste menuisier

OU 1 JEUNE MENUISIER
désirant se perfectionner dans le métier.

1 menuisier ébéniste

Place stable et bien rétribuée pour personne capable.
S'adresser sous chiffre P. 90805 S. à Publicitas, Sion.

Café-Restaurant-Snack Bar
l'OASIS, Sous-Géronde, Sierre, cherche tout de suite :

**1 CUISINIÈRE pour Snack
1 SOMMELIÈRE**

présentant bien et connaissant les deux services.

Bon salaire.

Se présenter ou téléphoner au :
(027) 5 16 44.

CHERCHE

bons monteurs-électriciens

Salaire minimum Fr. 4.50 à 5.—.
Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre ou téléphoner à Electro-Bien-Être N. Dunand, Versoix-Genève, (022) 8 50 96.

LAVEUR-GRAISSEUR

travailleur et consciencieux est demandé dans bon garage de la place.
Urgent.

S'adresser au tél. : (027) 2 17 30.

Entreprise de la place cherche

**employé (e)
de bureau**

à la demi-journée.

Travail indépendant et varié.

Faire offre sous chiffre P 9206 S, à Publicitas, Sion.

**VENDEUSE
et
GERANTE**

sont cherchées par la

LAITERIE DE MARTIGNY

S'adresser à la succursale d'Octodure, place du Midi, Martigny.

Petit home cherche pour tout de suite

AIDE DE MENAGE

Faire offres avec prétentions et photo, à Riant Soleil, Arveyes s/Ollon.
Téléphone : (025) 3 22 37.

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou date à convenir :

dessinateur technique

Branches principales : Chaudronnerie, appareils en acier inoxydable, charpentes métalliques.

Faire offres détaillées à A. Meili, Constructions Métalliques, Bex VD

MECANICIEN

cherche place dans centre du Valais, garage ou entreprise.

Faire offres avec salaire sous chiffre P 9117 S, à Publicitas, Sion.

Je cherche place comme

CHAUFFEUR

de voiture ou jeep. Deux ans de pratique.

Certificat à disposition.

Faire offres par écrit sous chiffre P 9148 S, à Publicitas, Sion.

Je cherche
JEUNE FILLE

14-15 ans.

Entrée immédiate. S'adresser au Restaurant du Casino, Sierre.

Tél. : (027) 5 16 80

PORTEUR

est demandé.

Libre le dimanche. Boucherie Scherler, Château d'Oex.

Tél. : (029) 4 64 52

On cherche
GARÇON

de 14 à 16 ans, pour aider à la campagne, pendant ses vacances.

Bons gains.

Vie de famille. S'adresser à Victor Chappuis, Gurnens.

Tél. : (021) 8 71 63

On cherche gentille jeune fille comme

SERVEUSE

bar à café. Préférence sera donnée à débutante.

Ecrire sous chiffre P 9317 S, à Publicitas, Sion.

Je cherche à placer

2 fillettes

11 et 12 ans pour garder des enfants et petits travaux. S'adresser sous chiffre P 9319 S, à Publicitas, Sion.

On cherche
SOMMELIÈRE

Entrée tout de suite. Débutante ou Italienne acceptée.

Bon gain. Congés réguliers. Tél. : (027) 5 12 92, Sierre.

Magasin cherche pour entrée tout de suite ou à convenir,

1 vendeuse capable

2 apprenties vendeuses

Se présenter chez « A la Bonne Ménagère », Constantin Fils S. A., rue de Lausanne, Sion.

L'Association des SEJOURS DE VACANCES cherche pour sa maison des Mayens de Sion (Valais),

**1 cuisinière
1 aide de cuisine**

pour les séjours d'été de jeunes gens du 7 juillet au 18 août 1962. Bonnes conditions.

Renseignements : 10 sur du Perron, Genève.
Tél. : 24 83 80.

Etablissement hospitalier cherche pour son secrétariat, une

sténo-dactylographe

Diplôme d'une école de commerce exigé, ainsi que de bonnes connaissances de la langue allemande ;

ainsi qu'un

infirmier

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae et certificats sous chiffre P 8941 S, à Publicitas, Sion.

ELECTRICIEN-AUTOMOBILES

connaissant à fond son métier, est demandé.

Conditions très intéressantes.

Faire offres avec prétentions et références à L. Mettraux et Fils S. A., agences Ford et Jaguar, à Montreux.
Téléphone : (021) 6 34 63.

Quincaillerie de la place de Sion cherche

apprenti-vendeur

Entrée tout de suite.

LORENZ, fers, Sion.

OLIVETTI

Agence générale pour le Valais engagerait

1 représentant

pour la visite régulière de sa clientèle dans le Haut-Valais (fixe, frais, commission, voiture)

1 mécanicien

réparateur de machines à écrire.

Offres écrites à Hermann de Preux, Bureau Pratique, Sierre.

INFIRMIÈRES DIPLOMÉES

Beau champ d'activité est offert à trois infirmières possédant bonne formation, à l'Institut moderne pour le traitement des paralysies, nouvellement créé à Loèche-les-Bains.

Nous offrons une atmosphère de travail agréable, temps libre réglé, bonnes conditions d'engagement, caisses de prévoyance en cas de maladie, de vieillesse et d'invalidité.

Prière de s'adresser au :

Centre Paralysies, à Loèche-les-Bains, Fondation des Caisses-Maladie suisses.

On cherche pour entrée tout de suite, dans station du Valais,

1 VENDEUSE

de confiserie tea-room et

1 FILLE DE LINGERIE

Faire offres à l'Hôtel Bellevue, Champex-Lac (VS).
Téléphone : (026) 6 81 02.

On cherche

2 SOMMELIÈRES

pour la brasserie.

Semaine de cinq jours.

Nourries et logées.

Bons gains.

Entrée tout de suite.

Offres à Hôtel de l'Aigle, Villeneuve.

Téléphone : (021) 6 80 04.

Nous engageons pour début septembre,

DEMOISELLE OU DAME

vive et intelligente pour notre service de FACTURATION

Pas de formation spéciale exigée.

1 APPRENTI DE COMMERCE

ayant suivi au moins 2 ans d'école secondaire, éventuellement entrée plus tôt.

Faire offres avec curriculum vitae, certificats et notes scolaires sous chiffre P. 1033 S, à Publicitas, Sion.

SAXON

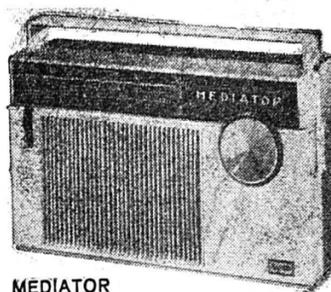
17 juin 1962

Fête cantonale

des gymnastes
aux Jeux nationaux

Programme

8 h. 00 Début des concours
13 h. 30 Cortège
17 h. 00 Fin des concours



MEDIATOR

RADIOS

TRANSISTORS

1 long. Fr. 59.—

2 long. Fr. 105.—

3 long. Fr. 198.—

3 long. Fr. 235.—

3 long. Fr. 270.—

4 long. Fr. 295.—

4 long. Fr. 325.—

LOCATION - VENTE



SION

Rue des Remparts

**A tous les possesseurs
d'une VESPA**

Le Vespa Club de Sion organise, en date du 17 juin, son traditionnel

rallye-raclette

A CHAMPERY

Prix pour la journée : fr. 7.— par personne.

Rendez-vous à 8 h. 30 au Vespa-Service.

Dernier délai d'inscription : samedi midi, chez Bovier, Vespa, Sion.

TRETORN

Vêtements imperméables en caoutchouc, fabrication suédoise, couleur noir.

Chapeaux tempête à 10 fr.

Vestes à 34 fr. 50

Vestes extra-longues à 40 fr.

Manteaux à 52 fr.

Pantalons avec bretelles à 34 fr. 50

Bottes de travail avec semelle intérieure en bois à 26 fr. 80

la paire.

Indiquez nos. à la commande.

**Magasins Pannatier
à Vernayaz**

**PEPINIÈRES
CONSTANTIN - SION**

PLANTS DE VIGNES - ARBRES FRUITIERS
ET D'ORNEMENTS

AGENCE FERGUSON

Abonnez-vous au « Nouvelliste »

**Beau mobilier
à vendre**

Belles occasions

Magnifique SALLE A MANGER Louis XV, en beau noyer sculpté et composée de :

1 grand buffet - 1 desserte - 1 grande table à rallonges - 6 chaises - 1 moribier. Le tout très soigné.

Beau SALON CONFORTABLE, composé de :

1 grand canapé dos arrondi, 2 fauteuils assortis et 1 table. Le tout en état parfait.

CHAMBRE A COUCHER Louis XVI marquetée, avec grand lit, armoire 3 portes dont une à glace, 1 coiffeuse rognon et 1 table de chevet.

Belle CHAMBRE A COUCHER Louis XVI, gris Versailles, composée de :

1 grande armoire à glace, coiffeuse forme rognon, commode, lit à 1 place, 1 table de nuit, 1 guéridon, 2 chaises et 1 fauteuil cannés.

Plusieurs CANAPES Louis-Philippe. Ensembles avec canapés et fauteuils.

Plusieurs BELLES COMMODES Louis XV et Louis XVI, bois de rose marquetées (copies). Très joli argentier Louis XVI avec plusieurs tiroirs anglais gainés et 1 desserte.

BELLES GRANDES ARMOIRES NORMANDES.

TROIS BELLES SALLES A MANGER MODERNES, très beau noyer, avec buffets plats, argentier, tables à rallonges dont une RONDE et chaises. ETAT PARFAIT.

AUTRES TRES JOLIS MEUBLES

S'adresser chez

Jos. Albini - Montreux

18, avenue des Alpes, à Montreux

Succursale A SION

Sommet du Grd-Pont No 44

Ce que VW est seule à vous offrir!



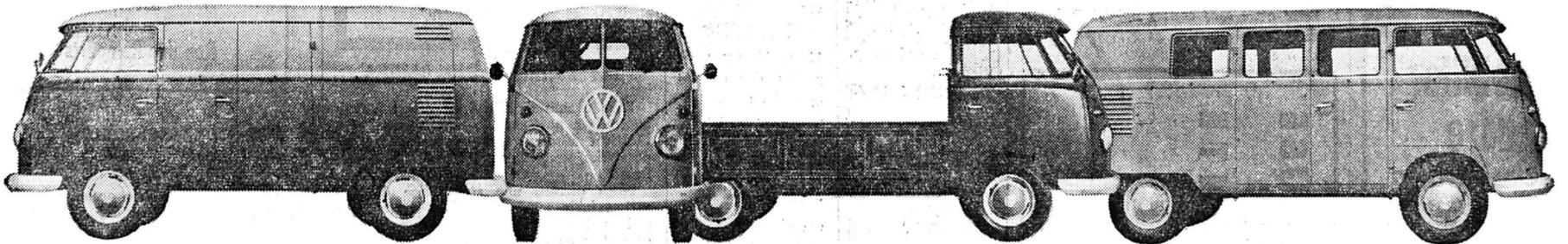
Ce ne sera pas nécessairement un éléphant! Mais ce fourgon à grande capacité de chargement se prête, grâce à sa hauteur, au transport de toutes sortes de marchandises volumineuses ou encombrantes. Le VW ne refuse aucune cargaison, il s'en accommode. C'est ainsi que d'année en année les 15 types de base ont donné naissance à 130 variantes ayant leurs caractéristiques propres. Simultanément, le véhicule utilitaire VW s'enrichissait de perfectionnements, de détails souvent peu apparents mais qui augmentent la valeur intrinsèque de la voiture. VW a donc apporté une solution rationnelle au problème des transports légers. On comprend dès lors qu'en Suisse — et dans sa catégorie de poids, — VW vende trois fois plus de véhicules de transport que la marque venant ensuite.

300 stations-service assurent l'entretien de votre VW. 30 dépôts de pièces de rechange, répartis dans toute la Suisse, sont prêts à faire face à toute éventualité. Autre avantage important: le tarif fixe applicable aux 421 rubriques englobant les travaux d'entretien et de réparation les plus courants. — Enfin le système pratique de paiements par acomptes —



Schinznach-Bad

géré par Aufina S.A. à Brougg ou à Genève. — Tous ces avantages et bien d'autres vous sont offerts — en exclusivité — par VW, le véhicule utilitaire le plus vendu en Suisse.



LAVEY-VILLAGE

23 et 24 juin :
PREAU DU COLLEGE

GRANDE FETE

A l'occasion du cinquantenaire de la fanfare :

SAMEDI 23 JUIN, à 20 heures
Cortège et concert de

L'HARMONIE MUNICIPALE
DE MARTIGNY

avec le concours du chœur d'hommes de la Thérésia, d'Epinassey et la fanfare de Massongex.

Dès 22 heures : B A L
DIMANCHE 24 JUIN, à 13 heures :
Cortège, huit sociétés

A 14 heures : concert par
La fanfare l'Agaunoise, St-Maurice,
L'Union instrumentale, Bex,
La fanfare la Villageoise, Muraz,
La fanfare de Roche,
La fanfare d'Evionnaz,

Les chœurs mixtes :

La Cécilia, Lavey,
La Clé de Sol, Lavey,
L'Echo des Monts, Le Châtel/Bex.

Dès 17 h. 30 : B A L

Les deux soirs, le bal sera conduit
par le grand orchestre

Guy LACHANCE
et ses six musiciens

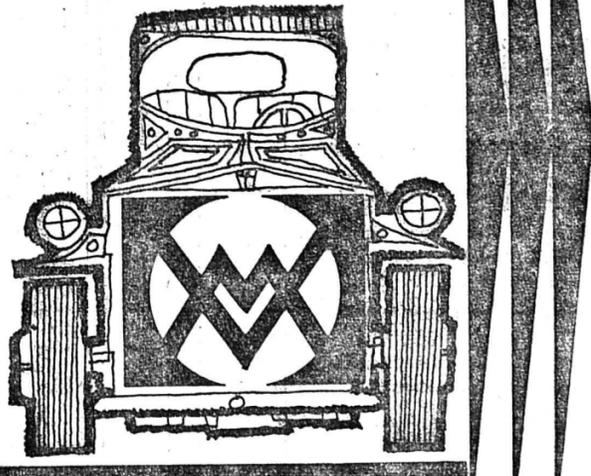
Les concerts se donnent en salle.
BUFFET FROID ET CHAUD
CANTINE — BARS

Revision Motorval

Automobilistes, la révision du moteur coûte moins cher, en une seule année, que l'amortissement de votre véhicule. Un moteur révisé double sa longévité, votre garagiste vous garantira la qualité Motorval. Votre voiture, instrument de travail ou amie de vos loisirs, a besoin d'être régulièrement auscultée par des spécialistes qui feront disparaître l'outrage des ans et la fatigue des serviteurs fidèles.

Le service à la clientèle de Motorval est en contact journalier avec tous les garagistes valaisans, un coup de téléphone suffit!

MOTORVAL S. A., Monthey (VS)
53, av. de l'Industrie
Tél. (025) 4 25 52



Abonnez-vous au « Nouvelliste »

MARTIGNY-VILLE

ancienne Halle de Gymnastique, samedi 16
et dimanche 17 juin, dès 21 heures!

Première kermesse de la saison

organisée par le MARTIGNY-NATATION.

Excellent orchestre
ENTREE LIBRE



MANEGE DE SION

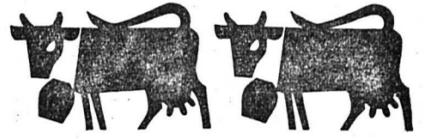
(Téléphone : (027) 2 44 80)

Apprenez à monter à cheval.
Manège couvert (éclairé le soir).
Leçons privées et en groupe :
8.— à 10.— l'heure.

Pour renseignements complémentaires :
Téléphone : (027) 2 10 45.



SERVICE D'AIDE À LA CAMPAGNE



longues semaines de vacances en perspective, pendant lesquelles je ne voudrais pas seulement paresser. Les livres d'école resteront où ils sont. Je prévois une course de mon-

tagne avec quelques camarades. Bien entendu, j'irai aussi me baigner au lac ici et là, mais tout ça ne remplira pas ces six semaines.

C'est pourquoi j'ai pensé que ce serait bon si je pouvais revenir chez vous pour le service d'aide à la campagne. Je me suis tellement plu aux Granges l'année dernière...

Où avez-vous déjà quelqu'un? Ce serait bien dommage, parce que c'est avec plaisir que je donnerais un coup de main au ménage et aux champs. Maman aussi serait contente de me voir partir quelque temps; elle dit que parfois je la rends folle!

Et comment allez-vous? J'espère que vous êtes tous en bonne santé? Claude fait sans doute maintenant son apprentissage agricole?

J'espère beaucoup que vous voudrez bien de moi, et je vous envoie, en attendant, mes meilleurs souvenirs.

Charles Delessert replie cette lettre, qu'il vient de lire à sa femme.

- «Qu'en penses-tu?»

- «Oh, ce n'est pas le travail qui manque» répond sa femme. «Toute aide est la bienvenue. Et puis Thérèse est une gentille jeunesse, bien comme il faut.»

Les Delessert gardent un bon souvenir de cette jeune fille de la ville. Ils s'étaient inscrits l'année précédente à la Centrale suisse pour le service d'aide volontaire à la campagne, et un beau jour, Thérèse était arrivée, accompagnée de ses parents. - Ce n'est pas que nos paysans aient fondé de grands espoirs sur une telle aide. Mais ne faut-il pas au moins essayer? Elle était à peine capable de distinguer un prunier d'un pommier, et quand

elle avait demandé si les poules poussaient aussi lorsqu'il n'y a pas de coq, tout le monde avait bien ri! Mais au bout de quelques jours, Thérèse s'était bien adaptée, prêtant dès lors la main à tous les travaux où elle pouvait se rendre utile. Et c'est toute bronzée et heureuse qu'elle était rentrée en ville, au bout de trois semaines, malgré deux cassins aux mains et quelques courbatures.

Ainsi, elle voudrait revenir? Allons, tant mieux! Charles Delessert va lui répondre aujourd'hui même. Ce n'est qu'à l'usage qu'il s'est rendu compte de l'utilité du service d'aide à la campagne, qui soulage paysannes et paysans, tout en contribuant à une meilleure compréhension entre la ville et la campagne.

Puis-je revenir?

Chère famille Delessert,

Les vacances d'été vont bientôt commencer et je m'en réjouis beaucoup. J'ai beau me plaire à l'école de commerce, les vacances c'est bien bon, surtout quand on a six semaines.

Mais je ne vous écris pas pour ça, car je sais bien que la plupart des paysans ne peuvent pas prendre de vacances et seraient déjà heureux s'ils pouvaient s'en aller sans soucis deux ou trois semaines. Il s'agit d'autre chose.

Papa ne pourra prendre ses vacances qu'en automne, et nous irons alors dans le Midi. J'ai donc six



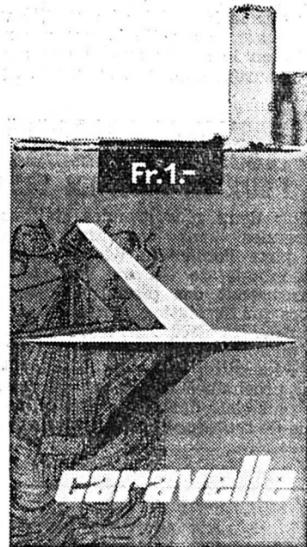
Thérèse

INFORMATIONS LAITIÈRES BERNE 2

caravelle

Caravelle, une sensation nouvelle pour les amateurs de tabacs noirs.

Un arôme pur et naturel la cigarette qui souligne votre personnalité.



avec ou sans filtre.

un goût qui frappe — On m'appelle «la cigarette qui a du punch».

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Reflets du HAUT-VALAIS

LES FOOTBALLEURS LIQUIDENT

Le championnat de football est terminé. Seuls les juniors de Viège et de Rarogne disputent encore un match de finale.

Nous ne voudrions pas manquer d'adresser nos vives félicitations aux joueurs du FC Rarogne II, en tout premier lieu au travailleur infatigable qu'est le vétéran Armand Bregy.

Puisque nous en sommes aux félicitations, mentionnons également les juniors du FC Viège, champions de groupe, et ceux du FC Rarogne, finalistes de la Coupe valaisanne.

Méritent également une mention honorable le FC Salquenen en 2e Ligue pour son jeu offensif et son bon troisième rang au classement final.

PLACE AUX GYMNASTES...

La répétition générale à Gampel (fête régionale de gymnastique) n'ayant pas donné entière satisfaction, nos sections s'entraînent ferme en vue de la fête cantonale de Monthey.

La fête des pupilles et pupillettes fut un grand succès. On a estimé à plus de 3000 le nombre des personnes qui ont assisté à cette magnifique journée sur le parc des sports de Brigue.

LA FINALE DE LA COUPE VALAISANNE EST FIXEE AU MERCREDI 25 JUILLET

Prévue de prime abord pour un prochain dimanche, cette finale de Coupe Valaisanne 1962 a été reportée à fin juillet.

Rappelons qu'elle réunit à nouveau 2 clubs qui ont quitté tout dernièrement la LNB, l'un pour la LNA et l'autre, malheureusement, pour la 1ère Ligue.

Il s'agira donc pour MARTIGNY de bien préparer sa rencontre en vue d'affronter le FC SION.

D'entente, les joueurs nouveaux acquis par les deux clubs pourront disputer le match qui fera figure de pré-entraînement au championnat qui commence à fin août déjà.

AIR-BOYS - P.T.T. 3-2 (0-0)

Devant une nombreuse galerie, l'Air-Boys s'est taillé un joli succès en battant le prétendant au titre, PTT I.

La rencontre fut à peine disputée et l'arbitre M. Rudaz dut expulser 2 joueurs en seconde mi-temps et les équipes finirent le match à 10 contre 10.

Précisons que deux pénalités ont été sifflées contre PTT I, l'un pour faute volontaire et l'autre pour hand.

Air-Boys ouvrit le score par Gaillard et 2' plus tard, Oggier égalisait. Sur cette lancée, profitant de la défaillance de la défense adverse, les PTT, prennent l'avantage sur tir de Germainier.

Alors que tout le monde pensait à une victoire présumée de PTT I, les deux pénalités, transformées par Gaillard créèrent la surprise de la journée.

Les transferts du F.C. Sion

Nombreux sont les noms avancés par les « connaisseurs » en ville de Sion, naturellement. Mais les tractations sont en cours et tous les joueurs contactés doivent être « tenus au chaud » par la commission des transferts du FC Sion.

...ET AUX ATHLETES

Nous l'avons déjà annoncé dans ces colonnes: Viège organisera les championnats suisses de pentathlon le 29 juillet. Il y a deux ans, notre champion René Zryd avait remporté ce titre tant envié, tandis que l'année dernière il fut battu de justesse.

AVEC LES SPECIALISTES DE LA RAQUETTE (DE TENNIS)

Brigue, Viège et Zermatt ont des clubs très actifs. Partout on s'entraîne ferme en vue des championnats valaisans qui auront lieu à la fin de ce mois à Sion (Valère).

VIÈGE REÇOIT LES DELEGUES DE LA L.S.H.G. A ZERMATT

Le HC Viège assure l'organisation de l'assemblée des délégués de la Ligue Suisse de Hockey sur glace pour 1962. Celle-ci aura lieu samedi et dimanche 23 et 24 juin à Zermatt.

ZERMATT ET SAAS-FEE TOUJOURS CANDIDATS POUR LA F.I.S. EN 1966

Nos deux plus grandes stations valaisannes sont toujours en course pour l'obtention des championnats du monde de ski en 1966. Saas-Fée s'occuperait des disciplines nordiques, alors que Zermatt est parfaitement équipé pour les disciplines alpines.

EN MATCH RETOUR DE LA COUPE DES ALPES DIMANCHE, DES 15 H., AU PARC DES SPORTS

SION-GRENOBLE

La Coupe des Alpes se dispute en match aller et retour et le FC Sion, après s'être déplacé dimanche dernier à Grenoble, reçoit à son tour ce club français professionnel, champion de France 1961/62 de IIe Division.

C'est peut-être un bien, surtout pour les joueurs à qui l'on doit ménager des vacances. Car n'oublions pas non plus que le championnat suisse reprend dans deux mois environ et un bon repos ne fera aucun mal aux joueurs, de quel club fussent-ils.

LE F.C. SION RECOMPENSE SES JOUEURS

Au terme d'une saison brillante en tous points, dont l'ascension en LNA par la première et le titre de champion romand pour les juniors, les dirigeants ont songé à une sortie réjouissante tous les joueurs du club.

Ils seront certes nombreux à se déplacer dimanche 24 juin prochain dans une vallée sauvage mais bien connue en Valais; dont on nous a pourtant prié de taire le nom pour l'instant.

Nous souhaitons d'ores et déjà un plein succès à cette sortie récréative et surtout du beau temps!

net aperçu de ses possibilités. Quatre buts ont en effet été obtenus en 16 minutes de jeu seulement, ce qui prouve que les avants français peuvent même contre une solide défense, créer la déroute complète.

Mais Sion sait à qui il a affaire dimanche après-midi et ses possibilités sont certaines. Il a « fait un complexe » dimanche dernier, c'est certain, mais cela ne se renouvellera plus.

Les joueurs: Schalbetter (Favre), Salzmann, Dupont (Héritier), Sikt I, Meier, Bornoz (Lausanne-Sport); Sixt II (Spikofski), Baudin, Anker, Troger et un ailier gauche étranger au club.

●TENNIS. Coupe Davis, quart de finale (zone européenne): A Eastbourne, Grande-Bretagne - Brésil, 2-0 après la première journée. Mike Sangster (G-B) bat Carlos Fernandes (Br) 6-4 6-4 6-4; Billy Knight (G-B) bat Thomas Koch (Br) 6-3 6-3 6-1.

Le Tour de Suisse cycliste Première étape, première victoire étrangère

Honorable comportement de Luisier

SEPT étrangers aux sept premières places: Graf et Ruegg terminent avec le gros peloton à plus de douze minutes des leaders parmi lesquels figurent un seul suisse (Moresi) et les deux grands favoris de l'épreuve: Junkermann et Balmamion.

Le groupe d'échappés ne cessa d'augmenter son avance sur le peloton et c'est entre ces hommes, qui logiquement restent seuls en course pour la victoire finale du Tour de Suisse, qu'allait se jouer l'étape.

- 1. Dino Bruni (I) 5 h. 20'30"
2. Deconinck (B)
3. Van den Borgh (H)
4. G. Desmet (B)
5. Junkermann (A)
6. Gijssels (H)
7. Raes (B)
8. Moresi (S)
9. Polo (I)
10. Balmamion (I)
11. A. Moser (I)
12. Hagens (H) 5 h. 21'20"
13. Renz (A)
14. Campillo (Esp) même temps
15. Fezzardi (I) 5 h. 21'50"
16. V. Desmet (B) 5 h. 22'15"
17. Oelibrandt (B)
18. E. Moser (I) même temps
19. Maurer (S) 5 h. 23'50"
20. Gimmi (S) même temps
Ruegg, Graf, Luisier, Binggeli, finissent avec le gros du peloton en 5 h. 33'43 soit à 13'12" du vainqueur.

AVEC DES EFFECTIFS RESTREINTS nos six équipes nationales se préparent en vue des championnats du monde de tir

Nos équipes nationales travaillent maintenant déjà à effectifs réduits: leurs directeurs techniques n'ont conservé que leurs cadres réels et les entraîneurs qui vont jalonner les quatre mois qui nous séparent encore des championnats du monde du Caire s'efforceront dans des conditions très strictes.

L'ancien champion du monde A. Holtenstein, en revanche, ne tirera plus dans cette spécialité, mais le Zurichois K. Lang, le Lucernois K. Müller, le Soleurois E. Vogt et le Schwyzois H. Schönenberger au contraire sont encore sélectionnés pour toutes les épreuves à 300 mètres et au petit calibre, à l'exemple de Simonet.

Signalons, en passant, que l'ancien champion d'Europe E. Schmid, de Frauenfeld, a renoncé cette année à reprendre sa place au sein de notre équipe nationale. Chacun le regrettera.

LES PISTOLIERS A EMMEN Les tireurs au pistolet, à Emmen, prendront part simultanément à une rencontre à distance contre les formations de l'Allemagne fédérale, ainsi qu'au traditionnel « match postal » organisé par la « National Rifle Association » des Etats-Unis.

LES PISTOLIERS A EMMEN Les tireurs au pistolet, à Emmen, prendront part simultanément à une rencontre à distance contre les formations de l'Allemagne fédérale, ainsi qu'au traditionnel « match postal » organisé par la « National Rifle Association » des Etats-Unis.

LES PISTOLIERS A EMMEN Les tireurs au pistolet, à Emmen, prendront part simultanément à une rencontre à distance contre les formations de l'Allemagne fédérale, ainsi qu'au traditionnel « match postal » organisé par la « National Rifle Association » des Etats-Unis.

PISCINE DE SION, DIMANCHE, DES 8 H. 30 2ème Coupe romande de water-polo

Le succès remporté par la première édition de la Coupe romande de water-polo a été tel que le C. N. Sion n'a pas hésité, malgré tout le travail d'organisation que cela comporte, à se mettre sur les rangs pour organiser la IIe édition.

La liste des équipes participantes est flatteuse, puisque nous y trouvons en particulier 4 équipes de LNB, dont le C. N. Monthey, qui pourrait bien jouer les outsiders en compagnie du C. N. Lausanne.

Nous pouvons affirmer que Monthey mettra tout en œuvre pour décrocher le titre de champion de Coupe romande de water-polo 1962!

Le Polo-Club de Genève et le C. N. Lausanne, dont le premier plus spécialement part favori, devraient ainsi se mêler des velléités de leurs deux camarades de championnat.

Mais le Léman-Natation et le C. N. Yverdon (première Ligue) auront leur mot à dire aussi dans cette compétition, en compagnie du C. N. Sion (deuxième Ligue).

Le début des matches est fixé à 8 h. 30, par une première rencontre valaisanne entre Monthey et Sion. La journée se terminera à 17 h. 10, soit à la fin du match Genève-Vevy.

le sprint final dont Dino Bruni triompha brillamment.

Voici le classement de la 1ère étape) ZURICH-DIESENHOFEN (212 km.)

- 1. Dino Bruni (I) 5 h. 20'30"
2. Deconinck (B)
3. Van den Borgh (H)
4. G. Desmet (B)
5. Junkermann (A)
6. Gijssels (H)
7. Raes (B)
8. Moresi (S)
9. Polo (I)
10. Balmamion (I)
11. A. Moser (I)
12. Hagens (H) 5 h. 21'20"
13. Renz (A)
14. Campillo (Esp) même temps
15. Fezzardi (I) 5 h. 21'50"
16. V. Desmet (B) 5 h. 22'15"
17. Oelibrandt (B)
18. E. Moser (I) même temps
19. Maurer (S) 5 h. 23'50"
20. Gimmi (S) même temps
Ruegg, Graf, Luisier, Binggeli, finissent avec le gros du peloton en 5 h. 33'43 soit à 13'12" du vainqueur.

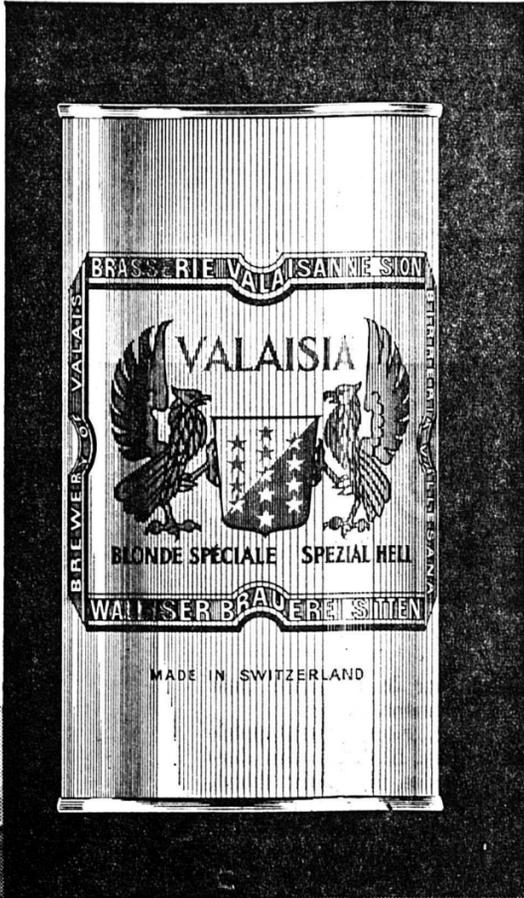
Arrivés après les délais: Kunde (A) et A. Sabbadin (I).

tons de Vaud, du Valais et de Genève se retrouveront de leur côté au stand de Vérollez-St-Maurice pour y disputer le traditionnel match lémanique, organisé à tour de rôle sur le territoire de l'un d'eux. Il s'agit là de la plus importante réunion de la saison en terre romande, tant il est vrai que nos matcheurs n'ont guère l'occasion de goûter à la vraie compétition. Or, aujourd'hui, les progrès qu'ils ont réalisés ces derniers temps leur permettent d'élever cette épreuve au rang des classiques en lui donnant un tour beaucoup plus spectaculaire. Ils y réussiront sans aucun doute des performances étonnantes: à 300 mètres, on assistera à un duel passionnant entre les équipes vaudoises (avec G. Rollier et A. Seitz comme chefs de file, en l'absence de C. Forney, « international » ce jour là) et valaisanne (où les M. Guerne, A. Gex-Fabry, G. Lamont, W. Truffer et A. Blatter confirmeront leurs récents succès); au pistolet, les Genevois tenteront de conserver le titre qu'ils ont remporté l'an dernier à Lausanne, en dépit des rudes assauts que leur porteront les Vaudois. Nous verrons surtout là aux prises les L. Beney, champion lémanique en 1961, A. Derivaz, P. Loosli et R. Tschumi du côté genevois et les R. Pilet, H. Far-del et G. Pingoud du côté vaudois. Entre autres bien sûr, car le match alémanique a fréquemment couronné un authentique champion sur lequel les pronostics ne s'étaient pas arrêtés. On l'a vu l'an dernier avec le Genevois R. Dossan, qui se paya le luxe de battre tous les favoris à 300 mètres en compagnie de son co-équipier J. Walch! On verra cette fois encore peut-être des choses surprenantes. Qui, justement, donnent sa pleine saveur à une épreuve de ce genre, où la lutte reste très ouverte d'un bout à l'autre.

En l'absence de championnats romands cette saison, elle nous permettra de juger du degré de préparation de la moitié des matcheurs romands, à un an du tir fédéral de Zurich.



Les sept équipes jouent les unes contre les autres. Celle qui aura obtenu le plus de points sera déclarée champion romand de water-polo 1962, le goal-à-écart départageant les premiers en cas d'égalité de points. Les matches se jouent en deux mi-temps de 10 minutes, sans décompte de temps. Nous souhaitons, d'ores et déjà, plein succès à cette manifestation en guise de récompense pour le travail conséquent auquel s'est attelé le C. N. Sion pour que tout marche à merveille. Et que le soleil brille pour que vous soyez nombreux à la Piscine de Sion, dimanche. Le prix des entrées ne sera pas majoré. Seul l'abonnement général pour la saison 1962 donne droit à l'entrée.



Quelle mise en boîte!!

Celle de la "VALAISIA" vous enchantera, car elle permet à l'homme moderne de l'emporter et de l'apprécier partout.

Pas un pique-nique ni une garden-party sans l'excellente bière en boîte de la

BRASSERIE VALAISANNE - SION



La perfection dans votre ménage avec le nouveau

SIBIR

120 litres qui ne vous coûtera que **Fr. 395,-**

C'est le dernier cri de la technique moderne et de la qualité: puissance considérable et freezing de 12 l., consommation réduite de 60 %, présentation splendide, fonctionnement parfaitement silencieux. Hâtez-vous d'aller le voir, car son prix le met à votre portée sans difficulté!

Fabrication suisse

Garantie totale de 5 ans

MEUBLES POUR CHALETS
divans complets, double-lits, duvets, couvertures.

...de bonne qualité à prix très avantageux.

MEUBLES METRAILLER
SION, Rue Dixence 25



STOP

Action spéciale:

Essais gratuits chez

les 650 agents officiels CILO en Suisse

Le nouveau cyclomoteur suisse 1962 est simplement formidable, formidablement simple!



Agence exclusive pour Sion et environs:



Constantin Fils S.A., Sion
Rue des Remparts

Pour tous vos imprimés
L'IMPRIMERIE MODERNE S.A., Sion

Toute comparaison le prouve:

Pfister

Ameublements SA offre davantage!

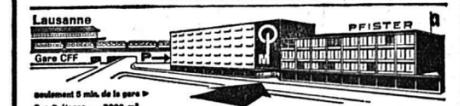
Souvent limité
Jamais égalé!

Financés: Pourquoi chercher plus longtemps?

La collection de Pfister-Ameublements, comprenant plus de 600 ensembles-modèles de tous styles et dans toutes les gammes de prix, vous permet de trouver exactement ce que vous souhaitez!

Avantage essentiel: Vous bénéficiez de la qualité et de la garantie de la première maison suisse d'ameublements qui sont appréciées depuis 80 ans. Plus d'un million de clients satisfaits!

Le «Paradis du Meuble» chez Pfister-Ameublements SA
Lausanne, Montchoisi 5



Lausanne
Gare CFF
seulement 5 min. de la gare
Sur 3 étages - 3000 m²

Particuliers, revendeurs, ébénistes et architectes, rendez-vous directement au «Paradis du meuble» chez Pfister-Ameublements SA. Cette visite s'impose. De loin, le plus grand et plus beau choix de Suisse romande!

Essence GRATUITE ou remboursement du billet CFF pour tout achat dès 500.-. Parc devant et derrière l'immeuble. 8 vitrines. Jardin d'enfants.

Nouveau! » Mon Rêve « L'ameublement sensation 1962

Magnifique mobilier complet

» 3 pièces « prêt à être habité!

Important: Une réalisation entièrement nouvelle, offrant un maximum de confort. Nombreuses variations adaptées à vos goûts personnels!

Ravissante chambre à coucher: Un nouveau modèle exclusif PFISTER, en beau bois choisi à décoration originale, avec armoire 4 portes 215 cm de large, deux lits avec tables de chevet, dessus avec verres, coiffeuse spacieuse à grand miroir.

Literie de qualité: 2 sommiers métalliques, extra légers, têtes réglables, 2 protège-matelas épais et piqués, 2 matelas à ressorts de marque, extrêmement robustes (carcasse garantie 10 ans), épaisse couche isolante, couffin «Sanitas» très résistant.

Salon confortable: Accueillant ensemble rembourré 3 pièces avec divan-couche réglable, recouvert d'un beau tissu anti-mites (sur demande canapé normal au lieu du divan-couche) et élégante table de salon avec plateau lavable.

Belle salle à manger: Vaisselier original de qualité suisse, discrètement patiné, avec vitrine, bar et tiroir à couverts, table à rallonges très pratique, angles arrondis et chaises confortables au dossier galbé.

88 éléments, y compris les accessoires suivants:

- | | |
|--|--|
| 1. 1 tapis de qualité, 300x200 cm, double face | 15. Sac à linge, pliable |
| 2. 2 tapis, motifs persans | 16. Séchoir à linge, pliable |
| 3. Plafonnier, en raphia coloré | 17. Seau plastique, 10 litres |
| 4. 2 lampes de chevet assorties | 18. Brosse à récurer |
| 5. Lustre pour salle à manger | 19. Plumseau, interchangeable |
| 6. Etagère à livres, 3 rayons multiples | 20. Poubelle, 28 l «Ochsner» |
| 7. Table à usages multiples | 21. Appareil ménager, à usages multiples |
| 8. Table-télévision, pivotante | 22. Miroir de vestibule décoré |
| 9. Jardinière, étagère | 23. Porte-parapluies, fond métal |
| 10. Corbeille à papier | 24. Porte-chapeaux, 6 patères |
| 11. 2 cartons anti-mites | 25. Paillason, bordure couleur |
| 12. 6 cintres avec barrette | 26. Nappe pour salle à manger |
| 13. 6 cintres pour jupes | 27. Couverts, 24 pièces, argentés, forme sobre |
| 14. Tapis de bain, belle teinte | |

La grande surprise: » Mon Rêve «, 88 éléments, est livré franco domicile

tout compris au prix de **3000.-** seulement

Sur demande, facilités de paiement avantageuses et sans risque, avec assurance sociale en cas de maladie, accident, invalidité ou décès.

Attention: » Mon Rêve « est un ameublement unique en son genre. Vente exclusive: PFISTER-AMEUBLEMENTS S.A.

Le seul mobilier qui, pour un montant aussi avantageux, vous offre autant de confort! Faites-vous accompagner par un homme du métier, il vous le confirmera! Pas d'illustrations, mais le maximum d'avantages.

Actuellement exposé! - Livrable immédiatement!

Vous trouvez en outre parmi nos 600 ensembles-modèles **50 autres mobiliers complets très intéressants:**

Mobilier «2 pièces» RECORD complet	1690.-	Vous pouvez épargner facilement des centaines de francs!
Mobilier «3 pièces» MAXIMAL 77 pièces	2400.-	
Mobilier «3 pièces» FAVORITA 99 pièces	3400.-	
Mobilier «3 pièces» DELUXE une performance	4400.-	

etc. aux conditions les plus avantageuses de Suisse!

Déduction appréciable pour tous les objets non désirés. Possibilité d'échange dans toutes les catégories de prix. Chaque article est aussi vendu séparément à des prix très favorables! Garde-meubles gratuit et assuré, prix garantis jusqu'à la livraison. PLEIN D'ESSENCE GRATUIT ou remboursement du billet CFF pour tout achat dès fr. 500.-.

Les offres spéciales de PFISTER-AMEUBLEMENTS vous assurent des avantages encore inégalés!

200 merveilleuses chambres à coucher de tous styles et de tous prix, répondant à vos souhaits! dès **975.-** Y compris literie (10 ans de garantie!)

150 magnifiques dressoirs et armoires de salon en diverses essences de bois dès **395.-**

300 meubles-combis et armoires pratiques à des prix très intéressants! Armoires démontables dès **43.-**

300 ensembles rembourrés très confortables Notre spécialité: canapé-lits et fauteuils-télévision Petit fauteuil dès 19.50. Ensembles rembourrés 3 pièces dès **195.-**

Le Paradis du meuble rembourré de PFISTER vous enchantera!

100 studios-combis pour vos filles et vos garçons vous offrent de nombreuses possibilités d'aménagement. Chambre-combi complète avec literie dès **485.-**

Seule la première maison d'ameublements en Suisse vous permet d'acheter à des conditions aussi intéressantes!

➔ En outre, les avantages décisifs ci-après: ➔

De loin le plus grand et le plus beau choix de toute la Suisse! Nos mobiliers complets à des prix fortérieurs vous permettent d'affectuer tous vos achats sous un seul toit! Vous épargnez ainsi du temps, de l'argent, tout en aménageant un intérieur harmonieux! En payant par acomptes vous versez toujours la même mensualité et bénéficiez en plus de notre protection sociale en cas de maladie, accident, invalidité ou décès! Vous profitez des prix et services exclusifs assurés par notre important chiffre d'affaires et nos expéditions directes de nos magasins.

» Mon Rêve « réalise vos vœux!
10 Venez l'admirer samedi prochain!



Plus grand choix! Prix avantageux!

Pfister-Ameublements SA.
Le «Paradis du meuble» de la Suisse romande
Montchoisi 5 Lausanne Tél. 021/260666
Grande place de parc devant et derrière la maison

M E R C I

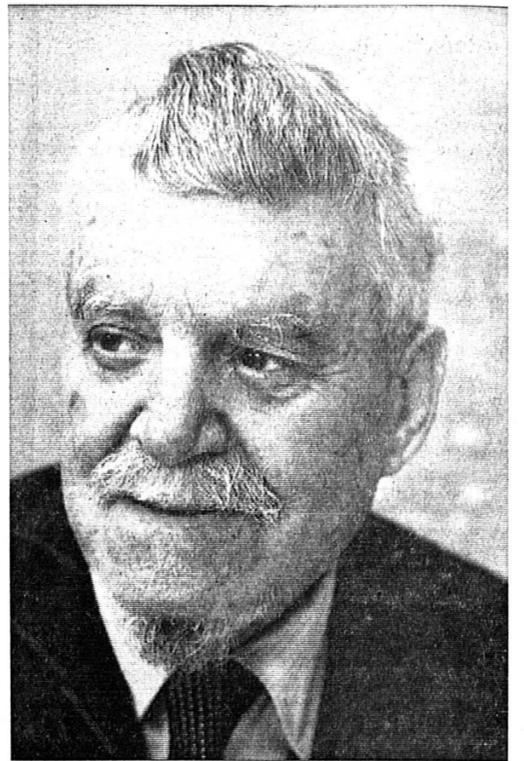
MONSIEUR MORAX

Le dimanche 17 juin 1962 a été choisi pour être le « Merci Monsieur Morax » de tous ceux qui connaissent l'écrivain et qui admirent ses créations.

La population morgienne profitera de cette manifestation pour prouver son attachement au grand homme des lettres et du théâtre romands. Un industriel ami des arts offre un buste du maître. L'inauguration aura lieu l'après-midi et sera agrémentée de productions chorales (Chanson valaisanne) et instrumentales (Union Instrumentale de Morges). En soirée, un concert est offert par le Chœur des Mouettes de Morges, et la « Farce du Goguelu », pièce inédite

de Morax, sera présentée par le « Théâtre trois p'tits tours » de Morges également.

Les autorités de Morges, M. Pierre Oguey, président du Conseil d'Etat vaudois, MM. Maurice Zermatten et Alfred Gehri, écrivains, M. Gaston Bridel, président d'honneur du Théâtre du Jorat, ainsi que de très nombreuses personnalités politiques et artistiques de Suisse romande honoreront cette journée de leur présence. Afin de souligner le caractère romand de cet hommage, de nombreuses sociétés chorales, théâtrales et folkloriques, ont été priées de se faire représenter à la cérémonie de l'inauguration du buste.



Le Valais sa seconde patrie

Pour René Morax, Vaudois authentique, né voici 89 ans à Morges, le Valais a été une seconde patrie. Il est donc naturel que notre journal s'associe pleinement, par le cœur et par l'esprit, à l'hommage qui est rendu à celui que notre terre peut, à juste titre, considérer comme l'un des siens.

René Morax a derrière lui une carrière particulièrement longue et fructueuse. Il commença à écrire des poèmes lorsqu'il n'avait qu'une vingtaine d'années et poursuivit inlassablement sa tâche pendant des lustres.

Nous ne voulons pas reprendre par le menu le récit d'une vie si bien remplie, ni entrer dans les détails d'une œuvre gigantesque entre toutes. Nous nous bornerons à en rappeler quelques faits saillants.

Un peu d'histoire...

En novembre 1901, René Morax se signalait à l'attention par la présentation sur la scène du Casino de Morges de son drame *La nuit des quatre temps*. Est-ce Philippe Monnier ou Gaspard Vallette qui, à cette occasion, écrivait dans un journal genevois : « C'est la première fois que le théâtre national produit en Suisse romande une œuvre aussi bien venue et aussi émouvante. Cette manifestation est un des événements les plus considérables de la saison ». Le réalisme de l'observation et la noblesse des sentiments qui se dégagent de *La nuit des quatre temps*, alliés à une très vive compréhension de la scène, font de son auteur un dramaturge et un homme de théâtre consommé. Deux ans plus tard, il lui était donné de mettre en valeur ce talent inestimable. Sur l'invitation du pasteur Béranger et de la Société de

chant, il se rendait à Mézières et acceptait, à l'occasion du centenaire de l'entrée du canton de Vaud dans la Confédération, d'écrire et de monter *La dime*, une pièce animée où il conte les mésaventures du pasteur Martin, arrêté pour avoir soutenu ses ouailles, frappées injustement par l'impôt de la dime, relevé sur leurs récoltes.

Création d'un théâtre populaire...

Morax, conquis par l'atmosphère de Mézières, conçut le projet d'y créer un théâtre populaire. Cette idée germa en lui et il expliqua ses intentions dans des articles au « Journal de Genève », puis dans une plaquette intitulée « Un théâtre à la campagne ». Nous ne pouvons mieux faire que d'en citer quelques passages :

« Le théâtre populaire est une des traditions les plus vivaces et les plus originales de l'art suisse. » (...)

« Le théâtre est demeuré ce qu'il était jadis, un divertissement populaire, un amusement des masses. » (...)

« Un théâtre doit être clos comme le sont les temples. » (...)

« L'essence de l'art moderne est dans l'intensité d'expression. L'intimité d'un local fermé prêter seule à cette fleur d'émotion l'ombre et le silence, la résonance et l'étouffement sans lesquels elle ne peut s'épanouir. » (...)

« Le théâtre est le plus complexe des arts. La réalisation matérielle de l'idée et du sentiment emprunte toutes les formes de la Beauté. Nul moyen d'expression ne lui est étranger. Le décor, le costume, la pantomime créent le plus beau des tableaux animés. » (...)

« Nous voulons cependant tenter un essai dramatique dans le Jorat, à Mézières. » (...)

« Le public a donc pu se demander pourquoi mon nom, d'auteur figurait seul au programme du Théâtre du Jorat. Notre essai peut être un échec. Un seul doit en porter la responsabilité. S'il réussit, nous ne prétendons fermer notre théâtre à aucun talent original, quelle que soit sa nationalité. D'ailleurs nous prévoyons un rôle important pour la musique et la peinture dans les œuvres qui seront représentées sur ce théâtre rustique. » (...)

« Le peuple offre au poète le spectacle de ses occupations familières, le bruit de ses rires, de ses rixes, de ses pleurs, le frisson de ses revendications, de ses expériences passionnées et de ses haines. Il lui donne, pour ouvrir ses trésors du passé, la clef de fer des archives, la clef d'or des légendes. » (...)

Autour du Théâtre du Jorat

En 1908, l'idée de René Morax prit corps : dans une bâtisse construite dans le style des maisons du pays, il édifia à Mézières le Théâtre du Jorat, une salle en amphithéâtre, dotée d'une scène propre au déploiement des plus grands spectacles. Les représentations se succédèrent alors à un rythme rapide. Ce fut *Henriette*, le drame de l'amour filial, ce fut *Alénior* ou le triomphe de l'amour conjugal. A la veille de la guerre, en 1914, ce fut *Tell* qui magnifia la liberté. Trotski raconte dans ses *Mémoires* que s'il parvint à fuir de sa prison sibérienne, c'est parce que ses gardiens étaient trop préoccupés par la pièce qui s'y jouait : le *Tell* de René Morax.

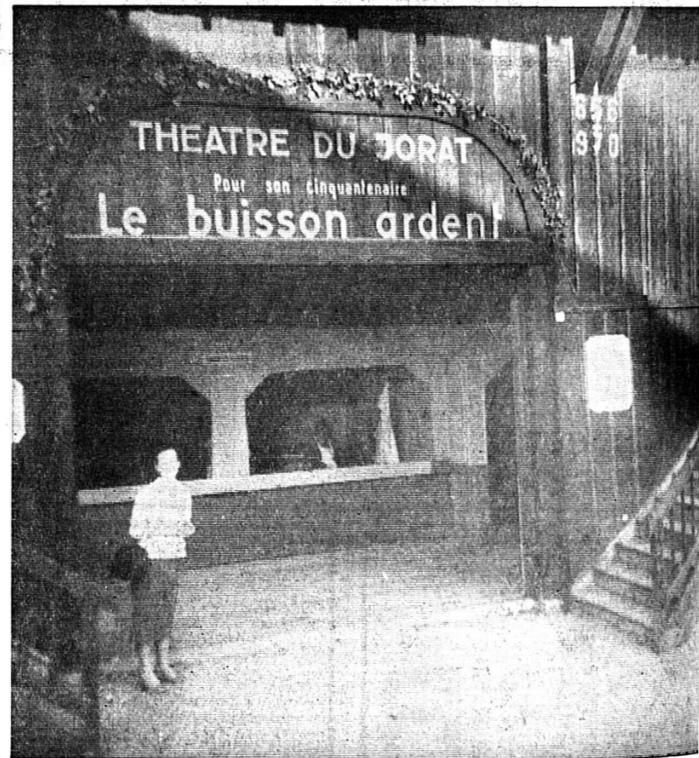
Avec son frère Jean et Aloys Hugonet pour les décors, Gustave Doret pour la musique, il atteignit à l'équilibre le plus parfait. Le Théâtre du Jorat devint ainsi un foyer de culture artistique où

régnait la joie et l'enthousiasme. Tous ceux qui y travaillaient étaient animés du même esprit, du même idéal. Ce fut une expérience unique en son genre.

Les acteurs et chanteurs étaient recrutés pour la plupart parmi les gens de la région dont les dons naturels étaient capables d'accéder à plus de vérité. René Morax réussit donc dans son entreprise, il a prouvé que l'art dramatique pouvait exister chez nous. 1908 restera une date dans l'histoire du théâtre en Suisse. Morax apparaît comme un novateur et c'est à des novateurs qu'il fit sans cesse appel pour le secon-

dans *Les retardataires*, *Le sac à douilles*, *Les quatre doigts et le pouce*, *Intrigues*, *Les contrebandiers*. Divertissements joyeux, rondement menés, qu'il y a encore, constituent des tableaux pittoresques tirés de la vie quotidienne.

Préoccupé avant tout par l'art sous ses multiples formes, infatigable meneur d'hommes, leur communiquant sa foi et son enthousiasme, poète à la puissance d'évocation et au pouvoir d'émotion intenses, metteur en scène rompu aux exigences du métier, Morax a pendant un demi-siècle, écartant le conformisme désuet, opéré une cons-



René Morax remet l'anneau Hans Reinhart à Marguerite Cavadoski en présence de la Chanson Valaisanne.

der. Nommons pour mémoire les peintres Alexandre Cingria et Gaston Favez, les musiciens Alexandre Dénéreaz, Ernest Ansermet, Arthur Honegger, André-François Marescotti, Frank Martin et j'en passe. Ces noms sont étroitement liés aux représentations entre autres du *Roi David*, *Le choix d'une déesse*, *Romeo et Juliette*, *Charles le Téméraire*, *La lampe d'argile*, etc. Morax donne libre cours à son talent ; ses personnages réels touchent des publics fort différents. Partant d'un fait historique ou biblique, il étudia les mœurs et les caractères et nous décrivit la vie telle qu'elle est. Ses œuvres écrites dans une langue colorée, toujours aussi actuelles sont encore jouées aujourd'hui.

En 1911, il créa *Orphée* de Glück. Une pléiade de musiciens s'intéressa à la chose : Saint-Saëns, Paderewski, Dukas, Lalo. Le décorateur français Lucien Jusseume brossa les décors.

Rappelons qu'à côté de cette activité au sein du théâtre de Mézières qui fut l'œuvre essentielle de sa vie, on doit à René Morax le livret de la *Fête des Vignerons* de 1905, auquel il sut apporter un souffle d'air pur, un esprit neuf.

Mais l'art de Morax ne s'arrête pas là. Il a su être aussi un auteur comique

tante révolution dans le monde du théâtre.

C'est cet homme qui en lui rassemble tant de mérites qu'une maison française plus que centenaire, a tenu à honorer pour marquer le 50e anniversaire de son installation sur sol suisse. En offrant à la ville de Morges le buste de René Morax, elle a voulu exprimer à la Suisse sa reconnaissance profonde, de ce qu'il lui fut permis d'y prendre pied et de s'y développer favorablement.

Monsieur René Morax nous donne l'exemple non seulement d'un grand artiste d'une intelligence aussi vaste que subtile, mais d'un homme intègre, incapable de compromissions avec ce qu'il croit être la justice et la vérité. Possédant au delà de toute expression le respect de son métier et l'amour de l'ouvrage bien fait, il s'est acquis de solides amitiés dans tous les milieux, ici et ailleurs. Nous avons le privilège de compter René Morax parmi nous pour longtemps encore souhaitons-le ! C'est pourquoi nombreux seront ceux qui, dimanche 17 juin, voudront lui dire leur profonde et indéfectible reconnaissance.

Peu d'hommes ont mieux servi leur pays.

THEATRE DE SION - Samedi 16 juin

Mme de Stockalper présente, avec le concours de ses élèves et de ceux de l'Ecole-Club

Danses traditionnelles de Grande-Bretagne

gigue irlandaise — danse des matelots — suite écossaise — ronde pour huit — danse du sabre — Schottische — ET LES BALLETS

La Nuit ensorcelée

sur une musique de de Falla

La Princesse et le Petit Pois

sur une musique de Kabalewski

Location : Bazar Revaz, rue de Lausanne, Sion, et le soir à l'entrée.

Prix des places : Fr. 2.50 à 4.—.

ATOMISEUR SOLO INSURPASSABLE

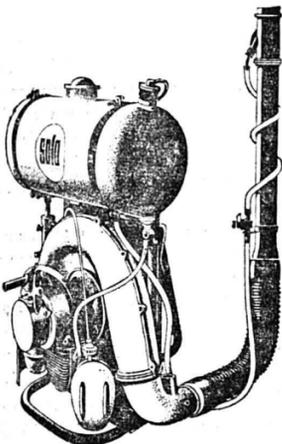
Ses avantages :

Mise en marche automatique comprise.
Poudreuse en plus - Poids 11 kg.
Projection verticale: 12 m.; horizontale: 16 m. - Garantie absolue.

SOLO

Le plus vendu des atomiseurs du monde. Stock complet de pièces détachées.

Renseignements et démonstration sans engagement.



VEROLET FRERES-MARTIGNY, Tél. (026) 6 02 22

CONDOR-PUCH X30

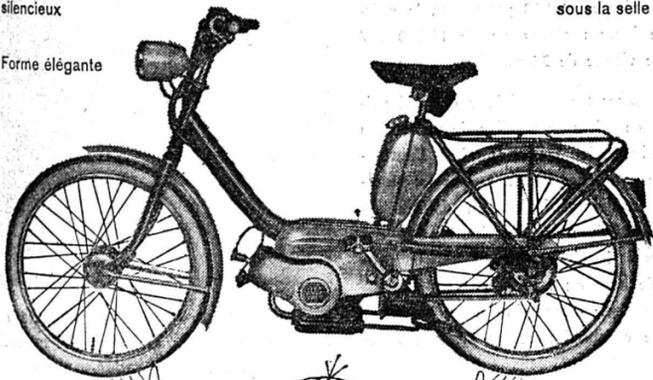
Autorisé dès 14 ans sans permis

Fr. 690.-

Particulièrement silencieux

Réservoir étanche bien placé sous la selle

Forme élégante



Utilisation facile et pratique

Refroidissement par turbo-ventilateur

Côtes de 18° sans pédaler

2 vitesses et entraînement par chaîne

Facilités de paiement sur demande

CONDOR S.A. — Courfaivre — Tél. (066) 8 71 71

Coupon

Envoyez-moi, s.v.p., votre prospectus gratuit pour le vélo-moteur CONDOR-PUCH

Nom _____

Adresse _____

Aigle, Ziegler & Dutoit; Ardon, R. Lugon; Bouveret, J. Page; Brigue, P. Holzer; Chalais, O. Siggen; Chamoson, H. Monnet; Chipis, L. Tschopp; Fiesch, H. Imwinkelried; Fully, R. Mailler; Gampel, H. Schnyder; Martigny, Tissières Frères; Monthey, A. Meynet; Pont de la Morges, C.A. Proz; Saxon, W. Eggenschwiler; Sierre, A. Brunetti; Sion, G. Dussex; Susten, M. Meichtry; Vernayaz, R. Coucet; Viège, Ed. Albrecht.



une bonne surprise...

le nouveau **mangelor** chocolat

Avec MANGALOR, la toute récente nouveauté Cailler, vous avez la joie de savourer un délicieux chocolat au lait fourré de

- crème d'amandes,
- nougat croquant aux amandes,
- crème de noisettes à la saveur délicate.

Goûtez-le, faites-le déguster, ce sera pour vous, pour vos amis, la plus agréable surprise.



les chocolats fins des fins connaisseurs

Samedi, dès 20 heures 30.
Dimanche dès 14 heures
Le rendez-vous de tous les amis sportifs à Martigny-Croix :

GRANDE KERMESS

organisée par le Ski-Club Eclair, Martigny-Combe, sous la conduite du célèbre orchestre Jean DARWI et son ensemble.

RACLETTE - BUFFET FROID
Vin de premier choix qui ont fait la renommée du si sympathique Martigny-Croix.

INVITATION SPORTIVE

SOUVENEZ-VOUS ?

Le 18 mai 1913 était une journée d'aviation pour votre ville. Pour couvrir les frais les organisateurs ont vendu un timbre-poste aérien spécial.

Si vous êtes en mesure de m'envoyer une carte ou une lettre avec un timbre de cette journée d'aviation, vous recevrez une montre de dames ou messieurs d'une valeur de Fr. 200.— (ancré).
J'achète tous les timbres Suisse, Lichtenstein.

Max Obrecht, Bergstrasse 48, Grenchen.

VAL VEDEGGIO
Suisse méridionale, excursions, vigne et châtaigniers; villages romantiques. Lacs à Origgio, Lugano et Muzzano. Plage d'Agnuzzo avec pension. Camping TCS Piodella (lac de Lugano). Cureglia, motel-camping, Mezzovico, camping Monte Ceneri, Taverne Piani di Manno; Stand al piattole Verzia, à 3 km. de Lugano: Motel, Auberge de jeunesse Savosa-Lugano. Pensions très soignées et bons restaurants, Agno: aéroport et motel. Prospectus gratuits par Pro Vedeggio, Cadempino.

Grande vente de meubles provenant d'hôtels

La vente a lieu de gré à gré (pas d'enchères)

AVENUE DU CASINO No 37 - MONTREUX
En face de l'hôtel des Palmiers

Samedi 16 juin 1962, dès 10 heures
Du matin à midi et à partir de 14 heures

Dimanche 17 juin, dès 10 heures du matin à midi et dès 14 h. 30.

Les jours suivants dès 9 h. du matin à midi et dès 14 heures au soir,

ON VENDRA A L'AMIABLE

Mobiliers de chambres à coucher - de salle à manger - lustrerie - tapis - Meubles terrasses et cafés - Bar - Installations sanitaires - Comptoir, etc. etc. Env. 35 lits bois complets 1 et 2 places, 20 armoires à glaces 1 - 2 et 3 portes, 50 chaises, coiffeuses, commodes dessus glaces, tables de nuit, toilettes, canapés, fauteuils, tables de chambres et de salles à manger toutes dimensions, tables pieds fonte, grandes tables pieds fonte dessus marbres, tables rondes, porte-malles, chaises-longues rembourrées, glaces, divans, bidets, divers. Duvets, oreillers, 1 belle salle à manger, noyer sculpté, chaises cuir repoussé. Fauteuils et chaises de terrasses superposables. Longues banquettes avec dossiers rembourrés.

Grand bar avec frigo environ 4 m. de long. - Tabourets de bar, tables carrées pieds fonte, 50 petits fauteuils bois laqué gris, 1 partie de comptoir. Grandes glaces.

Installations sanitaires, à savoir: 40 lavabos avec tablettes verre et glaces, 8 baignoires, bidets et W.C. complets.

Quantité d'autres objets trop longs à détailler.

TOUT DOIT ETRE VENDU IMMEDIATEMENT

Un mobilier hors série à prix avantageux chez M. TRISCONI - Meubles - Monthey

Le spécialiste du meuble de qualité

Nouvelle formule du tourisme

le « car-ferry »

complément du train auto-couche

La semaine dernière, nous avons parlé ici même des trains auto-couchettes appelés à révolutionner le tourisme motorisé en direction de la Suisse.

Sans attendre cette innovation, il y a belle lurette que les habitants de la plus grande île d'Europe possédant voiture, atteints de bougeotte qui est chez eux une « maladie » héréditaire et sympathique, envahissent pacifiquement le continent pour se rendre dans leurs lieux de villégiature préférés, qui en Suisse,

qui en Italie, dans le Midi de la France ou ailleurs.

Un problème toutefois s'est posé : celui de la traversée du Channel, du Pas-de-Calais, de la mer du Nord pour les automobiles. Dès la fin de la première guerre mondiale, le transport des voitures s'est effectué au moyen des malles poste ordinaires ou par de petits cargos qui les chargeaient dans leurs calles comme des marchandises et dans ce dernier cas bien souvent les voyageurs ne pouvaient les accompagner,

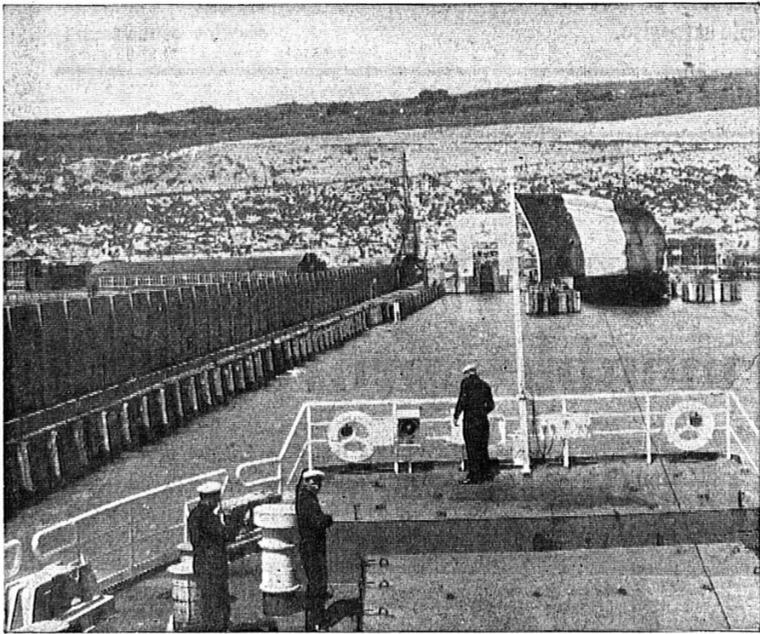
C'est en 1927 qu'on enregistra le plus fort trafic de ce genre et ses inconvénients provoquèrent une certaine stabilisation : 1.400 véhicules par an sur la ligne Douvres-Ostende.

C'est en 1935 que la marine belge, devant une tendance marquée et subite à l'augmentation de ce transport spécial et la crainte de ne pas pouvoir y faire face pendant les journées de pointe, décida de transformer à titre d'essai un de ses vieux navires, le « Ville de Liège », en un paquebot-garage. Il n'existait alors aucune installation appropriée de manutention. Ce premier « car ferry » avait trois petits ponts-garages reliés entre eux par des rampes ; le navire était muni à chaque pont — à tribord — de passerelles latérales de 4 mètres perpendiculaires que l'on relevait en navigation et qui permettaient, en l'absence d'installations spéciales à terre, d'embarquer les voitures en tout état de marée sur

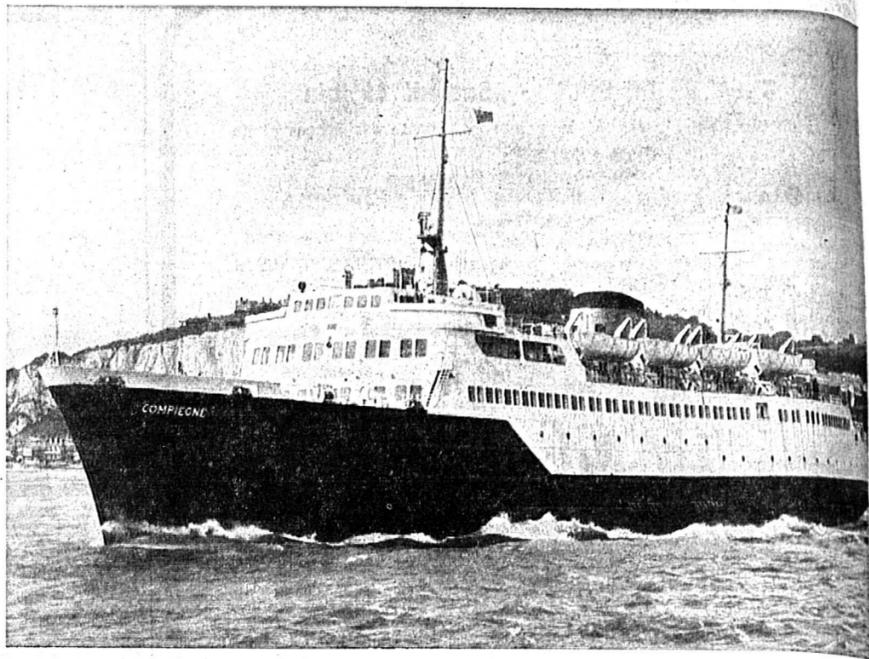
la rive est du chenal à Ostende. Mais à Douvres, il fallait continuer à utiliser les grues, la hauteur des quais ne permettant pas de recourir à un artifice de ce genre. La manœuvre, tant à bord que pour débarquer ou embarquer, n'était pas simple et, contrairement à l'usage actuellement admis, le propriétaire de la voiture ne pouvait l'effectuer lui-même. Des chauffeurs spécialement entraînés la prenaient en charge sur le quai et l'y remettait entre les mains de son conducteur, ce qui permettait, en dépit de l'exiguïté des garages, de loger environ 80 voitures pas trop grandes dans les flancs du navire et de les débarquer à la cadence d'environ une chaque minute.

Cette initiative connut d'emblée un plein succès et l'année suivante, le trafic se développant, la ligne enregistre le chiffre de 10.500 voitures.

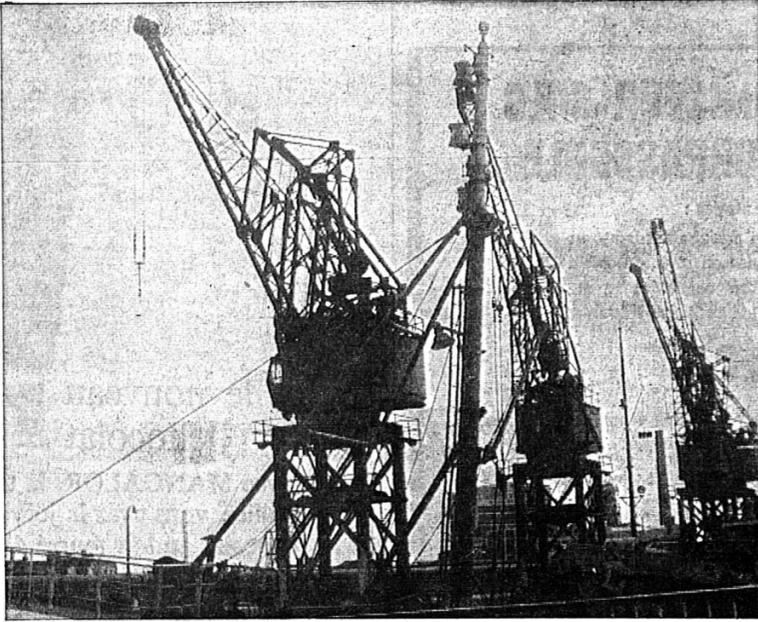
Ci-dessous : Le « Princesse-Joséphine-Charlotte » de la marine belge, quitte les falaises crayeuses de la vieille Angleterre; à l'arrière, tel un portique, l'installation d'embarquement et de débarquement...



Ci-dessous : Un garage ? Non, la cale du « Compiègne » contenant une centaine de voitures.



Le « Compiègne », une des belles unités de la flotte des SNCF, spécialement construit pour le transport d'automobiles.



... remplaçant les traditionnelles grues.

Développement considérable dans l'après-guerre

Après la guerre de 1939 à 1945, ce service spécial de transport de véhicules automobiles accompagnés a pu reprendre, mais cette fois au moyen d'un navire spécialement conçu comme paquebot-garage : le « Princesse Joséphine-Charlotte », qui est, au fond, le premier « car ferry » véritable circulant entre Ostende et Douvres, offrant aux automobilistes toutes les facilités d'un service de « ferry boat » depuis 1953, époque à laquelle des installations de débarquement « ad hoc » ont été construites tant à Douvres qu'à Ostende. C'est à cette époque également que la SNCF mit en service un navire semblable sur la ligne Calais-Douvres, le « Compiègne ».

Ces deux bâtiments, longs de 115 mètres, jaugeant environ 3.000 tonneaux, sont dotés de moteurs développant une puissance de 9.000 CV et actionnant deux hélices ; la vitesse peut atteindre 22 nœuds (40 km. 740 à l'heure).

Le « Princesse Joséphine-Charlotte » que nous avons plus particulièrement visité, des cales à la timonerie, possède un garage pour 100 voitures et peut transporter 700 passagers. Pour l'embarquement et le débarquement des véhicules, une porte double est aménagée à l'arrière ; ces portes permettent aux automobilistes — grâce à des rampes mobiles existant à Ostende, à Calais et à Douvres — d'effectuer eux-mêmes les opérations de chargement et de déchargement. Ceux-ci parquent eux-mêmes leurs voitures dans le garage du « car ferry » et, quelques minutes avant l'arrivée du bateau au port de destination, ils en reprennent possession à l'endroit où ils l'ont laissée. L'accès du garage aux locaux réservés aux passagers se fait par deux escaliers intérieurs : l'un à l'avant, l'autre à l'arrière du bateau.

Le transport de véhicules accompagnés est assuré à l'heure actuelle pour les 10 p. 100 par les paquebots du type classique et pour 90 p. 100 par des navires conçus et construits spécialement pour ce genre de trafic.

La mise en service d'autres navires

Afin de pouvoir faire face au trafic toujours croissant, un deuxième « car ferry » fut mis en service en 1958 ; l'« Artevelde ». Un troisième viendra renforcer la flotte naviguant entre Ostende et Douvres à la fin de ce mois : le « Königin-Fabiola ». Ces deux derniers bâtiments mesurent 117 mètres de longueur, 15 m. 20 de largeur ; ils jaugeant 3.057 tonneaux, peuvent contenir 160 voitures et 900 passagers ; la puissance de leurs moteurs est de 11.000 CV pour une vitesse de 22 nœuds.

Des mesures toutes spéciales ont été prises sur ces navires en matière de protection contre l'incendie, justifiant ainsi l'autorisation de conserver l'essence dans les réservoirs fixes des véhicules. En dehors des moyens traditionnels d'extinction et des revêtements ignifuges nécessaires, la protection de base est assurée par un dispositif automatique d'aspersion d'eau finement pulvérisée combiné avec un système avertisseur.

Ci-dessous : Une installation similaire à celle de Douvres se trouve à Ostende pour l'embarquement et le débarquement des véhicules.



En vue d'augmenter le confort des voyageurs qui disposent d'un restaurant pourvu de grandes fenêtres, de pulman-deck, de cabines de divers degrés de luxe, l'« Artevelde » et le « Königin-Fabiola » sont équipés de stabilisateurs de roulis automatiques qui permettent, par mauvais temps, de ramener l'amplitude d'inclinaison du navire à quelques degrés seulement.

Avantage que certains de nos confrères ayant fait avec nous la traversée de Douvres à Ostende dernièrement par gros temps auraient, sans nul doute, hautement apprécié.

Cette flotte représente au total, sur la ligne Ostende-Douvres seulement, une capacité de transport journalière de 640 automobiles dans chaque sens, capacité portée à 740 pendant les fins de semaine.

Ces chiffres nous montrent l'essor considérable pris par ce genre de transport, surtout lorsqu'on les compare aux premiers et timides essais qui ne remontent qu'à environ un quart de siècle. Essor réjouissant pour nous autres Suisses, qui vivons pour une bonne part, du tourisme.

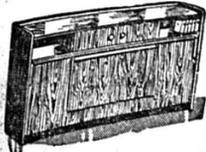
Emmanuel Berreau.



La sécurité du navire dépend de cet homme secondé, en cas de mauvais temps, par un écran radar.

Vivez AUJOURD'HUI dans des meubles d'AUJOURD'HUI

Pour mieux tirer parti des petites pièces des appartements actuels, voici un beau modèle de

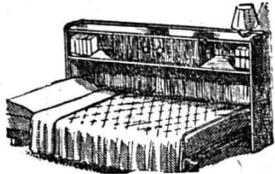


LIT-Secrétaire

NOYER

modèle déposé

Pratique et peu encombrant, 1 place, 90 cm. avec matelas à ressorts garanti 10 ans



Fr. 750.-

C'est une offre exclusive des GRANDS MAGASINS D'AMEUBLEMENT

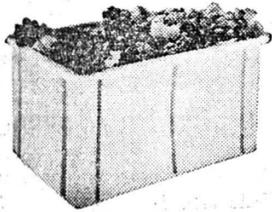
au Bicheron

LAUSANNE

ALE 25 - Tél. (021) 23 72 47

PLASTICAISSE

La réputée CAISSE à VENDANGE en plastique JAUNE, incassable



Deux ans de plein succès dans tout le vignoble romand

Attestation de la STATION FÉDÉRALE D'ESSAIS AGRICOLES

PLASTICAISSE vous offre de multiples avantages

Demandez aujourd'hui encore notre documentation illustrée à :

Etablissement Marcel PROD'HOM

Fabrication des PLASTICAISSE

GENÈVE rue de St-Jean 69

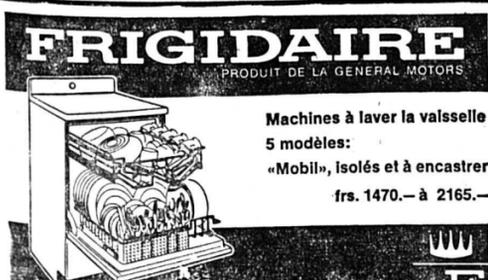


Diam. 3 m. / 0.70	5 000 lt.	Fr. 495.-
Diam. 3.7 m. / 0.50	5 000 lt.	Fr. 495.-
Diam. 6 m. / 1	28 000 lt.	Fr. 1395.-
Diam. 9 m. / 1	64 000 lt.	Fr. 2975.-

+ accessoires

A ces prix, vous ne voudrez plus vous passer de votre piscine personnelle. Des joies merveilleuses vous attendent pour cet été avec la piscine Lido. Magnifique plastique bleu à l'intérieur. Solide armature métallique à l'extérieur. Peinture verte ou bleue cuite au four à 120°.

Demandez immédiatement le prospectus illustré à : Commerce Extension S. A., Rue du Bosquet 20 Bussigny - Tél. (021) 4 38 72



FRIGIDAIRE
PRODUIT DE LA GENERAL MOTORS

Machines à laver la vaisselle 5 modèles: «Mobil», isolés et à encastrer frs. 1470.- à 2165.-

Démonstration et livraison par : **Relicolas**

SERVICE BOSCH SION Av. Tourbillon 43

La traversée du SIMPLON

chaque fois une nouvelle découverte, un nouveau ravissement

HOTEL DE LA POSTE

Simplon-Village - Tél. 7 91 21

Cuisine soignée - Goûtez les spécialités du Simplon

MONTE LEONE

Une tour originale au sommet du col. Le point de ralliement idéal.

A. Bieler

Tél. (028) 7 91 56

HOTEL BELLEVUE

Simplon-Kulm - Direction: T. Pacozzi - Tél. (028) 7 91 31 Pour le gourmet!

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

JEUNE HOMME

libéré des écoles

serait engagé comme

garçon de courses

et pour petits travaux de bureau.

Entrée immédiate ou à convenir.

S'adresser à la Direction de Publicitas S.A., Sion, Avenue du Midi 8.

Administration privée de Sion cherche pour entrée immédiate ou à convenir

employé (e) de bureau

qualifié (e), débutant (e)

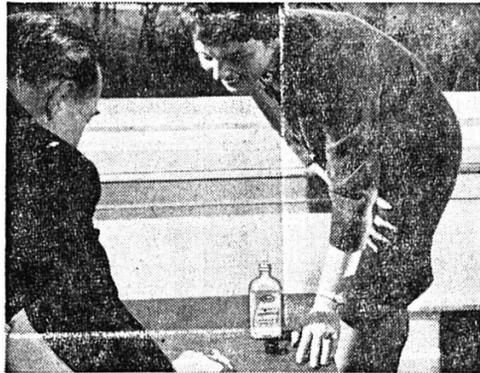
acceptée,

Place stable. Caisse de retraite.

Semaine de 5 jours chaque 14 jours. Ambiance de travail agréable.

Faire offre manuscrite sous chiffre P 60011 S à Publicitas, Sion.

Abonnez-vous au « Nouvelliste »



LA POLITURE UNIVERSELLE JUST redonne à vos meubles polis ou laqués, à vos peintures et aux surfaces émaillées, plastifiées, un brillant sec qui dure longtemps et qui empêche les taches et l'adhérence de la poussière. Votre conseiller JUST

Ulrich Jüstrich, Walzenhausen App.

Brosses JUST pour le ménage et produits pour les soins du visage et du corps

Coupon Nom: _____ La politure universelle JUST m'intéresse: Oui Non
Adresse: _____ J'ai de nouveau besoin de: Oui Non

A découper et à envoyer à Ulrich Jüstrich, Walzenhausen App. 19

Vacances

Suggestions sensationnelles Départ: 21 et 22 juillet

No	Jours	Destination	Prix
1	15	Vacances à Palma de Mallorca et Barcelone Magnifique voyage économique Un continuel succès	455.-
2	15	Séjour à la Cambrils Sable fin. Soleil (Tarragona)	435.-
3	15	Séjour à Palma, la reine des Baléares Forfait aérien dès Genève	540.-
4	15	Séjour à Capri, Florence, Rome, Naples	555.-
5	14	Sur les rives de l'Adriatique Rimini, Fano, Cattolica, Senigallia, dès	265.-
6	15	Bains de mer à St-Bartolomeo (Riv. di Ponente)	400.-
7	15	Séjour au Lido di Jesolo (30 km. de Venise)	385.-
8	15	Yougoslavie. Séjour à Crickvenica	440.-
9	14	Paris, Saint-Malo, Bretagne	561.-
10	15	Séjour à Antibes (Côte d'Azur)	490.-

Envoi gratuit de notre brochure

VOYAGES LIDO

S. à r.l., TERREAUX 4 (BEL-AIR) - LAUSANNE
Tél. 23 72 72 (5 lignes)

Je cherche à Sion, 1 femme de ménage

dès le début août.
Si possible de 9 h. à 11 heures, samedi excepté.
Tél. : (027) 2 27 38.

Cherchons ORCHESTRE

4 ou 5 musiciens pour Saint-Pierre (29 juin) et dimanche 1er juillet.
Pour bal champêtre.
S'adresser au (026) 6 31 01.

On cherche SOMMELIERE

Bon gain.
Semaine de 5 jours.
Tél. : 51 12 87, Café de la Place, Corsier/Vevey.

On demande 1 sommelière ou débutante

tout de suite ou date à convenir.
Café rénové, au bord de la grande route.
Café du Raisin. Fam. Pochon-Lambert, Dompierre (Frbg).
Tél. : (037) 8 22 84

SULZER

Wir suchen für unsere Giesserei

Kranführer und Kranführeranwärter

Jüngere, zuverlässige Interessenten werden in unserer Kranführerschule zum Kranführer ausgebildet.

Ledige Bewerber werden ersucht, ihre Offerte an das Personalbüro der Giesserei zu richten.

Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

Chef de chantier Mineurs

Entreprise cherche pour construction télécabine en montagne :

1 chef de chantier (si possible célibataire) gros salaire mensuel, plus pension payée.
1 chef mineur et 2 mineurs.

Entrée immédiate.

Faire offres à Case postale 195, Vevey I.

CHATEAUNEUF
16 et 17 JUIN

KERMESSE

du F.C. Châteauneuf
SUR SON TERRAIN DE LA « GARENNE »

BAL

conduit par l'ORCHESTRE
MICHEL SAUTHIER (6 musiciens)
— Jeux forains —

Nouveau!
maintenant 3X «77»
au FLICIDE®

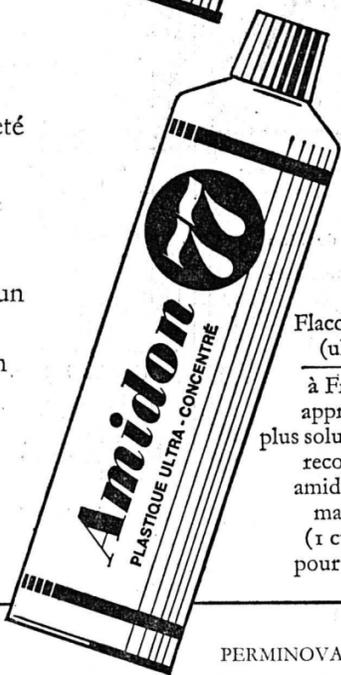
«77», le premier et de loin le plus apprécié des apprêts plastiques, vous apporte tout ce qu'il faut pour avoir du linge impeccable et en simplifie considérablement l'entretien.



Grand tube (ultra concentré) à Fr. 2.-
suffit pour 55 pièces, grandes et moyennes.



Nouveau:
Flacon-Spray
à Fr. 4.20
pour le petit linge fin et délicat.

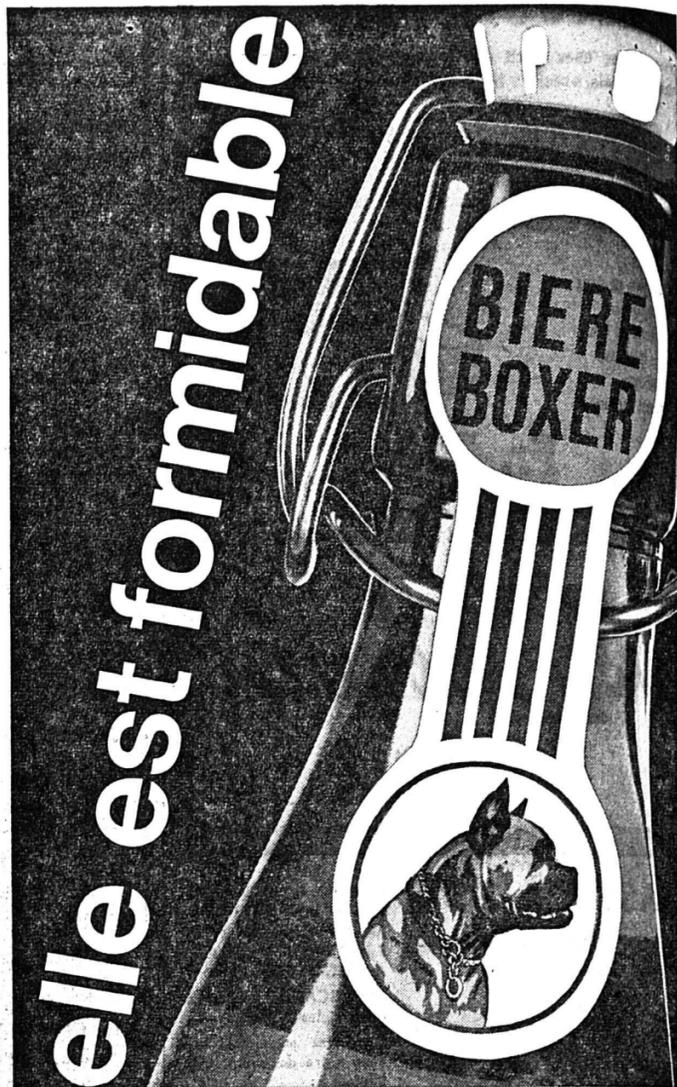


Flacon économique (ultra concentré) à Fr. 4.90 comme apprêt plastique le plus soluble du monde, recommandé pour amidonner dans les machines à laver. (1 cuillère à soupe pour 5 litres d'eau)

- 77 résiste au lavage et à la cuisson, repousse la saleté de manière parfaite, protège les fibres est ravive les couleurs.
- 77 est le seul amidon qui contienne du FLICIDE®, bactéricide et désodorisant.
- 77 est prêt à l'emploi et son application est un jeu d'enfant (soluble dans l'eau froide).
- 77 est plus de mille fois plus fin que l'amidon végétal et permet d'obtenir les effets les plus fins sur le blanc et les couleurs.
- 77 est le couronnement de recherches et d'essais scientifiques sérieux.
- 77 rend vos tissus impeccables et deux fois plus durables.

«77» au FLICIDE®, désinfectant et désodorisant

PERMINOVA SA. Zurich 22



elle est formidable

Brasserie du Boxer S. A. Romanel s / Lausanne
Téléphone (021) 4 64 97

Ses dépositaires : René Buro, eaux gazeuses, Sierre, tél. 5 10 68 — Francis Bruttin, eaux minérales, Sion, tél. 2 15 48 — Pellissier & Cie S.A., St-Maurice, tél. 3 62 46 — Raymond Pierrot, Martigny, tél. 6 12 55

La société fédérale des Pontonniers de Bex organise, au pont de Massongex, un **Grand Concours romand de navigation sur le Rhône**

Venez tous à la **Nana Bellerine**

Samedi 16 juin :

- 13 h 00 Début du concours.
- 20 h 30 Soirée romande des pontonniers avec le fantaisiste animateur Jean Johni, Premier prix du festival international.
- 23 h 00 Bal conduit par le jeune et dynamique orchestre Yves Raygilmont.

Dimanche 17 juin :

- 9 h 00 Reprise du concours.
- 11 h 00 Concert-apéritif par la société de musique l'Echo de Châtillon, de Massongex.
- 13 h 30 Reprise du concours.
- 14 h 30 Montage d'une passerelle à travers le Rhône.

Dès 16 heures : BAL par l'orchestre Yves RAYGILMON

N'oubliez pas de venir au bar flottant

Docteur ITEN
MARTIGNY
absent
du 17 juin au 2 juillet

Le Docteur ZANETTI
VOUVRY
absent
du 18 juin au 1er juillet

Une occasion unique



L'Action du Centenaire de l'Usine à Gaz de Vevey

Pour toutes commandes d'appareils et d'installations de gaz passées durant l'Action du Centenaire

rabais spécial de **10%**

Les appareils à gaz les plus modernes aux conditions les plus avantageuses

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

Les hôteliers valaisans découvrent GRÆCHEN

« Ici, c'est vraiment l'amour du pays et le respect des traditions villageoises qui ont présidé à l'édification de toutes choses », me dit le doyen des hôteliers présents, le bon M. Emmanuel Défago, père du président et membre d'honneur de l'association.

Rien n'est plus vrai.

La station de Grächen — splendide belvédère dominant de ses 1600 mètres la vallée de Saint-Nicolas — n'a pas permis que son succès grandissant lui monte à la tête... On trouve un tranquille confort dans ses 20 hôtels et pensions. Tout semble neuf, mais rien de trop moderne ou d'extravagant. A une exception près (l'imposant Grächertof) le bois chaud, reposant et intime règne en grand maître, selon le plus pur style haut-valaisan.

Cela n'a pas empêché les sympathiques habitants de ce haut et vaste amphithéâtre de sacrifier à une mécanisation indispensable.

Un télécabine, plusieurs ski-lifts l'équipent en effet.

La route qui amène les automobilistes, dès l'entrée aval de Saint-Nicolas, est étroite, mais les gens de là-haut sont si gentils qu'ils trouvent toujours le moyen de garer leur véhicule pour vous laisser passer sans encombre. Il y en a qui, ailleurs, pourraient en prendre de la graine.

C'est donc ce charmant village qui sert de cadre, depuis hier, à la rencontre annuelle des hôteliers valaisans.

On y est venu très nombreux. La plupart affichent des mines outrageusement resplendissantes. Il est vrai que les vacances de mai avaient

REPORTAGE ILLUSTRE A L

été largement gagnées par une saison d'hiver particulièrement longue et fatigante.

Avant de passer aux divertissements d'usage — se prolongeant jusqu'au petit jour... — il faut bien satisfaire aux exigences administratives.

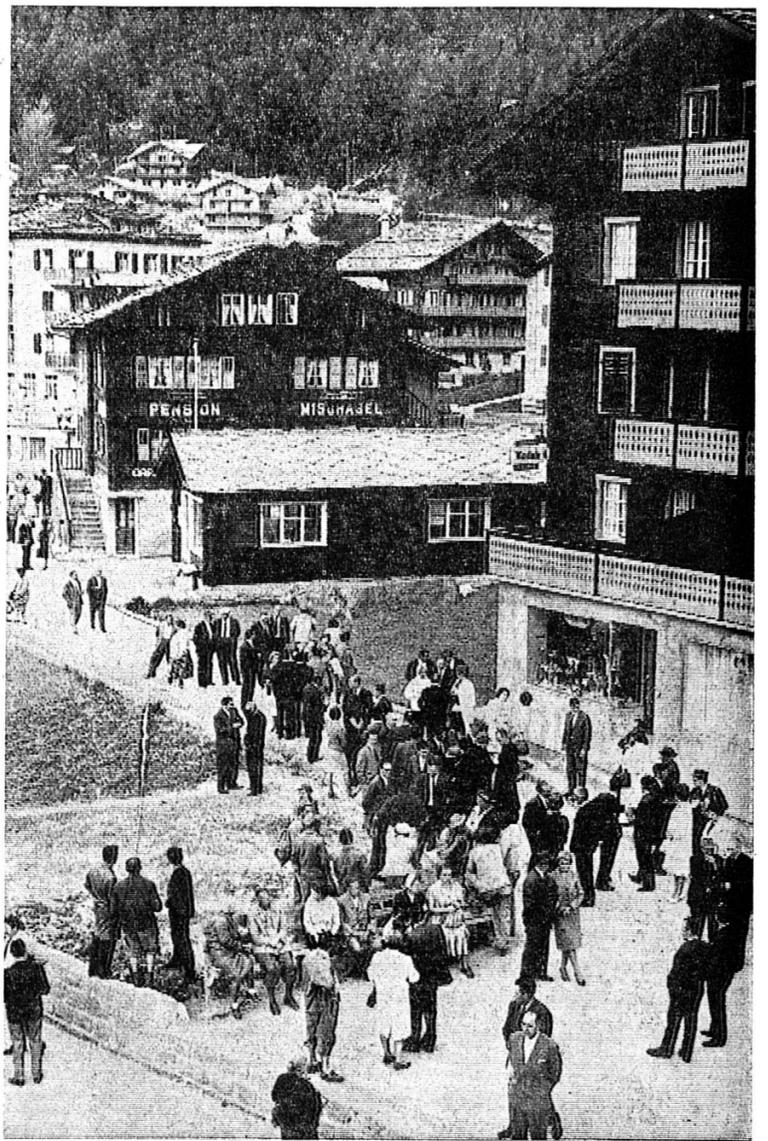
Le grand restaurant du Grächertof accueille aisément la foule des participants.

C'est M. Emmanuel Défago fils qui préside pour la neuvième et dernière fois (nous dit-il) les débats de l'association hôtelière du Valais.

Il est bien entendu flanqué de son très dynamique secrétaire, M. Bojen Olsommer. Le comité et des invités, tels que MM. Kraft et Bolliger (du comité central), complètent avantageusement le tour de la table d'honneur.

Les affaires sont rondement menées : procès verbal de la dernière assemblée, rapport de gestion, comptes 61, budget 62, nouveaux statuts, nouveau règlement, le tout est accepté à l'unanimité.

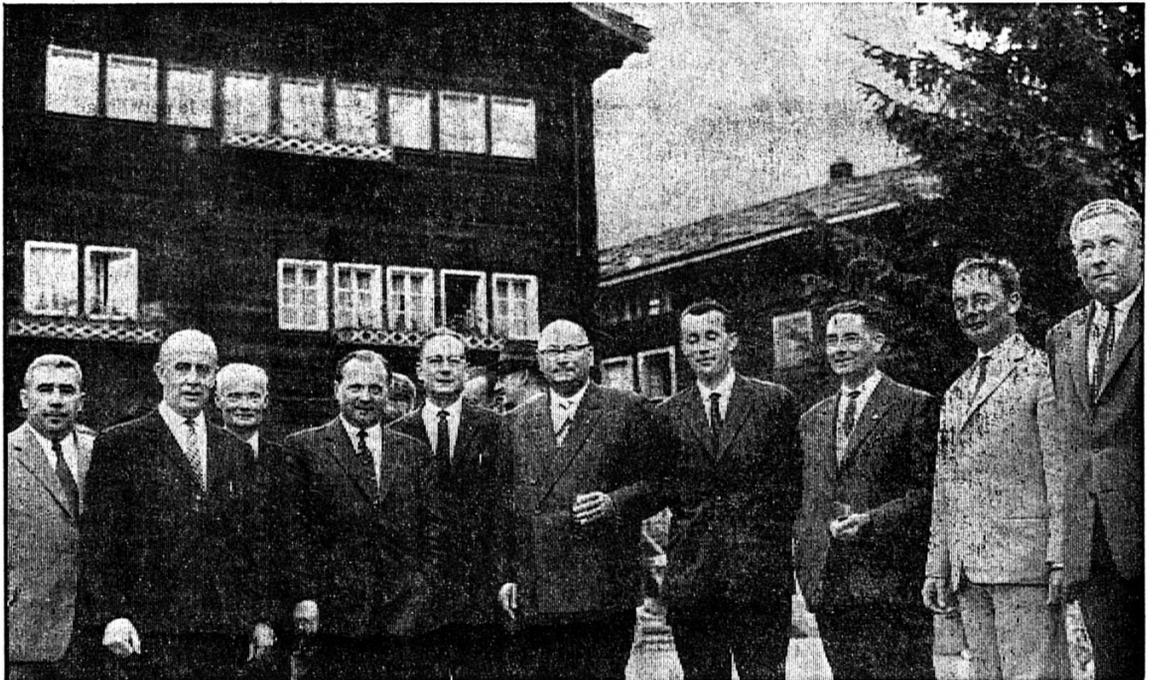
■ VOIR SUITE EN PAGE 17 ■



Grächen, station «aussi» en plein boom. Voici son visage d'aujourd'hui.



Lors de l'apéritif offert par M. Walter Max et sa commune, LA FANFARE «HANNIGALP» donna un concert apprécié. La voici « prenant position » devant l'église.

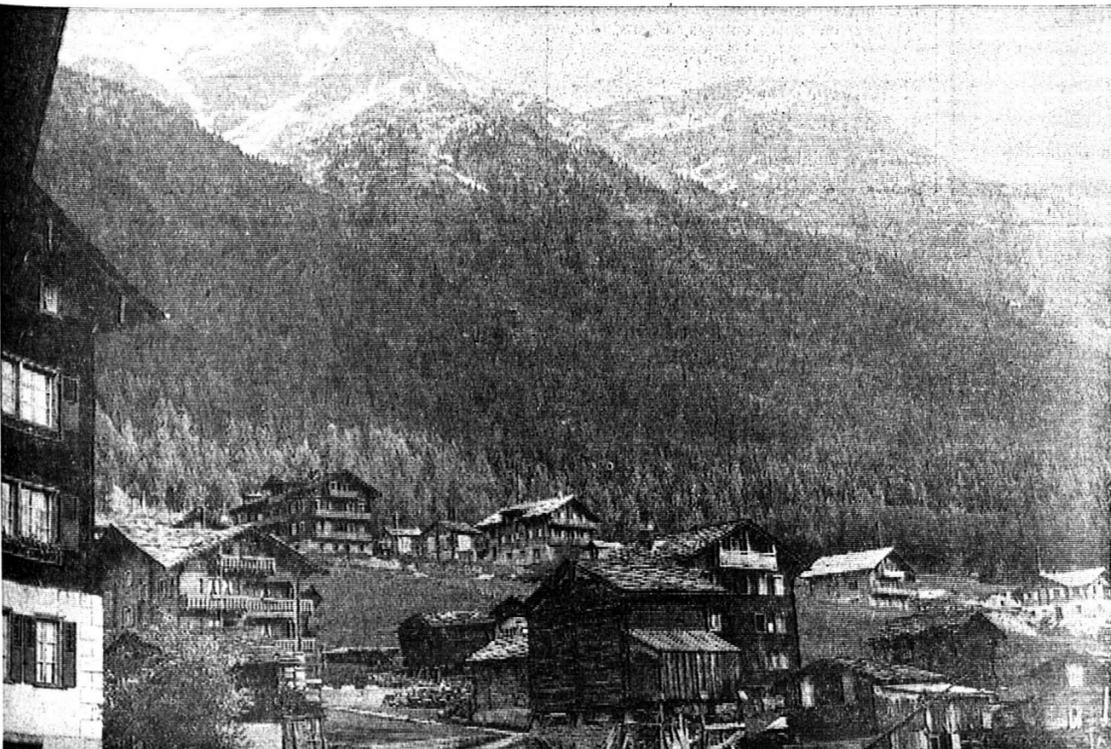


QUELQUES ANCIENS ET LES QUATRE NOUVEAUX. De g. à d. : MM. Henri Arnold, Séverin Lorétan, Supersaxo, WALTER LORETAN, PRÉSIDENT, E. Défago, ancien président, WALTER ZIMMERMANN, VICE-PRÉSIDENT, David Supersaxo, Henri Maistre, Gaston Meilland et Paul Franzen,

Début des réjouissances



PETIT BLANC ET « ROGNURES » DE FROMAGE. Mme Bojen Olsommer, au centre, se régale autant que ses voisins MM. Charly Clausen (à g.) et Michel Boven



Aspect typique du « vieux » Grächen.

La plus avantageuse de sa catégorie

Hillman IIIc

Une voiture robuste qui a largement fait ses preuves !

La Hillman IIIc est l'idéal pour tous ceux qui désirent se déplacer à peu de frais*, sans renoncer au plaisir de conduire et au confort que seule une vraie voiture peut offrir.

*Faible consommation, entretien réduit (un seul service tous les 5000km)

Moteur plus puissant 1600 cm³, 4 vitesses, 8/57 CV, Fr. 7995.—

Supplément pour transmission entièrement automatique, Fr. 1000.—

Demandez une démonstration et des renseignements sur les avantages du crédit Rootes.



HILLMAN
HUMBER
SINGER
SUNBEAM



**GARAGE DU LAC
SAINT-LEONARD**

René Huber
Téléphone (027) 4 41 46

le
meilleur moment
de la
journée
!



Le moment de la récompense, de la détente. ■ Le moment où, de retour chez vous, après une journée remplie, vous avez mérité ce qu'il y a de mieux: Martini. ■ C'est un vermouth à base de vin, sélectionné avec art, où viennent s'associer de nombreuses espèces de plantes aromatiques. ■ C'est aussi une manière de vivre... de bien vivre, dans le monde entier. ■ A condition qu'il soit servi frais.*



* Le Martini se savoure nature, sur cubes de glace «on the rocks», avec soda ou dans des cocktails.

ECOLE HERMES

Lausanne, Petit-Chêne 22
Tél. 22 24 61

ECOLE MODERNE DE SECRETARIAT COMMERCIAL ET MEDICAL
Cours spéciaux de

secrétaires de médecins

et de **SECRETAIRES DE DIRECTION** (avec stage pratique)

Adrien BOLAY, directeur — Placement gratuit des élèves — Début des cours : 10 septembre

EXPOSITION - VENTE ANTIQUITES

MEUBLES RUSTIQUES VALAISANS
Objets en bois, cuivres, étains, etc.

Pour visiter :

**Michel SAUTHIER - Meubles
S I O N**

Rue des Tanneries Tél. 2 25 26

si...

vous
trouvez
une autre
machine
à coudre
qui réalise
tout ce que peut
ELNA *Supermatic*

**nous
vous la
payons !**



M. WITSCHARD MARTIGNY-VILLE
Téléphone (026) 6 16 71

TISSOT



Seastar pour dames
Un mouvement de haute précision parfaitement protégé par une boîte étanche.

Ref. 17501
acier inoxydable Fr. 115.-
plaqué or, fond acier Fr. 120.-

Ref. 38501
Automatique, Visodate
acier inoxydable Fr. 185.-
plaqué or, fond acier Fr. 190.-

Le modèle T12 vous offre tout ce que l'on peut exiger d'une montre sport:
remontage automatique
indication de la date
super-étanche (12 atm.)
antichocs et antimagnétique
boîte en acier inoxydable
fond vissé
bracelet acier inoxydable extensible Fr. 215.-
autres modèles T12 dès Fr. 125.-

Moret
Horlogerie - Bijouterie
MARTIGNY

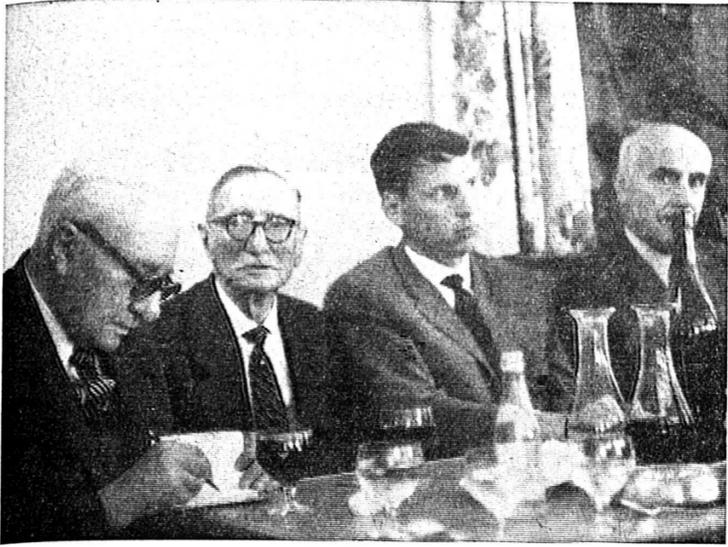
Imoberdorf
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
MONTHEY

Elle est plus belle et plus précise: c'est une Tissot
A l'entrée de l'été, votre horloger vous propose la montre étanche idéale pour le sport et le travail: **Tissot Seastar**, l'une des meilleures montres suisses de précision d'un prix exceptionnellement avantageux. Service mondial de ventes et d'entretien.

Les hôteliers découvrent GRAECHEN

SUITE DE LA PAGE 15

Petits tambours



DEUX DES 4 MEMBRES D'HONNEUR. MM. Mudry et Défago ne « ratent » pas une assemblée. Il fait bon les entendre évoquer quelques souvenirs d'une époque touristique qui pourrait presque nous faire envie. Plus à droite, le petit-fils de M. Défago et, enfin, le directeur de la caisse Hôtela, M. Constant Pète. (Depuis hier, il y a un cinquième membre d'honneur: M. Pierre Darbellay. Bravo!)

Les élections statutaires se déroulent dans la même ambiance de confiance et d'amitié. Les démissionnaires sont remplacés sans heurt, chaque fois sur proposition unique. Le comité sera formé, durant 3 ans, par MM. Walter Lorétan, de Crans, **nouveau président**; Walter Zimmermann, de Zermatt, **nouveau vice-président**; Séverin Lorétan, Loèche; David Supersaxo, Saas (nouveau); Paul Franzen, Brigue (nouveau); Henri Arnold, Sierre; Charles Barras, Montana; Henri Maistre, Evolène (nouveau); Albert Meillard, Martigny; Fernand Crosier, Forclaz; Gaston Meillard, Verbier (nouveau); Emmanuel Défago, Champéry.

De vraies conférences sont données successivement par MM. Bolliger, Kraft, Pète et Fux.

Nous reviendrons, comme il se doit, sur tout ce qui a été dit lors de cette séance de 3 heures et 30 minutes. Ça en vaut vraiment la peine!



Les tambours ont à peine 30 ans entre les trois, mais leur talent vaut une... vieille expérience.



M. Emmanuel Défago annonce sa démission de la présidence. L'assemblée lui adressa ses regrets les plus vifs et ses félicitations chaleureuses pour 9 ans d'activité vraiment remarquable à tous points. A sa gauche, le secrétaire M. Bojen Olsommer et à sa droite MM. Kraft et Bolliger.



L'ECRIVAIN ADOLF FUX, pendant son long mais très intéressant exposé sur la station.

Avec la FAO, de Saas-Fee à Sion

INUTILE de présenter à nos lecteurs de village des glaciers: Saas-Fee, fin de la première étape du voyage d'études de la F.A.O. La réception de nos hôtes fut des plus charmantes et hier matin à Langefluh, le très sympathique président, M. Hubert Bumann, fit un exposé relatif au projet de reboisement et de travaux de défense de la « Halde ». La forêt surplombant le village de Saas-Fee, dit l'orateur, était au début du siècle un peuplement de mélèzes très clairié, constitué de quelques vieux mélèzes. En raison des avalanches qui la traversaient de temps en temps, la forêt se dégradait au point qu'en 1912, lors de l'établissement du premier projet de reboisement et de travaux de défense, on ne trouvait plus sur cette surface qu'une douzaine de mélèzes dispersés. Les avalanches et les glissements de neige dévalèrent cette pente presque dénudée et atteignirent la place du village.

La commune de Saas-Fee se rendit compte du danger croissant et décida de remédier à ce lamentable état de choses en faisant exécuter un projet de reboisement et de travaux de défense. Ce projet prévoyait en premier lieu la consolidation de la zone de décrochement des avalanches et le reboisement ultérieur de toute la pente.

Le projet de 1912 envisagea les travaux suivants:

1. Construction de 250 m² de terrasses mixtes;
2. Construction de 1112 m³ de murs contre les avalanches;
3. Mise à demeure de 60 000 plants (mélèzes, aroles, épicéas et pins);
4. Pose de 2000 m. de clôtures;
5. Etablissement de 1400 m. de sentiers d'accès.

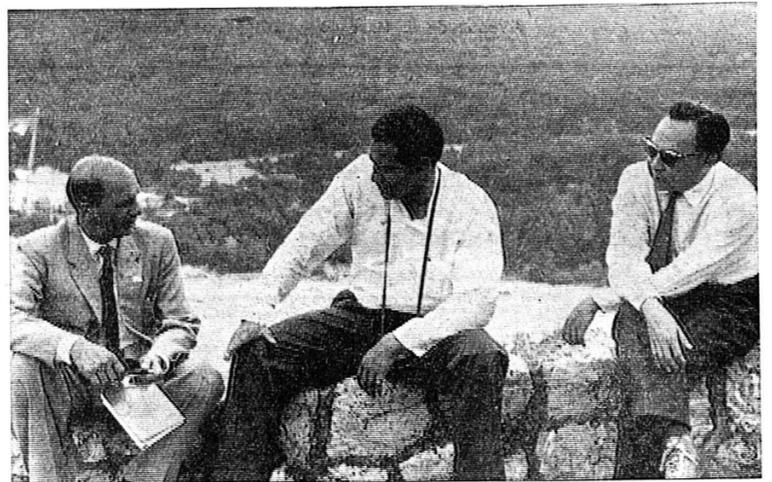
Projets, projets complémentaires, 2e projet et 3e projet, tout cela entre les années 1912 et 1938 pour trouver enfin les suppositions qui se révélèrent exactes. En effet, après l'assainissement des parties précitées, il ne se produisit plus de glissements de terre et la surface se stabilisa. Il faut préciser qu'on avait trouvé le mal après avoir constaté qu'il y avait au-dessus du reboisement d'assez grandes combes, où l'eau de fonte ne pouvait s'écouler en surface et de-

vait par conséquent disparaître par infiltration. Etait-ce là la raison des glissements? Certainement puisque la consolidation de la zone de déclenchement et l'établissement d'une cunette d'un bout à l'autre du périmètre, donnèrent un résultat satisfaisant. M. Bumann conclut en certifiant que même dans des conditions défavorables, il est possible de réinstaller la forêt au-dessus de sa limite.

C'est à regret que les nombreux étrangers prirent congé de cette belle station, mais l'horaire doit être respecté... coûte que coûte.

ARRÊT A RAROGNE

Après avoir jeté au passage un regard sur les galeries contre les avalanches, en construction entre Saas-Grund et Eisten, les cars postaux amenèrent nos visiteurs au Motel de Rarogne, en bordure de la route cantonale. Un copieux repas, préparé avec soin — excellente réclame pour le tenancier — attendait les hôtes qui profitèrent de quelques heures de délassement avant de continuer leur route les conduisant peu au-dessus de Loèche. M. C. Chum, ing. civil, chef de section au Service fédéral des routes et des digues entretint l'auditoire sur les travaux de correction du Rhône. Nous extrayons les passages suivants de sa causerie. Le cours du Rhône entre Brigue et le lac Léman est partagé par les rapides de Finges et du Bois-Noir en trois paliers bien distincts de 26, 50 et 24 km. Ces rapides sont dus aux cônes de déjection des torrents de l'Illgraben, près de Loèche, et du St-Barthélémy, près de St-Maurice. La plaine du Rhône que nous voyons aujourd'hui couverte de champs, de vergers et de jardins, était autrefois livrée presque sans défense aux caprices du fleuve et offrait un aspect désolé. Cependant, des travaux ont été entrepris pour protéger la plaine contre les inondations, mais le manque d'un plan d'ensemble et l'insuffisance des moyens ne permettant pas de lutter efficacement contre le fléau. Le début de la correction systématique du Rhône date de 1860. Le système pour l'endigement du Rhône consistait en deux digues parallèles, distantes de 70 à 120 m., munies d'épis perpendiculaires à l'axe du fleuve, et dont les têtes étaient situées au niveau des basses eaux. Ces travaux ne se limitaient pas seulement à endiguer le Rhône. Il était nécessai-



La Thaïlande, la Jamaïque et les Indes, un trio qui s'entend à merveille.

re de corriger également les nombreux torrents. L'Illgraben présente un cas particulier en raison de ses grandes quantités d'alluvions et de son énorme cône de déjection, un des plus grands des Alpes. En effet, dit M. Chum, la correction du Rhône est interrompue à cet endroit sur une distance d'environ 10 km., zone où le torrent de l'Illgraben peut déposer temporairement ou même définitivement certains gros matériaux que le Rhône n'est pas en mesure de transporter. Dans cette section il ne peut donc s'agir que de protections locales de rives menacées par affouillement ou par débordement. M. Chum termine son brillant exposé en précisant que depuis le début des grands travaux de correction du Rhône, les dépenses dans la Vallée du Rhône en amont du lac Léman se montent en chiffres ronds à 39 millions de francs pour le Rhône, à 34 millions pour les affluents et à 25 millions pour les canaux d'assainissement.

M. Gaillard, inspecteur cantonal des forêts ne manqua pas de donner encore quelques précisions, tout en répondant aux nombreuses questions posées par un auditoire exceptionnellement intéressé.

LA SECONDE ETAPE SE TERMINE DANS LES CAVES DE «PROVINS»

A 17 h. 30 précises, M. Delaloye, ing. oenologue reçut avec son amabilité coutumière les représentants des 22 pays et il profita de cette clientèle de choix

pour lui expliquer toute l'organisation des Caves Provins, la vinification, les quantités et qualités très variées de l'encavement tout en relatant des chiffres précis quant à la production totale valaisanne et suisse. La dégustation vint à son heure, car après de nombreuses heures de travail et en présence de si bons flacons, «l'eau» venait à la bouche à bon nombre de... connaisseurs.

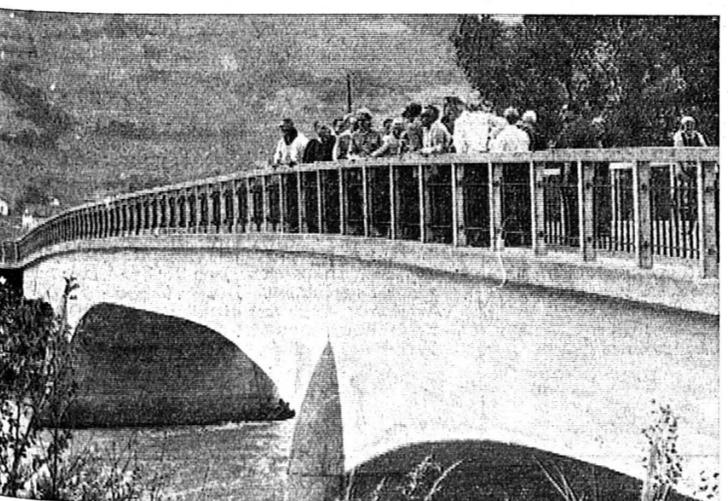
Aujourd'hui prendra fin le voyage d'étude de la FAO sur sol valaisan.

Le programme prévoit:

- 0815 Visite de la centrale «Profruits»; Cultures fruitières, amélioration, production. (Exposé de M. Carruzzo, ing. agr. de l'Office pour la vente des fruits);
- 0900 Départ par la route du vin en direction de Chamoson, Leytron, Saillon; Irrigation des vignes; Endiguement d'un torrent sur cône de déjection; Cultures intensives; (Exposé par MM. J. Wolff, ing. chef du Service cantonal des eaux et forces hydrauliques) et M. Besse, chef du Service cantonal des améliorations foncières.
- 1130 Apéritif dans le domaine du Grand Brülé.
- 1300 Déjeuner au Restaurant «Mon Moulin» à Charrat.
- 1500 Départ pour Genève.

Nous souhaitons une excellente dernière journée d'étude à nos nombreux hôtes qui termineront leur voyage après avoir visité encore la France et l'Italie.

(Un reportage Ry)

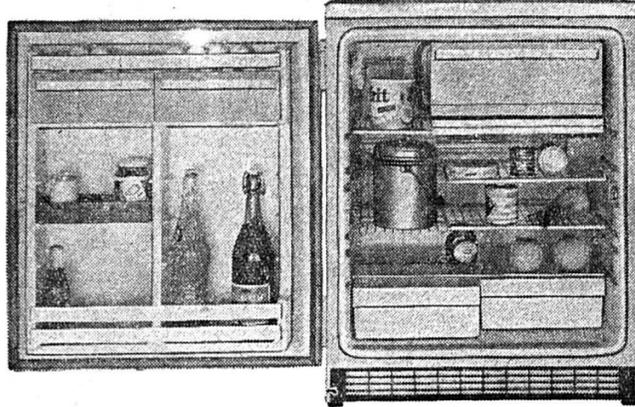


Dernier arrêt de la 2e journée sur le pont de Noës.

SIEMENS

Siemens

met à votre disposition pour cette saison, une armoire frigorifique large et pratique, équipée d'un dispositif de dégivrage automatique...



KT 145 Fr. 675.-

Hauteur 850 mm
Largeur 670 mm
Profondeur 600 mm.

Modèles de 115 à 290 litres depuis Fr. 525.-

Démonstration et vente dans tous les magasins d'électricité

S.A. des Produits Electrotechniques SIEMENS
Lausanne Zurich Berne

La largeur immense de nos armoires frigorifiques est précisément l'une des caractéristiques qui crée la vraie nouveauté de ces derniers modèles.

En effet, toutes vos réserves seront placées facilement à votre portée, et non les unes sur les autres ou l'une sur l'autre. Non, elles seront accessibles facilement et très visibles! Vous pourrez constater également que toute votre armoire sera

utilisée jusqu'au dernier centimètre; pas un coin ou un recoin n'est perdu; tout est rationnellement réparti.

Les grilles sont mobiles, les portes et les récipients sont très étudiés et pratiques.

Ouverte ou fermée, votre armoire Siemens vous montrera ses nombreux avantages: équipement minutieusement étudié

matériel solide, fabrication soignée

C'est une armoire frigorifique confortable, avec grande réserve de réfrigération et munie d'un dispositif automatique de dégivrage. Pensez que votre armoire frigorifique Siemens est large, très large! c'est si commode et combien pratique!

Service d'entretien dans toute la suisse

ELECTRICITE S.A. - MARTIGNY

Avenue de la Gare 46 — Téléphone (026) 6 02 02



Sierre, tél. 5 14 05
Vissoie, tél. 5 51 79
Crans, tél. 7 11 05

Abonnez-vous au « Nouvelliste »

inouï à ce prix!

POUSSETTE ITALIENNE (landeau)

Élégant modèle combiné, composé d'un châssis en tube d'acier chromé, d'une nacelle et d'un siège pousse-pousse en plastique lavable. Nacelle amovible servant de petit lit. Lorsque l'enfant sera plus grand, la nacelle sera remplacée par le siège à dossier réglable, formant pousse-pousse.

198.-

Le tout pour :

Grands Magasins **A L'INNOVATION** MARTIGNY

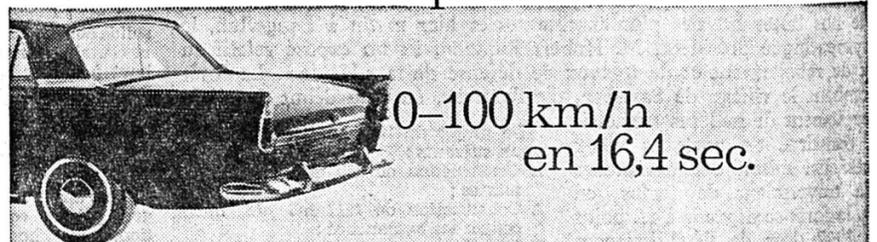
ARTICLES aux Grands Magasins **INNOVATION** Lausanne

4 RAISONS POUR PRÉFÉRER Agipgas



**LIVRAISON IMMÉDIATE
NE SALIT PAS LES MARMITES
DURE PLUS LONGTEMPS
UNE RÉSERVE POUR CHAQUE BONBONNE**

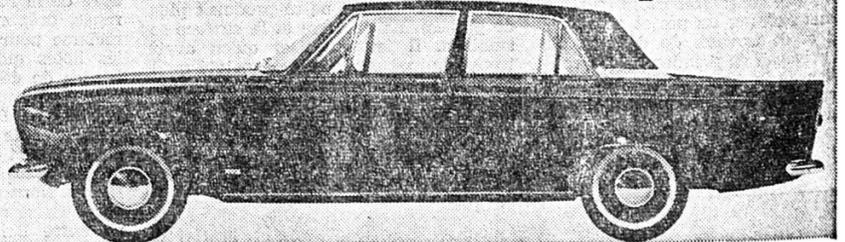
6 cyl. 13/105 ch
plus de 150 km/h



0-100 km/h en 16,4 sec.

6 places 4 vitesses synchronisées

Servo-freins à disque



réunis dans la nouvelle **Ford ZEPHYR 6**

Puissante, fouguese, sûre: 150 km/h à un régime d'env. 4600 tours par minute seulement - un moteur 6-cylindres dont l'endurance a fait ses preuves. Accélération stupéfiante, en bonne partie grâce à la nouvelle boîte entièrement synchronisée (livrable sur demande avec overdrive ou boîte automatique). Sécurité idéale: tenue de route remarquable et servo-freins à disque ultra-modernes.

Spacieuse et confortable: Un équipement complet, offrant à six personnes tout le confort

imaginable. Détail bienvenu: un nouveau climatiseur permettant le réglage chaud/froid séparé pour le dégivreur et l'intérieur.

FORD ZEPHYR 6 - Espace et puissance pour six! Son prix? Dès Fr. 11950.-

Venez vite essayer cette étonnante machine! Disponible aussi en version Zephyr 4, avec moteur 4-cylindres. Dès Fr. 10950.-

Vous trouverez votre distributeur FORD tout au début de l'annuaire téléphonique, avant la liste des abonnés.

FORD (Suisse)



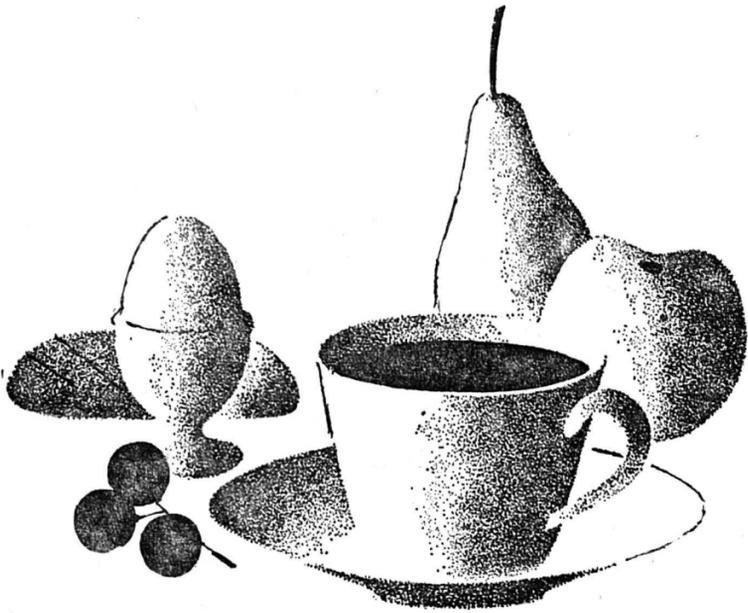
Garage du Rawyl S.A., Sierre. Tél. (027) 5 03 08

DISTRIBUTEURS LOCAUX: BRIGUE: Franz Albrecht, Garage des Alpes - CHARRAT: René Bruttin, Garage de Charrat - COLLOMBEY: Gérard Richoz, Garage de Collombey - GRONE VS: Théoduloz Frères - MONTANA: Pierre Bonvin, Garage du Lac - MORGINS VS: Robert Diserens, Garage - SION: Kaspar Frères, Garage Valaisan - TOURTEMAGNE: P. Blatter, Garage - VIEGE: Edmond Albrecht, Garage.

banago



delicieuse boisson fortifiante
nouveau: soluble instantanément

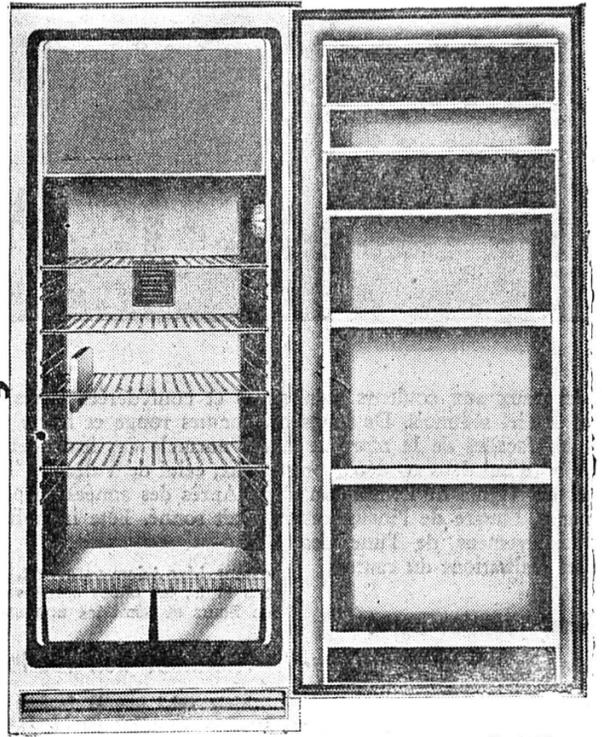


nouveau: soluble chaud et froid
nouveau: présentation moderne
nouveau: deux grandeurs
Fr. 1.90 et 3.40

NAGO Olten

haut
comme
ça

Bauknecht connaît vos désirs, Madame!



Fr. 1150. —

Haut non seulement de format, haut également en rendement, malgré un prix très avantageux. Le plus grand de tous les réfrigérateurs Bauknecht. Congélateur et réfrigérateur en un seul. Le KN 240 est doté d'un congélateur fermé pour températures jusqu'à moins 20 °C. Deux évaporateurs travaillant et se réglant séparément. Le dégivrage automatique entraîne tout seul les opérations de dégivrage et la remise en fonctionnement normal de l'appareil. Et il va de soi, avec filtre anti-odeurs et éclairage intérieur.

En vente auprès des revendeurs officiels Bauknecht, installateurs électriciens et sanitaires, sociétés d'électricité, etc.

Les appareils Bauknecht sont approuvés par l'ASE et l'IRM avec la distinction.

Fabrique et distribution générale: Elektromaschinen AG,
Hallwil (Argovie), Tél. (064) 8 71 45 / 8 76 47 / 8 76 76



autres modèles: TN 120 Fr. 498. — TN 176 Fr. 895. —
KN 125 Fr. 575. — KN 180 Fr. 950. —

A vendre une

POMPE D'ARROSAGE

Débit environ 600 lit./min.. Moteur benzine, avec tuyaux galvanisés.

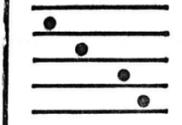
Comme neuf; ainsi que deux

POMPES A SULFATER

marque «Holder», 2 pistons et «Berthoud». En parfait état.

Le tout bas prix.

Téléphoner: midi/soir: (026) 6 33 38.



Tout pour la musique !
G. BALET

Rue de St-Théodule SION

Imprimerie Moderne S. A. - Sion

Journée
des Pères

17 juin

Bonne Fête Papa

Faites une visite
à nos différents rayons

Votre cadeau...
choisissez à la



 **Porte Neuve** S.A.
SION

La maison des cadeaux

UNE DES PLUS BELLES RÉALISATIONS DU VALAIS

Inauguration de la nouvelle Ecole normale

LES drapeaux aux couleurs valaisannes et confédérées flottaient, hier, dans le ciel séduisant. De longs oriflammes rouge et blanc tombaient sur les façades de la nouvelle Ecole normale des instituteurs qui se dresse aujourd'hui dans un décor prestigieux, celui de Valère et Tourbillon au sud et des vignes de Lentine au nord. Après des années de pourparlers et de labeurs, l'heure de l'inauguration avait sonné. Fête inoubliable marquant l'achèvement de l'une des plus belles réalisations du canton.

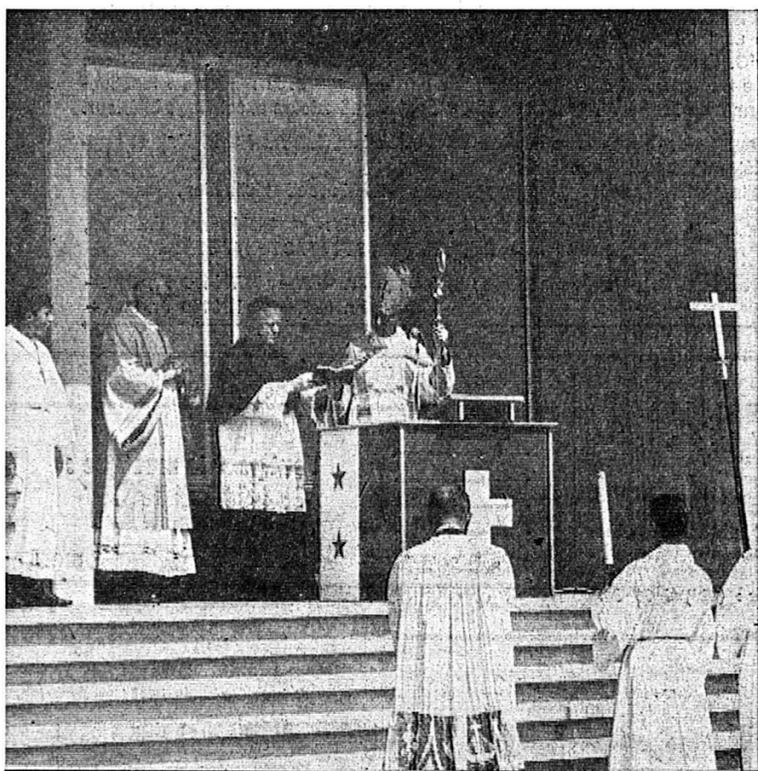
chœur, Mgr Adam parcourut, sur le coup des 11 h., les allées bordées d'arbres et de fleurs et bénit les nouveaux locaux.

Dieu premier servi

Cette journée inaugurale, à laquelle assistaient les principales autorités religieuses et civiles du canton, débuta par la consécration de la chapelle age-

Honneur aux réalisateurs

Mais voici que la fanfare de l'école, sous la direction de M. Paul Bourban,



Assisté de plusieurs membres du clergé, Mgr Adam procède à la bénédiction de la nouvelle école.



Vue générale de la manifestation au cours de l'allocution de M. Marcel Gross, président du Gouvernement.

noyée sur un parterre de gazon, au pied même de l'ensemble de la construction. Mgr Adam, assisté de MM. les abbés Enard et Theurillat, célébra la messe pontificale et prononça un sermon dans les deux langues.

Plusieurs orateurs devaient, au cours de la journée, souligner la place donnée à Dieu dans cette réalisation due à l'autorité civile et au peuple tout entier. Précédé d'une théorie d'enfants de

exécute un hymne triomphant. La foule des invités, professeurs et élèves, se rassemble devant l'entrée principale du bâtiment où l'on a monté l'estrade pour les discours officiels. Tous les membres du gouvernement, à l'exception de M. Lampert, retenu à Berne, sont présents, entourés qu'ils sont du président du Grand Conseil, des supérieurs des Frères de Marie, de plusieurs employés d'Etat, des membres de la commission

scolaire, préfets, professeurs, et j'en passe!

Prenant la parole après M. l'abbé Lorétan, directeur de l'Ecole normale, M. Gross dit un sincère merci à tous ceux auxquels nous devons une si belle réalisation. Merci au Grand Conseil qui vota les crédits, au peuple surtout qui les approuva à son tour, au Conseil communal de Sion qui mit les terrains à disposition sans prendre de bénéfice... Merci aux réalisateurs, à l'architecte Perraudin, aux ingénieurs, à MM. Evéquo et de Chastonay, chefs de service de l'Instruction publique, aux entrepreneurs, ouvriers et artistes, ainsi qu'à tous ceux qui n'étaient pas de la fête hier et qui se sont retirés discrètement, leur travail accompli.

Le président du Conseil d'Etat fit ressortir le caractère moral, spirituel et intellectuel d'une telle œuvre et félicita chaudement la Société des Frères de Marie qui, depuis plus d'un siècle, se dépense, en Valais, pour l'éducation de notre jeunesse.

Même les Américains nous envieraient...

L'une des allocutions les plus remarquables fut celle de M. l'abbé Paul-Joseph Hofer, supérieur général des Frères de Marie, à Rome, qui suscita l'admiration de chacun par sa facilité d'élocution, sa simplicité et le poids de sa pensée. « J'ai visité, dans toutes les parties du monde, des centaines de collèges, dit M. l'abbé Hofer, rarement il m'a été donné de voir une réalisation de ce genre. Même les Américains pourraient nous envier! Tout cela est à l'honneur du peuple valaisan tout entier. » L'orateur toucha un mot du rôle magnifique que joue l'éducateur dans la société, lui dont la profession est de guider l'enfant vers le savoir, la justice, la vérité, l'amour. Il termina en appelant la protection de Notre-Dame sur cette œuvre et le Valais tout entier.

La partie oratoire, entrecoupée de phrases musicales scandées par les élè-

ves de Georges Haenni, s'est terminée par une brève allocution « bien envoyée », prononcée par un normalien, M. André Ruffiner.

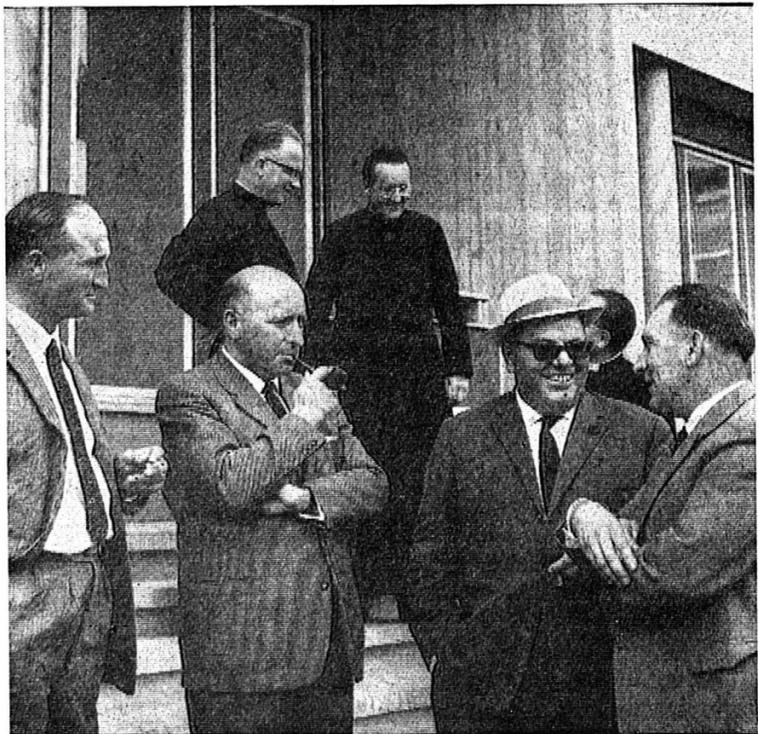
Banquet et visite

Au cours du banquet, qui vit sœurs et normaliens se dépenser de leur mieux, un concert fut offert aux convives: morceau de violon du jeune Gilbert Varga, fils du célèbre violoniste; morceau de

piano, de Toni Giesler et chants du chœur des normaliens que la malice qui pointait à chaque double croche n'empêcha pas de chanter juste!

Puis ce fut la visite des locaux et l'émerveillement de chacun devant cette réussite à laquelle notre journal a consacré, l'autre jour, un reportage spécial.

Puisse nos jeunes instituteurs mesurer tout le sacrifice consenti par le canton en leur faveur et nous le rendre demain au centuple, dans la formation des enfants qui leur seront confiés.



En conversation devant l'entrée principale, les entrepreneurs: MM. Dubuis, Héritier, et Lietti entourant M. Marc Constantin.



Au banquet, sympathique concert donné par le chœur des normaliens.

AUTOS - MOTOS

TRAX

International T.D. 9 - Révisé
Diesel sur chenilles.

Téléphoner pour voir et essayer : (022) 52 93.

A VENDRE

CAMION MERCEDES-BENZ 1956

LP 5000, 145 HP, 6 vitesses, cabine avancée, pont 6.50 m. Charge utile 7/8 tonnes. Etat de neuf.

CAMION SAURER 4 CTID 1946

40.6 HP, pont 5 m. Charge utile 6 tonnes. Parfait état.

REMORQUE METALLEGER

2 essieux, bâche, fermeture TTR. Charge utile, 10 tonnes. Etat de neuf.

FRUITA S. A., Fruits en gros - SAXON.
Téléphone : (026) 6 23 27.

3 belles occasions !

ALFA ROMEO 1900 Super : moteur neuf, peinture neuve, radio, ceintures de sécurité. En supplément, double carburateur Weber (Abarth).

Cabriolet ALFA ROMEO 2.500 : radio, intérieur cuir, 6 places, très avantageux.

DAUPHINE : 30.000 km garantis, radios, porte-bagages, toit ouvrant, peinture or métallisé, (neuve), phares antibrouillard.

Pour tous renseignements, téléphoner au (021) 51 22 98, Vevey.

Ces voitures ne font pas partie d'un stock de garage.

Cause départ étranger, à vendre,
SIMCA ARONDE ELYSEE

Fin 1957. Très bon état.

Téléphone : (021) 51 26 51, le matin jusqu'à 9 heures.

Gratis!

vous recevrez



2 verres Cynar avec chaque véritable bouteille Cynar

3 bouteilles suffisent déjà pour réunir une demi-douzaine de verres Cynar pour votre bar privé
Fr. 10.70 + .40 de dépôt

CYNAR

Le prix indiqué est net

Livable août 1962 :

MAN-Allrad-Basculant 770

8,5 t. Mod. 1962 10.00 x 20, jantes Trillex, avec garantie.

Pont basculant 5 m3.

Offres sous chiffre B 13520 Z, à Publicitas, Zurich.

Valiant 1960

blanche, 39.000 km. Reprise, facilités de paiement.

Fayet, tél. : (021) 51 02 55; repas : 27 58 65.

A vendre

1 DAUPHINE

modèle 57, en parfait état de marche.

Ecrire sous chiffre P 90828 S, à Publicitas, Sion.

A VENDRE

VW 1954 de luxe. Pneus neufs - batterie neuve - accessoires.

Fr. : 2.000.—

Téléphoner aux heures de repas : (021) 6 56 00.

OCCASIONS

A vendre un

tracteur

Gulsdner, avec motor révisé « Diesel », ainsi qu'un

char à pneus

et une remorque pour motofaucheuse.

Werner Weber, Clos Donroux 46, à Monthey.

Superbe occasion

A vendre

Riflex

modèle 1959, 23.000 kilomètres.

Prix à discuter.

Maurice Burnier, à Collombey.

A vendre

Citroën 11 L

Bas prix.

Tél. : (025) 3 20 22

A vendre

MOTO N.S.U.

Max, modèle 1955. Grand sport.

Bleu métallisé, rapide. 32.000 km.

Pour cause d'achat d'auto, ou à échanger contre des

porcelets

ou

petits bétails

éventuellement.

Tél. : (021) 6 25 26

Lisez et faites lire le « Nouvelliste »

A VENDRE

voiture Vauxhall caravan, modèle 1961, à l'état de neuf.
Peu roulé.
Cause double emploi.

Tél. : (027) 5 03 89

Particulier vend

VW 1959

très soignée et bien équipée.

Tél. : (026) 6 62 43

A vendre

MOTO BMW

comme neuve.

17.000 km., cause décès.

Vincent, 18, rue Caroline, Genève.

IVRE...

De quelle façon un algorithme casse complètement les chiffres, vous indique notre prosp. grat. Eprouvée. Tél. 072 / 5 22 58 Barona-Laboratoire, Sulgen/TO

A VENDRE

Meubles neufs, ayant légers défauts, avec gros rabais, soit :

1 armoire bois dur, 2 portes, rayon et penderie, fr. 145.— ;
1 superbe table salle à manger, dessus noyer, 2 rallonges, fr. 160.— ;
20 chaises salle à manger, dos cintré, la pièce, fr. 17.— ;
1 salon très luxueux, composé d'un canapé, côtés rembourrés et 2 fauteuils assortis, tissu rouge et gris, l'ensemble fr. 350.— ;
1 divan-lit 90 x 190 cm., avec matelas à ressorts, fr. 140.— ;
2 fauteuils bien rembourrés, tissu grenat, les deux, fr. 80.— ;
1 table de cuisine Formica, 2 rallonges, 1 tiroir, pieds chromés, fr. 130.—

KURTH

Ch. de la Lande 1 PRILLY
Tél. : (021) 24 66 42

A vendre d'occasion, une

cuisinière

électrique, 4 plaques, 2 fours ; une

machine à laver

Elida, avec essoreuse.

Le tout en parfait état.

Tél. : (027) 2 16 41

Nous disposons encore d'une certaine quantité de

PLANTONS DE CELERI

prêts à planter.

Etablissement horticole Joseph Doraz, Fully.

Petits transports déménagements

C. Udressy, Martigny-Ville. Tél. 026 6 18 52.

A vendre une VACHE

forte laitière, ainsi qu'une portée de **PORCELETS**

de 2 mois. S'adresser à Mettan Luc, La Balmaiz.

Entourage

de divan, bois dur, teinté noyer, avec coffre à literie, Fr. 170.—.

Av. de Morges 9
Téléphone : 24 66 66
LAUSANNE

jusqu'au 30 septembre 1962



double valeur des chèques-images NESCAFÉ

Barème spécial pour l'échange

CAFÉ SOLUBLE

NESCAFÉ

Standard - No 37 goût Espresso - sans caféine
sachet 2,5 g 1/2 point = 1 point
tube 4 g 1/2 point = 1 point
boîte 48 g 5 points = 10 points
boîte 100 g 10 points = 20 points
boîte 250 g 25 points = 50 points

NESCORÉ

extrait de café (env. 54%) et chicorée (env. 46%)
boîte 48 g 5 points = 10 points
boîte 100 g 10 points = 20 points
boîte 250 g 25 points = 50 points

la double valeur s'applique aussi aux produits suivants :

NESQUIK

poudre sucrée pour la préparation instantanée d'une boisson
boîte 225 g 4 points = 8 points
IDEAL lait concentré non sucré
boîte 60 g 1/2 point = 1 point
boîte 170 g 2 points = 4 points
boîte 340 g 4 points = 8 points

LA LAITIÈRE

lait concentré sucré
tube 175 g 3 points = 6 points
boîte 80 g 1 point = 2 points
boîte 200 g 2 points = 4 points
boîte 400 g 4 points = 8 points

Attention: <<<

Pour bénéficier de la double valeur d'échange, les chèques-images doivent être envoyés avant le 30.9.1962 au Service des images NPCK, Vevey. Les anciens emballages Nescafé, Nescoré, Nesquik, La Laitière, Idéal, qui ne portent pas de chèques-images, bénéficient des mêmes avantages.

IMMEUBLES - COMMERCES - APPARTEMENTS

La Société Coopérative d'Aproz Nendaz

a repris l'exploitation du **Café de la Coopérative**

(anc. Café Marcel Mariéthod)

Elle en a confié la gérance à Madame et Monsieur **Marthe et Georges ZUFFEREY-REBORD**

Vins de choix - Ambiance sympathique
Parc pour voiture - Route goudronnée dès Sion
Spécialités :
Assiette valaisanne, saucisse à l'ail, pain de seigle

A vendre à Martigny, jolie

VILLA

de 4 pièces avec terrain attenant.

Fr. : 110.000.—.

Ecrire sous chiffre P 51636 S, à Publicitas, Sion.

Je cherche

APPARTEMENT DE VACANCES

avec 5 lits, si possible dans chalet.

Période : du 15-7-62 au 15-8-62.
Altitude de l'endroit : min., 1.500 m.

Faire offre sous chiffre R 23292 U, à Publicitas S. A., Bienne.

A louer, à Saint-Maurice, un

MAGASIN-DEPOT

dès le 1er septembre 1962.

Eventuellement avec appartement. S'adresser au tél. : (025) 4 41 73.

A vendre

TERRAIN A BATIR

en bordure de route Vernayaz-La Bâtiar.
1.700 m2 à Fr. : 12.50 le m2.
Tél. : (026) 6 13 59

A vendre dans importante localité du Valais central, **commerce de denrées alimentaires**

avec appartement de 3 pièces.
Tél. : (027) 4 52 94
ou Case postale 53; Sion 2.

Cherchons, en Valais, pour le mois d'août,

chambre meublée avec cuisine, ou **appartement**

de vacances d'une pièce, même sans confort, pour deux personnes.
Ecrire sous chiffre PB 38543 L, à Publicitas, Lausanne.

RAPALLO

à louer appartement moderne, 3 pièces, du 1er au 15 juillet, Fr. : 350.—, et septembre Fr. 450.—.
Tél. : (021) 51 45 92

CHAMPEX TERRAINS

pour chalets, par parcelle de 700 m2.
Frs : 7.— le m2.
Tél. : (026) 6 13 59

A remettre, à Martigny, **BAR-RESTAURANT**

Pour traiter : Fr. 15.000.—.
Location Fr. 250.— par mois.
Tél. : (026) 6 13 59

A louer dans le Val d'Hérens, **CHALET**

3 pièces, cuisine, salle de bain (juillet et août).
Tél. : (027) 2 24 38

A vendre d'occasion

chaudière à lessive

avec tambour faisant machine à laver.
Téléphoner à partir de 19 heures au (025) 5 24 42, Marcel Schwenker, Le Chêne-sur-Bex.

UNE DES PLUS BELLES RÉALISATIONS DU VALAIS

Inauguration de la nouvelle Ecole normale

LES drapeaux aux couleurs valaisannes et confédérées flottaient, hier, dans le ciel séduisant. De longs oriflammes rouge et blanc tombaient sur les façades de la nouvelle Ecole normale des instituteurs qui se dresse aujourd'hui dans un décor prestigieux, celui de Valère et Tourbillon au sud et des vignes de Lentine au nord. Après des années de pourparlers et le labeurs, l'heure de l'inauguration avait sonné. Fête inoubliable marquant l'achèvement de l'une des plus belles réalisations du canton.

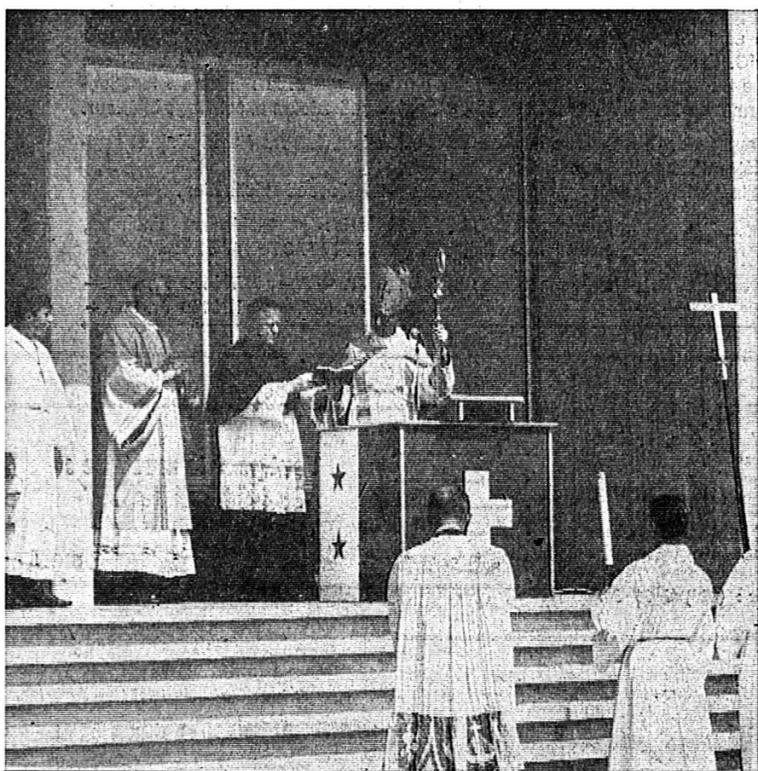
chœur, Mgr Adam parcourut, sur le coup des 11 h., les allées bordées d'arbres et de fleurs et bénit les nouveaux locaux.

Dieu premier servi

Cette journée inaugurale, à laquelle assistaient les principales autorités religieuses et civiles du canton, débuta par la consécration de la chapelle a-

Honneur aux réalisateurs

Mais voici que la fanfare de l'école, sous la direction de M. Paul Bourban,



Assisté de plusieurs membres du clergé, Mgr Adam procède à la bénédiction de la nouvelle école.



Vue générale de la manifestation au cours de l'allocution de M. Marcel Gross, président du Gouvernement.

nouillée sur un parterre de gazon, au pied même de l'ensemble de la construction. Mgr Adam, assisté de MM. les abbés Enard et Theurillat, célébra la messe pontificale et prononça un sermon dans les deux langues.

Plusieurs orateurs devaient, au cours de la journée, souligner la place donnée à Dieu dans cette réalisation due à l'autorité civile et au peuple tout entier. Précédé d'une théorie d'enfants de

exécute un hymne triomphant. La foule des invités, professeurs et élèves, se rassemble devant l'entrée principale du bâtiment où l'on a monté l'estrade pour les discours officiels. Tous les membres du gouvernement, à l'exception de M. Lampert, retenu à Berne, sont présents, entourés qu'ils sont du président du Grand Conseil, des supérieurs des Frères de Marie, de plusieurs employés d'Etat, des membres de la commission

scolaire, préfets, professeurs, et j'en passe!

Prenant la parole après M. l'abbé Lorétan, directeur de l'Ecole normale, M. Gross dit un sincère merci à tous ceux auxquels nous devons une si belle réalisation. Merci au Grand Conseil qui vota les crédits, au peuple surtout qui les approuva à son tour, au Conseil communal de Sion qui mit les terrains à disposition sans prendre de bénéfice... Merci aux réalisateurs, à l'architecte Perraudin, aux ingénieurs, à MM. Evéquoz et de Chastonay, chefs de service de l'Instruction publique, aux entrepreneurs, ouvriers et artistes, ainsi qu'à tous ceux qui n'étaient pas de la fête hier et qui se sont retirés discrètement, leur travail accompli.

Le président du Conseil d'Etat fit ressortir le caractère moral, spirituel et intellectuel d'une telle œuvre et félicita chaudement la Société des Frères de Marie qui, depuis plus d'un siècle, se dépense, en Valais, pour l'éducation de notre jeunesse.

Même les Américains nous envieraient...

L'une des allocutions les plus remarquées fut celle de M. l'abbé Paul-Joseph Hofer, supérieur général des Frères de Marie, à Rome, qui suscita l'admiration de chacun par sa facilité d'élocution, sa simplicité et le poids de sa pensée. « J'ai visité, dans toutes les parties du monde, des centaines de collèges, dit M. l'abbé Hofer, rarement il m'a été donné de voir une réalisation de ce genre. Même les Américains pourraient nous envier! Tout cela est à l'honneur du peuple valaisan tout entier. » L'orateur toucha un mot du rôle magnifique que joue l'éducateur dans la société, lui dont la profession est de guider l'enfant vers le savoir, la justice, la vérité, l'amour. Il termina en appelant la protection de Notre-Dame sur cette œuvre et le Valais tout entier.

La partie oratoire, entrecoupée de phrases musicales scandées par les élè-

ves de Georges Haenni, s'est terminée par une brève allocution « bien envoyée », prononcée par un normalien, M. André Ruffiner.

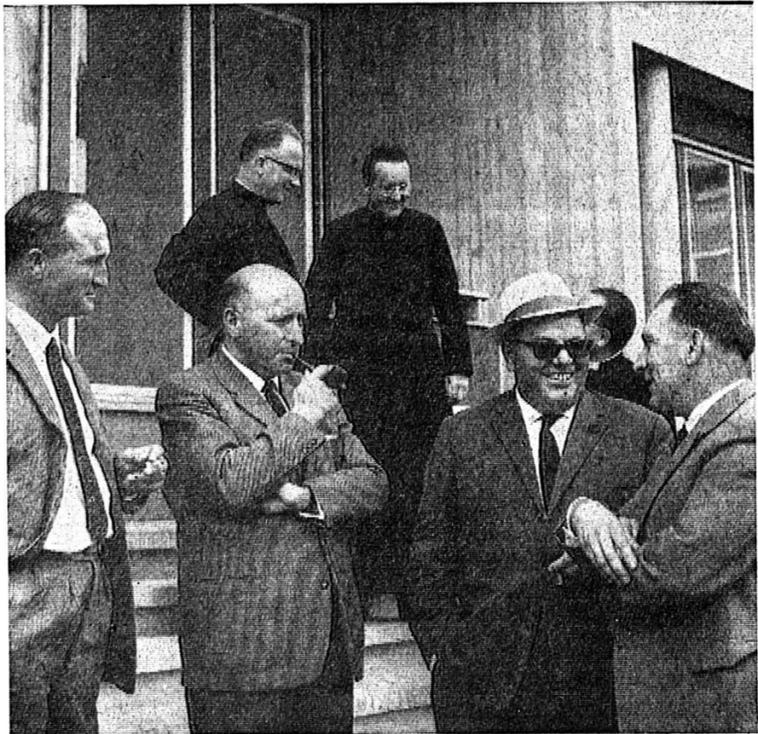
Banquet et visite

Au cours du banquet, qui vit sœurs et normaliens se dépenser de leur mieux, un concert fut offert aux convives: morceau de violon du jeune Gilbert Varga, fils du célèbre violoniste; morceau de

piano, de Toni Giesler et chants du chœur des normaliens que la malice qui pointait à chaque double croche n'empêcha pas de chanter juste!

Puis ce fut la visite des locaux et l'émerveillement de chacun devant cette réussite à laquelle notre journal a consacré, l'autre jour, un reportage spécial.

Puisse nos jeunes instituteurs mesurer tout le sacrifice consenti par le canton en leur faveur et nous le rendre demain au centuple, dans la formation des enfants qui leur seront confiés.



En conversation devant l'entrée principale, les entrepreneurs: MM. Dubuis, Héritier, et Lietti entourant M. Marc Constantin.



Au banquet, sympathique concert donné par le chœur des normaliens.

AUTOS - MOTOS

TRAX

International T.D. 9 - Révisé
Diesel sur chenilles.

Téléphoner pour voir et essayer : (022) 5 52 93.

A VENDRE

CAMION MERCEDES-BENZ 1956
LP 5000, 145 HP, 6 vitesses, cabine avancée, pont 6.50 m. Charge utile 7/8 tonnes. Etat de neuf.

CAMION SAURER 4 CTID 1946
40.6 HP, pont 5 m. Charge utile 6 tonnes. Parfait état.

REMORQUE METALGER
1 essieux, bâche, fermeture TIR. Charge utile, 10 tonnes. Etat de neuf.

FRUITA S. A., Fruits en gros - SAXON.
Téléphone : (026) 6 23 27.

3 belles occasions !

ALFA ROMEO 1900 Super : moteur neuf, peinture neuve, radio, ceintures de sécurité. En supplément, double carburateur Weber (Abarth).

Cabriolet ALFA ROMEO 2.500 : radio, intérieur cuir, 6 places, très avantageux.

DAUPHINE : 30.000 km garantis, radios, porte-bagages, toit ouvrant, peinture or métallisé, (neuve), phares antibrouillard.

Pour tous renseignements, téléphoner au (021) 51 22 98, Vevey.

Ces voitures ne font pas partie d'un stock de garage.

Cause départ étranger, à vendre,
SIMCA ARONDE ELYSEE

Fin 1957. Très bon état.

Téléphone : (021) 51 26 51, le matin jusqu'à 9 heures.

Livrable août 1962 :
MAN-Allrad-Basculant 770
8,5 t. Mod. 1962 10.00 x 20, jantes Tri-lex, avec garantie.
Pont basculant 5 m3.
Offres sous chiffre B 13520 Z, à Publicitas, Zurich.

Valiant 1960
blanche, 39.000 km. Reprise, facilités de paiement.
Fayet, tél. : (021) 51 02 55 ; repas : 27 58 65.

A vendre
1 DAUPHINE
modèle 57, en parfait état de marche.
Ecrire sous chiffre P 90828 S, à Publicitas, Sion.

A VENDRE
VW 1954 de luxe. Pneus neufs - batterie neuve - accessoires.
Fr. : 2.000.—
Téléphoner aux heures de repas : (021) 6 56 00.

OCCASIONS
A vendre un **tracteur** Gulsdner, avec moter révisé « Diesel », ainsi qu'un **char à pneus** et une remorque pour motofaucheuse.
Werner Weber, Clos Donroux 46, à Monthey.

Superbe occasion
A vendre

Rilex
modèle 1959, 23.000 kilomètres.
Prix à discuter.
Maurice Burnier, à Collombey.

A vendre
Citroën 11 L
Bas prix.
Tél. : (025) 3 20 22

A vendre
MOTO N.S.U.
Max, modèle 1955. Grand sport.
Bleu métallisé, rapide. 32.000 km.
Pour cause d'achat d'auto, ou à échanger contre des **porcelets** ou **petits bétails** éventuellement.
Tél. : (021) 6 25 26
Lisez et faites lire le « Nouvelliste »

A VENDRE

voiture Vauxhall caravan, modèle 1961, à l'état de neuf.
Peu roulé.
Cause double emploi.
Tél. : (027) 5 03 89

Particulier vend
VW 1959
très soignée et bien équipée.
Tél. : (026) 6 62 43

A vendre
MOTO BMW
comme neuve.
17.000 km., cause décès.
Vincent, 18, rue Caroline, Genève.

IVRE...
De quelle façon un alcoolique cesse complètement de s'enivrer, vous indique notre prosp. grat. Ecrire discret. Tél. 072 / 5 22 58 Saron-Laboratoire, Sulgen/TG

A VENDRE

Meubles neufs, ayant légers défauts, avec gros rabais, soit :
1 armoire bois dur, 2 portes, rayon et penderie, fr. 145.— ;
1 superbe table salle à manger, dessus noyer, 2 rallonges, fr. 160.— ; 20 chaises salle à manger, dos cintré, la pièce, fr. 17.— ;
1 salon très luxueux, composé d'un canapé, côtés rembourrés et 2 fauteuils assortis, tissu rouge et gris, l'ensemble fr. 350.— ;
1 divan-lit 90 x 190 cm., avec matelas à ressorts, fr. 140.— ;
2 fauteuils bien rembourrés, tissu grenat, les deux, fr. 80.— ;
1 table de cuisine Formica, 2 rallonges, 1 tiroir, pieds chromés, fr. 130.—.
KURTH
Ch. de la Lande 1 PRILLY
Tél. : (021) 24 66 42

A vendre d'occasion, une **cuisinière** électrique, 4 plaques, 2 fours ; une **machine à laver** Elida, avec essoreuse.
Le tout en parfait état.
Tél. : (027) 2 16 41

Nous disposons encore d'une certaine quantité de

PLANTONS DE CELERI
prêts à planter.
Etablissement horticole Joseph Dor-saz, Fully.

Petits transports déménagements
C. Udressy, Martigny-Ville. Tél. 026 6 18 52.

A vendre une **VACHE** forte laitière, ainsi qu'une portée de **PORCELETS** de 2 mois.
S'adresser à Mettan Luc, La Balmaz.

Entourage
de divan, bois dur, teinté noyer, avec coffre à literie, Fr. 170.—
Av. de Morges 9
Téléphone : 24 66 66
LAUSANNE

jusqu'au 30 septembre 1962



double valeur des chèques-images NESCAFÉ

Barème spécial pour l'échange **CAFÉ SOLUBLE**

NESCAFÉ		NESCORÉ	
Standard - No 37 goût Espresso - sans caféine		extrait de café (env. 54%) et chicorée (env. 46%)	
sachet 2,5 g 1/2 point =	1 point	boîte 48 g 5 points =	10 points
tube 4 g 1/2 point =	1 point	boîte 100 g 10 points =	20 points
boîte 48 g 5 points =	10 points	boîte 250 g 25 points =	50 points
boîte 100 g 10 points =	20 points		
boîte 250 g 25 points =	50 points		

la double valeur s'applique aussi aux produits suivants :

NESQUIK		LA LAITIÈRE	
poudre sucrée pour la préparation instantanée d'une boisson		lait concentré sucré	
boîte 225 g 4 points =	8 points	tube 175 g 3 points =	6 points
IDEAL lait concentré non sucré		boîte 80 g 1 point =	2 points
boîte 60 g 1/2 point =	1 point	boîte 200 g 2 points =	4 points
boîte 170 g 2 points =	4 points	boîte 400 g 4 points =	8 points
boîte 340 g 4 points =	8 points		

Attention :

Pour bénéficier de la double valeur d'échange, les chèques-images doivent être envoyés avant le 30.9.1962 au Service des images NPCK, Vevey. Les anciens emballages Nescafé, Nescoré, Nesquik, La Laitière, Idéal, qui ne portent pas de chèques-images, bénéficient des mêmes avantages.

IMMEUBLES - COMMERCE - APPARTEMENTS

La Société Coopérative d'Aproz Nendaz

a repris l'exploitation du **Café de la Coopérative**

(anc. Café Marcel Mariéthod)
Elle en a confié la gérance à Madame et Monsieur **Marthe et Georges ZUFFEREY-REBORD**

Vins de choix - Ambiance sympathique
Parc pour voiture - Route goudronnée dès Sion
Spécialités :
Assiette valaisanne, saucisse à l'ail, pain de seigle

A vendre à Martigny, jolie **VILLA** de 4 pièces avec terrain attenant.
Fr. : 110.000.—
Ecrire sous chiffre P 51636 S, à Publicitas, Sion.

Je cherche **APPARTEMENT DE VACANCES** avec 5 lits, si possible dans chalet.
Période : du 15-7-62 au 15-8-62.
Altitude de l'endroit : min., 1.500 m.
Faire offre sous chiffre R 23292 U, à Publicitas S. A., Bienne.

A louer, à Saint-Maurice, un **MAGASIN-DEPOT** dès le 1er septembre 1962.
Eventuellement avec appartement.
S'adresser au tél. : (025) 4 41 73.

A vendre **TERRAIN A BATIR** en bordure de route Vernayaz-La Bâtiar.
1.700 m2 à Fr. : 12.50 le m2.
Tél. : (026) 6 13 59

A vendre dans importante localité du Valais central, **commerce de denrées alimentaires**

avec appartement de 3 pièces.
Tél. : (027) 4 52 94 ou Case postale 53, Sion 2.

Cherchons, en Valais, pour le mois d'août, **chambre meublée**

avec cuisine, ou **appartement** de vacances d'une pièce, même sans confort, pour deux personnes.
Ecrire sous chiffre PB 38543 L, à Publicitas, Lausanne.

CHAMPEX TERRAINS pour chalets, par parcelle de 700 m2.
Fr. : 7.— le m2.
Tél. : (026) 6 13 59

A remettre, à Martigny, **BAR-RESTAURANT**

Pour traiter : Fr. 15.000.—
Location Fr. 250.— par mois.
Tél. : (026) 6 13 59
A louer dans le Val d'Hérens, **CHALET** 3 pièces, cuisine, salle de bain (juillet et août).
Tél. : (027) 2 24 38
A vendre d'occasion **chaudière à lessive** avec tambour faisant machine à laver.
Téléphoner à partir de 19 heures au (025) 5 24 42, Marcel Schwenter, Le Chêne-sur-Bex.

Gratis!
vous recevrez

2 verres Cynar avec chaque véritable bouteille Cynar

3 bouteilles suffisent déjà pour réunir une demi-douzaine de verres Cynar pour votre bar privé
Fr. 10.70 + .40 de dépôt

CYNAR
Le prix indiqué est net

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

Avant la Fête cantonale des costumes

SAINT-MAURICE. — Le Comité d'organisation de la Fête cantonale valaisanne des costumes vient d'obtenir du Conseil communal de St-Maurice l'autorisation de recevoir ses invités et le public dans le magnifique cadre des cours du Groupe scolaire.

Au terme d'un concours, il a également choisi l'affiche de la fête, qui plaira par l'élégance de son style et la sûreté de sa réalisation graphique. Elle est l'œuvre de M. Georges Luisier, imprimeur à Saint-Maurice.

C'est actuellement plus de 25 sociétés qui ont annoncé leur participation,

record jamais atteint à une fête cantonale. Parmi celles-ci, deux sociétés étrangères, celles de Chamoniex et de St-Gervais et plusieurs groupes pittoresques, tel celui des 30 enfants costumés de Glis.

Le gala du samedi soir, le cortège et le concert du dimanche après-midi seront les grands moments de cette fête.

On attend notamment beaucoup de la comparaison entre les productions de deux groupes folkloriques traditionnels et celles des partisans du folklore « vivant » qui viennent de remporter à Sierre un éclatant succès.

GRAND SPECTACLE DE BALLETS

SAINT-MAURICE. — Ina Pardina, le célèbre danseur étoile des Ballets du Marquis de Cuévas, dansera pour les Jeunesses Musicales et leur public mercredi prochain 20 juin, au Théâtre du Parc, à Bex, à 20 h. 30.

Il sera la vedette d'une soirée de ballets, donnée par les 80 danseurs et danseuses de Cilette Faust.

Au programme: « La Belle au Bois dormant », ballet féérique; « Les filles du Rhône », ballet dramatique de Maurice Zermatten; et « Moulin Rouge 1900 » satire de la... Belle époque.

ON EN VIENT AUX MAINS.

MORGINS. — Un peu d'effervescence a mis en émoi certains établissements publics de la station à la suite d'une altercation entre une dame et un consommateur. On en vint aux mains et le sexe fort ne fut pas le plus fort, peut-être pour prouver son éducation en face de l'élément féminin déchaîné.

GROS ORAGES

MONTHEY. — On n'a pas encore eu le temps de s'habituer à la chaleur qui vient d'apparaître ces derniers jours que déjà les orages font leur apparition. Dans la nuit de mercredi à jeudi, la foudre est tombée à Collombey et a privé de courant le village pendant près d'une demi-heure. On signale que, dans la vallée d'Iliez, les eaux ont raviné des prés tandis que la pluie tombant avec force a fait quelques dégâts aux cultures de plaine.

LES ASSISES DU VIEUX-MONTHEY

MONTHEY. — Le Vieux-Monthey a tenu mercredi dernier son assemblée annuelle, présidée par le toujours dévoué Louis Borgeaud, l'ordre du jour nous a permis d'entendre une intéressante causerie sur les maisons bourgeoises de notre cité, illustrée par des clichés en couleur. MM. Marc Renaud, secrétaire, et Ulysse Casanova, caissier, donnèrent ensuite leur rapport approuvé par l'assemblée.

En l'année 1961, le Vieux-Monthey a perdu trois de ses membres: MM. Charles Bertrand, Bernard de Lavallaz et Paul Capitain; 35 admissions ont été enregistrées portant l'effectif à 263 membres. Le président souligne le plaisir qu'il a de recevoir des dons pour le musée montheyan et annonce la création d'une bibliothèque comprenant des livres, revues, illustrés d'auteurs montheyans et du district ou traitant de l'histoire de notre région.

En fin de soirée, nous avons pu revivre, par le film, quelques carnavaux montheyans, notamment ceux de 1947 et 1948.

GASTRONOMIE

A CHAMOSON

A L'AUBERGE DES ALPES

Fondue « Extra » au kirsch
Viande séchée - Raclette avec champignons - Crus renommés
Goûters valaisans - Ambiance du tonnerre.

Tél.: 027 472 98 - 4 72 06.

MARTIGNY - HOTEL-RESTAURANT

CENTRAL

Restaurant „La Clarté” - Sion

Dans sa nouvelle salle du Restaurant, le chef vous propose
L'ENTRECOTE PARISIENNE
JAMBON DE LA CHEMINÉE
FILETS DE SOLE A LA MODE DU CHEF
et toutes autres spécialités.

Téléphone (027) 2 27 07 — C. BLANC-MORISOD — Avenue Tourbillon

DES CERISES BON MARCHÉ

MONTHEY. — La police locale a procédé à l'arrestation de plusieurs saisonniers d'outre-Simplon qui cueillaient, de nuit, des cerises sur propriété d'autrui non sans avoir tenté de « rosser » le propriétaire, ce dernier étant intervenu.

VERS LA REUNION DE 1000 GYMNASTES

MONTHEY. — C'est avec un ardeur qui fait plaisir que tous les membres du comité d'organisation que préside M. Jacques Nicolet travaillent à l'organisation de la prochaine fête cantonale de gymnastique. Monthey conservera son bon renom de cité hospitalière auprès des gyms dames et hommes qui concourront en section et aux disciplines individuelles les 23 et 24 juin prochains.

UN BATEAU-FAUCHEUR

COLLOMBEY - MURAZ. — Mercredi après-midi, les délégués des communes dont plusieurs présidents entre Masongex et Port-Valais ont assisté à une démonstration, dans le canal des Mangettes, au sud de Collombey-le-Grand, de l'enlèvement des algues, herbes de tous genres et roseaux dans les eaux du canal. La démonstration a permis aux participants de se rendre compte de l'efficacité de ce nouveau moyen et surtout de l'économie réalisée.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

UN HOPITAL BIEN EQUIPE !

MARTIGNY. — Notre hôpital régional possède actuellement un service de pédiatrie et une maternité que beaucoup d'établissements similaires peuvent lui envier. Installations modernes, étudiées en fonction de leur emploi sont à la disposition d'une population qui ne fait que croître.

Si Martigny n'est pas encore ce qu'on peut appeler une « ville tentaculaire », il n'en reste pas moins que le nombre des naissances y est réjouissant. L'an dernier, 483 enfants ont vu le jour dans sa maternité. Cette année, du 1er janvier au 31 mai, ils sont 219: 123 filles et 96 garçons.

Il y a de quoi mettre sur les dents médecins, sages-femmes, employés d'étaffe et personnel dont les tâches sont plus obscures mais indispensables. Mais grâce à leur dévouement inlassable on fait face à cette vagissante affluence.

NOS MONTAGNARDS EN BALLADE

MARTIGNY. — Les OJ du CAS dont on connaît la valeur et l'allant, se rendront dimanche aux Clochetons de Plampraz pour un premier entraînement de saison tandis que les aînés, eux, feront l'ascension de la Bernina le jour de la Fête-Dieu.

Réunion des participants à ces deux courses de juin ce soir vendredi, à 20 h. 30, à la Brasserie Kluser.

LES BORDILLONS EN VISITE CHEZ LES COMBERAINS

MARTIGNY. — Samedi soir, la fanfare municipale Edelweiss de Martigny-Bourg se rendra à La Croix, sur la place du village pour y donner un concert que les voisins de la Combe apprécieront certainement.

A 20 h. 30, ne l'oubliez pas !

Dimanche: Jambon à l'os en croûte
Tournedos « Central » flambé
Samedi: ouvert jusqu'à 1 heure
Pianiste permanent.

ET LA GRANDE SALLE ?

MONTHEY. — Dans sa dernière séance le Conseil communal a pris acte des études entreprises par la commission de sports et culture en vue de la construction de la grande salle que toutes les sociétés réclament avec insistance. Le Groupement des sociétés montheyannes (GSM) et ladite commission travaillent ensemble pour mettre sur pied un loto géant monstre qui aura lieu le 1er juillet prochain en souhaitant que le bénéfice réalisé permette de créer un fonds de construction important pour cette grande salle.

Le samedi 30 juin, les sociétés de musique et de chant se produiront à la cantine de fête.

Avis aux apprentis et aux patrons d'apprentissage

Nous rappelons que les apprentis de première année ne sont admis à l'Ecole professionnelle que s'ils ont suivi auparavant:

- 1) Professions artisanales: 1 cours de dessin technique;
- 2) Professions commerciales: 1 cours d'introduction.

En conséquence:

- a) Tous les apprentis qui n'ont pas encore commencé l'école professionnelle;
- b) Ainsi que tous les jeunes gens qui ont l'intention d'entrer en apprentissage avant la fin de l'année 1962, doivent s'inscrire auprès du Service de la formation professionnelle à Sion, jusqu'au samedi 23 juin 1962 au plus tard, en indiquant: le nom, le prénom, le domicile, la profession et la date d'entrée en apprentissage.

L'inscription doit être visée par le patron d'apprentissage, sans quoi, elle ne sera pas prise en considération.

Les patrons sont priés de prendre soin que tous leurs apprentis ne négligent pas de s'inscrire conformément à la loi, et dans le délai fixé.

Les jeunes gens qui omettraient de s'annoncer dans le délai fixé, ne pourront pas être admis à l'Ecole professionnelle pour l'année 1962-63, et leur examen de fin d'apprentissage sera retardé d'une année.

Département de l'Instruction publique
Service de la formation professionnelle.

C'EST NOUS LA « GROSS MOUSIK » !...

MARTIGNY. — Samedi soir, la Musikgesellschaft Emmen, d'Emmenbrücke, donnera un concert, à 20 h. 45, sur le kiosque de la place Centrale avec le programme suivant:

« Frei wie der Adler », marche; « Le Pont d'Avignon » avec solo de trompette; « Erinnerung an ein Ballerlebnis », morceau de concert; « Tambours - Vortrag » par le groupe de tambours; « Huldigungsmarsch » marche de concert; « Zug der Frauen zum Münster », de Richard Wagner; « Ouverture » de Stephan Jäggi; une nouvelle production des tambours et pour terminer « Telefunken », marche.

Val d'Aoste

L'EGLEISE EN DEUIL

AOSTE. — Le chanoine régulier de Lathan, Louis Lyabel, âgé de 92 ans, vient de s'éteindre. C'était le plus ancien prêtre de la vallée. Avec lui disparaît l'une des plus vieilles figures valdôtaines. Après avoir été curé dans plusieurs paroisses, ses supérieurs l'avaient placé à la tête de l'antique congrégation des chanoines réguliers de Saint-Gilles.

Auteur de remarquables monographies sur Avise, son pays natal, il avait consacré les dernières années de sa vie à des études sur la confrérie à la tête de laquelle il avait été appelé par le Vatican.

C'est aujourd'hui que le chanoine Louis Lyabel sera enseveli en présence de tout le chapitre d'Aoste.

Liste des produits antiparasitaires

Nous portons à votre connaissance que la liste des produits antiparasitaires, édition 1962, vient de paraître.

Celle-ci peut être obtenue auprès de l'Office central des imprimés et du matériel, Palais Fédéral, Berne, contre paiement de Fr. 1.80 au compte de chèques postaux III/520.

Service romand d'informations agricoles.

★
N'oubliez pas de verser la cotisation au c. c. Ilc 175: « LE VALAIS VIENT AU SECOURS D'AYAVIRI »
★

DE LA NOBLE CONTRÉE AU VAL D'ANNIVIERS

JEUNESSES MUSICALES

SIERRE. — Hier soir s'est tenue l'assemblée des Jeunesses musicales. On avait le plaisir de relever la présence de 50 % de nouveaux membres. On procéda au renouvellement du comité. Le président sortant, M. Antoine Mailard, a été réélu. La vice-présidence fut confiée à Mlle Berra. Ont été nommés: caissier, M. Hitter; secrétaire, Mme Paul Favre; membres, M. A. de Chastanay, Mme Maillard et Mlle Fialowish.

Après avoir ratifié les comptes et félicité le caissier pour son excellente gestion, l'assemblée a décidé d'accepter le nouveau programme insistant sur la nécessité qu'il y aurait d'augmenter le nombre des membres des « Jeunesses musicales » qui est actuellement de 177.

Malades et infirmes

SIERRE. — Comme chaque année à pareille époque, la Fraternité catholique des Malades organise une journée d'amitié pour tous les malades du district. Elle aura lieu le dimanche 24 juin, à Crételle, Randogne (route Sierre-Montana).

Voici le programme de la journée:

10 h 00 Arrivée des malades (place de l'Eglise).
11 h 00 Messe et communion.
12 h 00 Dîner-raclette. (Ceux qui le peuvent aisément se muniront d'une assiette, fourchette et couteau).
Après-midi: partie récréative.
16 h 30 Bénédiction et clôture de la journée.

Notre désir est de voir grandir la Fraternité et atteindre chaque malade. C'est donc à vous, les inconnus, que cette invitation est spécialement destinée. N'hésitez pas à vous inscrire, et faites-le tout de suite, car la date est toute proche. Si vous ne savez comment vous rendre à Crételle, dites-le simplement en vous inscrivant et une voiture viendra vous chercher.

Inscription: c/o Mademoiselle E. Rauch, Le Verger, avenue Général-Guisan, Sierre. Tél.: 5 18 44.

Cette journée, comme toutes les rencontres de Fraternité, est organisée par les malades eux-mêmes. Les personnes jouissant d'une parfaite santé, qui ont de la sympathie pour les malades et voudraient le témoigner à l'occasion de cette fête, peuvent téléphoner au No 5 21 74.

Notre journée ne sera pleinement réussie que si chaque malade décide d'y apporter sa part de joie et d'amitié vraiment fraternelle. Préparons-nous intérieurement et disons une petite prière pour obtenir la faveur d'une journée ensoleillée.

A tous, rendez-vous à Crételle.

SPECTACULAIRE EMBARDEE

GRANGES. — Dans les fameux lacets des vignes, avant la gare de Granges, une VW allemande prit probablement à trop vive allure l'un de ces virages, et le chauffeur perdit la maîtrise de son véhicule. Après un demi-tête-à-queue, la VW vint heurter un mur de vigne, à gauche, et fut projetée sur la droite.

Le véhicule est partiellement démolé. Les occupants s'en tirent avec quelques ecchymoses.

HAUT-VALAIS

L'INSTITUT POUR PARALYTIQUES DE LOECHE-LES-BAINS EST TERMINE

LOECHE-LES-BAINS. — L'Institut pour paralytiques que le Concordat suisse des caisses-maladie a fait édifier à Loèche-les-Bains est achevé. L'inauguration aura lieu le 23 juin. Un tiers des frais de construction, soit environ 600 000 francs, a été produit par une collecte organisée en Suisse en 1956.

Depuis plusieurs années, les caisses-maladie contribuaient bénévolement à une assurance spéciale pour le traitement des paralytiques, et plus spécialement des enfants atteints de poliomyélite. Ce qui faisait défaut, c'était un établissement adéquat. Il existe désormais à Loèche-les-Bains, où les sources thermales et l'air de la montagne assurent un traitement efficace. On avait prévu de ne soigner à Loèche que les malades atteints de poliomyélite, mais le recul réjouissant de cette maladie fait que cet institut peut accueillir tous les cas de paralysie.

ILS ONT EU CHAUD !

STALDEN. — Hier soir, vers 20 heures, un peu en aval de Stalden sur la route de la vallée de la Viège, une voiture valaisanne, immatriculée VS 23781, a dérapé sur la chaussée mouillée par la pluie, sortit de la route, et comme par miracle resta suspendue, déjà fortement inclinée dans le vide.

Les occupants en ont été quittes pour la peur. Une peur compréhensible, car quelques centimètres de plus, et la voiture basculait dans le ravin, jusqu'à la rivière 50 à 60 m. plus bas,

CINEMAS

Martigny - Etoile

Jusqu'à dimanche 17 - 18 ans révolus (Dimanche matinée à 14 h. 30)
Un nouveau triomphe de Billy Wilder!

LA GARÇONNIERE
avec Shirley Mac Laine et Jack Lemmon
De la satire... Du rire...
Dimanche à 17 heures - 16 ans révolus
Le Secret du Grand Canyon
Dès lundi 18 - 16 ans révolus
Le Couronnement de ma vie

Martigny - Centre

Jusqu'à dimanche 17 - 16 ans révolus (Dimanche, matinée à 14 h. 30)
Tiré de faits authentiques, voici un drame de la dernière guerre:

Les Chacals meurent à l'Aube
Un film sans concession.
Lundi 18 et mardi 19 - 16 ans révolus
Si vous aimez l'action... allez voir
Le Secret du Grand Canyon
avec Carnel Wilde et Victoria Shaw

Praxin - Rex

Jusqu'à dimanche 17 - 16 ans révolus
Un très grand « Western » signé John Ford!

LE SERGENT NOIR

Fully - Cineville

Jusqu'à dimanche 17 - 16 ans révolus (Dimanche, matinée à 14 heures 30)
Un drame de la Résistance:

LA CHATTE SORT SES GRIFFES
avec Françoise Arnoul

Sion - Aragon

Du mardi 12 au lundi 18 juin:
Malgré la saison avancée, encore un grand succès:

LEON MORIN PRETRE
Grand Prix de la ville de Venise 1961
avec Jean-Paul Belmondo et Emmanuelle Riva
— Dès 18 ans révolus —

Sion - Lux

Du mercredi 13 au dimanche 17 juin
Une œuvre passionnante:

LES DENTS DU DIABLE
D'après le célèbre roman de Hans Ruesch: « Igloo dans la nuit »
avec Anthony Quinn et Yoko Tani
— Dès 16 ans révolus —

Sion - Capitole

Du mercredi 13 au dimanche 17 juin
Le plus grand film d'action de Audin Murphy:

LES 7 CHEMINS DU COUCHANT
Un Western sensationnel.
Technicolor
— Dès 16 ans révolus —

Monthey - Montheolo

Tél. 4 22 60
Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)
— Dès 16 ans révolus —
Un monumental spectacle en scope-scope leurs:

Elena Eden, Stuart Whitman, Viveca Lindfors

L'HISTOIRE DE RUTH
Un grand drame de foi et d'amour.
— Dès 16 ans révolus —
Dimanche à 17 heures, 90 minutes de fou-rire... avec
Jean Richard, Jean Poirat, Michel Serrault
Ma femme est une panthère

Monthey - Plaza

Tél. 4 22 90
Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)
— Dès 16 ans révolus —
Roger Hanin, Estella Blain, Bernard Blier
L'ENNEMI DANS L'OMBRE
Film d'espionnage où le suspense règne jusqu'au bout!
Sabato e domenica alle ore 17
Parlato italiano:

Bex - Rex

Jusqu'à dimanche (14 h. 30 et 20 h. 30)
J.-P. Belmondo, Pierre Vaneck, Christine Kaufmann

UN HOMME LA ROCCA
Belmondo dans un rôle qui lui va comme un gant!
Dimanche à 17 heures:
HARRY BLAKE ET LE TIGRE
avec Stewart Granger, Anthony Steel.

Cinema d'Ardon

Samedi - Dimanche: 20 heures 45
Roger Pierre - Jean-Marc Thibault
Jacqueline Maillan
Les spécialistes de la bonne humeur...ans

LES HERITIERS
Une joyeuse comédie où vous rirez sans crainte et sans complexe.
— Dès 16 ans révolus —

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

SION ET LE CENTRE

Décès de M. Ernest Flückiger
Fondé de pouvoir à la BCV

SION ★ Malade depuis de longs mois déjà, M. Ernest Flückiger, personnalité séduisante bien connue, est décédé hier, à l'hôpital de la ville. Il était âgé de 62 ans.

Cette nouvelle sera apprise avec un profond chagrin dans les milieux économiques du canton, où l'on avait beaucoup apprécié les qualités professionnelles et la noblesse d'âme d'un tel homme.

En juillet passé, déjà, M. Flückiger avait dû interrompre son activité. Le mal s'aggravant, il dut être conduit, dans la semaine de Pâques, à l'hôpital, où l'impossible fut tenté. M. Flückiger gardait ferme espoir et mercredi encore il déclarait à l'un de ses amis venu lui rendre visite: « Comme je serais heureux si je pouvais bientôt reprendre mon travail! »...

D'origine soleuroise, plus précisément de Klus-Balsthal, M. Flückiger n'avait pas 20 ans lorsqu'il vint pour la première fois dans ce canton qu'il ne devait plus jamais quitter.

Il avait fait un stage bancaire dans sa localité natale, puis avait gagné Sion pour parfaire son français. C'est ainsi qu'il entra à la Banque cantonale en 1920. Il fut toujours d'une conscience professionnelle extraordinaire, poussant

la minutie comptable jusqu'au scrupule. Il ne tarda pas à devenir l'un des meilleurs éléments de notre établissement cantonal. C'est ainsi qu'en 1930 il fut nommé chef de service des agences, puis chef du contrôle, en remplacement de M. Chalamel. Une année plus tard, il fut nommé fondé de pouvoirs.

M. Flückiger joua également un rôle en vue au sein du comité central de la Société suisse des employés de commerce, dont il fut membre d'honneur et premier vice-président, ainsi qu'au sein de plusieurs sociétés locales.

Mais c'est à la paroisse protestante de Sion qu'il réserva le meilleur de lui-même, car M. Flückiger était un homme d'un dévouement et d'une charité exemplaires. Il ne ménageait ni son temps si ses peines, lorsqu'il entreprenait quelque chose en faveur de sa chère paroisse. Il fut, durant un quart de siècle, président de la paroisse protestante de Sion et vice-président du conseil synodal. Toutes les œuvres étaient chères à son cœur généreux. Il laissera à Sion un souvenir durable.

A son épouse, à ses deux fils, va notre chrétienne sympathie. — t —

Bloc-notes
valaisan

SION. — Toute la place de la Gare à Sion est en chantier et sera refaite dans la ligne du meilleur urbanisme.

CHAMOSON. — On va entreprendre des travaux en vue de la correction de la route Chamoson - Ovronnaz sur le tronçon La Tour - Grugny.

SAVIESE. — La commune de Saviese nous informe que la route du Sanetsch est réservée pour l'instant aux besoins du barrage. Les personnes étrangères aux chantiers empruntant ce tracé le feront à leurs risques et périls.

La lutte contre une grave maladie de la vigne

Nous voulons parler de l'oïdium. Il peut menacer surtout le rhin, le gamay, le muscat et le rouge du pays, mais aussi les autres cépages parce que les vigneron n'y pensent que lorsqu'ils le voient. Il apparaît fréquemment et facilement en Valais à cause de la fraîcheur des dernières heures de la nuit.

La lutte contre l'oïdium est assez simple si l'on ajoute un soufre mouillable aux traitements anti-mildiou ou bien si l'on utilise un produit combiné permettant de lutter en même temps contre le mildiou et l'oïdium. Les produits anti-mildiou sans cuivre, appelés aussi fongicides organiques, à eux seuls n'aident pas à combattre l'oïdium; le vigneron peut les utiliser mais à condition d'y ajouter chaque fois un soufre mouillable.

Lorsque les grappes sont atteintes par l'oïdium en juillet, un traitement curatif est possible. Il faut lessiver les grappes soigneusement avec une solution de permanganate de potasse à 0,15 %, 150 grammes dans 100 litres ou 30 grammes dans la boille à dos. Immédiatement après il faut traiter les grappes avec la bouillie cuprique additionnée d'un soufre mouillable, ou bien traiter les grappes avec un produit anti-mildiou et soufre par terre.

Il y a danger grave d'oïdium lorsque la vigne a été atteinte déjà l'année précédente, surtout chez le rhin, le gamay, le muscat et le rouge du pays. Alors, le traitement le meilleur est de soufrer par terre (avec du soufre jaune en poudre), une première fois après l'ébourgeonnement et une seconde fois au moment de la floraison. La température du terrain — toujours plus élevée que dans la souche — favorise le dégagement de vapeurs soufrées qui montent ensuite dans les ceps; or, le soufre agit par les gaz qu'il dégage; un traitement soufré n'est efficace que par temps assez chaud. En soufrant par terre on diminue le danger de brûlures. En cas de nécessité on peut aussi soufrer par terre plus tard dans l'été. Par contre, il faut à tout prix renoncer à soufrer directement sur les grappes; les risques sont alors trop grands que le soufre communique des faux goûts au vin et déprécie des cuves entières.

Les vigneron sont priés de conserver ce communiqué.

Stations agricoles
Châteauneuf.



Monsieur Jules MAILLER, à Liddes; Madame Veuve Amélie DORSAZ, ses enfants et petits-enfants à Liddes et Zurich;

Monsieur Marcel DARBELLAY-MAILLER ses enfants et petits-enfants à Liddes et Lausanne;

Madame et Monsieur CHESEAUX Albert et leur fils à Liddes;

Monsieur Gratien MAILLER à Liddes;

Les enfants de feu Emile LATHION-MAILLER à Liddes;

Les enfants de feu Henri REBORD-MAILLER à Bovernier et Paris;

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Emile MAILLER

leur cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle, grand-oncle et cousin, survenu le 14 juin, à l'âge de 90 ans, muni des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Liddes le dimanche 17 juin à 11 heures.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de faire-part.

IN MEMORIAM

Alphonse FAVRE
SION

1932 - 15 juin - 1962

Déjà 30 ans, nos pensées vont toujours vers toi, car il n'y a pas d'oubli pour ceux qui t'aiment.

Ta famille.

Madame Ernest FLUCKIGER-VENTURI, à Sion;

Monsieur Raymond FLUCKIGER, à Sion;

Monsieur André FLUCKIGER, à Sion;

Madame Jacques FLUCKIGER-von BURG ses enfants et petits-enfants à Balsthal, Schönenwerd et Bâle;

Monsieur et Madame Hans FLUCKIGER-HUMM, leurs enfants et petits-enfants à Klus/Balsthal, Locarno et Lucerne;

Monsieur et Madame Fritz FLUCKIGER-GACHET, leurs enfants et petits-enfants, à Balsthal et Saint-Sulpice;

Madame François VENTURI, à Viège;

Monsieur et Madame Mario VENTURI-GONDOLO et leur fils, à Paris;

Monsieur et Madame Mario VENTURI-OBERSON, leurs enfants et petits-enfants, à Genève et Lausanne;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Monsieur Ernest FLUCKIGER
Fondé de Pouvoirs
Contrôleur

de la Banque Cantonale du Valais

leur cher époux, père, frère, beau-frère, beau-fils, oncle, décédé dans sa 62e année, après une longue maladie supportée avec courage.

Les obsèques auront lieu à Sion le lundi 18 juin 1962.

Culte au temple protestant à 14 heures. Départ du convoi à l'issue du culte.

Domicile mortuaire: 9, route du Rawyl.

« J'ai cherché mon refuge en l'Éternel »
Ps 11-1

Cet avis tient lieu de faire-part.

L'Union cantonale des sections valaisannes de la Société suisse des Employés de Commerce, a le pénible devoir d'informer ses membres du décès de

Monsieur Ernest FLUCKIGER

membre d'honneur du Comité et ancien président de la section de Sion; membre du Comité cantonal; membre de la Commission cantonale des examens de fin d'apprentissage; ancien premier vice-président du Comité central; membre d'honneur central.

Nous garderons de lui le souvenir d'un ami sincère, fidèle et dévoué. Nous invitons les membres à assister aux obsèques, qui auront lieu lundi 18 juin à 14 heures.



Monsieur et Madame Simon MATHEY-GIROUD, à Martigny-Ville;

Madame Veuve Delphine VOUILLOZ-MATHEY et famille à Martigny-Combe, Vernayaz et Martigny-Bourg;

Madame Veuve Emilie GUEX-MATHEY et famille à Martigny-Combe et Martigny-Ville;

Madame Veuve Anastasie MATHEY-MATHEY et famille à Finhaut et Martigny-Croix;

Madame et Monsieur Robert PETOUD-MATHEY et famille à Ravoire, Lausanne et Martigny-Combe;

Les enfants de feu Charles GIROUD-MATHEY en France et à Genève;

Les enfants de feu Louis MORET-MATHEY à Salvan;

Monsieur Joseph MATHEY et ses enfants à Salvan, en France et Genève; ainsi que les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Madame Léonie MATHEY-MATHEY

leur chère maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, arrière-grand-tante, marraine et cousine, décédée subitement à l'hôpital de Martigny dans sa 73e année, munie des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Martigny-Ville le samedi 16 juin 1962 à 10 h. 45.

Départ du convoi mortuaire rue des Petits-Epineys, Martigny-Ville (derrière le collège communal).

P. P. E.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame Monique TAMBORINI-BERGUERAND et sa fille Françoise, à Lausanne;

Monsieur Raymond BERGUERAND et sa fiancée, à St-Maurice;

Monsieur et Madame André BERGUERAND et leurs enfants, à St-Maurice;

Les enfants et petits-enfants de Charles, Jules, Paul et Marie ANNEN, à Genève et Paris;

ainsi que les cousins à Martigny; ont le pénible devoir de faire part du décès de

Mademoiselle Thérèse ANNEN

survenu dans sa 73ème année, munie des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu, le samedi 16 juin, à 10 h. 30, à Monthey.

R. I. P.

LA BANQUE CANTONALE DU VALAIS a le grand regret de faire part du décès de

Monsieur Ernest FLUCKIGER
Fondé de Pouvoirs

Monsieur FLUCKIGER est entré au service de la Banque le 1er mai 1920. Il a été chef du Service des Agences dès 1930 et Chef du Service du Contrôle dès 1931. Par ses hautes qualités professionnelles, sa conscience scrupuleuse, son ardeur au travail et son constant dévouement, il a rendu à notre Etablissement d'éminents services.

Notre profonde reconnaissance lui est acquise. Nous garderons de ce grand serviteur de notre Maison un impérissable souvenir.

Les obsèques auront lieu à Sion, le lundi 18 juin, à 14 h., au Temple protestant.

SION, le 15 juin 1962.

Banque Cantonale du Valais



Monsieur Daniel RAYMOND, à Saillon; Monsieur et Madame Marc RAYMOND-THURRE et leurs enfants Philippe, Gérard, Emmanuelle, Daniel, Marie-Bernard, à Saillon;

Monsieur et Madame Charles RAYMOND-CHRISTE et leurs enfants Jean-Charles, Michel, Annelise, Marie-Françoise;

Monsieur et Madame Fernand RAYMOND-FUMEAUX et leurs enfants Hélène, Christiane, Madeleine et Francis;

Révérende Sœur Emilia des sœurs de la Charité, Hôpital Martigny;

Madame et Monsieur Jean CHRISTE-RAYMOND et leurs enfants Marie-Jeanne et Bernard, à Leytron;

Monsieur Martin CHESEAUX-COPT et famille, à Leytron et St-Maurice;

Monsieur et Madame Charly COPT et leurs enfants et petits-enfants, à Genève;

Monsieur et Madame Marcel CHESEAUX et leurs enfants, à Saxon;

Les enfants de feu Alfred AUBERT, à Martigny et Lausanne;

Les enfants de feu Joseph MOULIN, à Riddes, Saxon, St-Maurice, Paris;

Les petits-enfants de feu Maurice MOULIN-PONT, à Saillon, Genève, Sion;

Les petits-enfants de feu Jules MOULIN-PONT, à Saillon, Leytron, Martigny;

Les petits-enfants de feu Eugène RAYMOND-GAY, à Saillon, Fully, Lausanne;

ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame Aline RAYMOND-COPT

leur chère épouse, mère, grand-mère, tante et cousine, pieusement décédée à l'âge de 67 ans.

L'ensevelissement aura lieu à Saillon, le 16 juin, à 10 heures.

Selon le désir de la défunte il n'y aura ni fleur ni couronne.

Priez pour elle.

Les familles GUANZIROLI, FAVET, LIETTI, LOTH, COURT, LUTHY, GUGENBUHL, FORNARA, BONSACK, CASTELLA, ont la douleur de faire part du décès de

Dominique GUANZIROLI

leur très cher fils, frère, petit-fils, neveu, cousin et filleul, enlevé à leur tendre affection, après une courte et cruelle maladie, dans sa 11e année.

Le culte aura lieu aujourd'hui 15 juin à 15 h., à la chapelle du cimetière de Plainpalais à Genève, rue des Rois, où le corps est déposé.

Cette avis tient lieu de faire-part.

Hôtel Central, Verbier (Vs).



Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de son grand deuil, la famille de

Madame Ida NICOU-DOUTHIER
à St-Maurice

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs prières, leurs messages, leurs envois de fleurs et de couronnes, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci particulier à la Communauté religieuse et au personnel de l'Œuvre St-Augustin, aux Révérendes Sœurs et aux élèves de La Tuilerie, aux contemporains de 1904, à la classe 1930, au Football-Club et aux employés de la Ciba.



LA POLICE CANTONALE VEILLE

La tâche principale des agents de la circulation pendant le mois de mai dernier ayant été les contrôles de vitesses, au moyen de l'appareil A.G.I., les résultats obtenus sont les suivants: 18327 véhicules automobiles furent contrôlés;

Dans ce nombre sont compris: 367 automobilistes valaisans, soit 47,45% 304 automobilistes confédérés, 39,35% 103 automobilistes étrangers, soit 13,30%

Inhumations

GENEVE. — Vendredi 15 juin à 15 h. à la chapelle du cimetière de Plainpalais, pour Dominique Guanziroli.

SIERRE. — Vendredi 15 juin à 10 h., obsèques de Sœur Madeleine de la Trinité Rogues.

Décisions du Conseil d'Etat

Dans sa dernière séance le Conseil d'Etat a pris les décisions suivantes:

NOMINATIONS ET DEMISSIONS

SION. — M. Léo Julier à Sion, actuellement 2e adjoint à la comptabilité générale vient d'être nommé pour la période administrative en cours premier adjoint à ce même service en remplacement de M. Maurice Germanier, promu au poste de chef de service.

ARDON. — M. René Molk d'Ardon a été nommé à titre définitif pour la période administrative en cours expert au service cantonal des automobiles.

SAAS-GRUND. — M. Auguste Ruppen vient de présenter sa démission en sa qualité de substitut de l'Officier de l'Etat civil de Saas-Grund. Elle a été acceptée avec remerciements pour les services rendus. Le Conseil d'Etat a nommé M. Mario Zurbriggen, 1941, de Saas-Grund, pour le remplacer.

DU NOUVEAU AU RAWYL

Le Conseil d'Etat a entendu un rapport du chef du Département des Travaux publics sur l'état des travaux préliminaires pour la construction de la route nationale du Rawyl. Il a notamment pris connaissance de différentes variantes soumises par le groupe d'ingénieurs mandatés pour ces études. Il s'agit pour le moment de se décider avant tout, d'entente avec les services fédéraux et la direction des travaux publics du canton de Berne, sur l'altitude à laquelle le tunnel sera percé et de trouver une entente sur le choix de la variante à exécuter.

Conservatoire cantonal de musique

SION. — Après 5 brillantes auditions, suivies par un public nombreux et enthousiaste, le Conservatoire clôturera son année par la lecture du palmarès et la distribution des diplômes, certificats, médailles, récompenses et prix divers, le vendredi 15 juin, à 8 h. 15, à l'Hôtel Paix et Planta.

Cette séance sera honorée de la présence des autorités cantonales, communales et du directeur du Conservatoire de Fribourg, M. Aloïs Fornerod et de M. le Chanoine P. von der Weid, curé de Saint-Nicolas de Fribourg.

On entendra, parmi les lauréats valaisans, deux élèves du Conservatoire de Fribourg.

Entrée libre.

ACCIDENT DE LA CIRCULATION

SION. — Hier matin, à 11 h. 20, à la rue de Lausanne, une collision s'est produite entre la voiture conduite par Mme Germaine de Chastonay et une voiture belge.

Il y eut des dégâts matériels importants aux deux véhicules mais heureusement pas de blessé.

ON RENTRE EN CHANTANT... EN DANSANT!

SION. — Agréable surprise, hier soir, à 21 h. 30, alors que l'Ecole normale des filles rentrait de sa grande promenade. Au lieu d'une dispersion immédiate dès l'arrivée du train en gare, ces charmantes filles ont tenu à nous faire part de leur grande joie en parcourant en monnaie l'avenue de la Gare qu'elles remplissaient de chants, d'airs bien familiers...

ADJUDICATIONS ET AUTORISATIONS

VIÈGE. — Les travaux et fournitures à exécuter dans le cadre de l'école professionnelle de Viège, à savoir lustreries, fenêtres et vitrages métalliques, lavabos en simili ont été adjugés.

LES HAUDÈRES. — Les travaux de correction de la route touristique Sion-Les Haudères, section Euseigne - Pont Noir ont été adjugés.

SAILLON. — Le consortium constitué pour la construction du chemin vicinale des Prix à Saillon a été autorisé à adjuger les travaux de construction du dit chemin.

NATERS. — L'administration communale de Naters a été autorisée à adjuger les travaux d'eau potable et de construction des chemins à Lusgen et Bellap.

CONTHEY. — Le consortium du remaniement parcellaire de Conthey-Plaine a été autorisé à adjuger la construction des chemins secondaires de ce remaniement.

SAAS-ALMAGELL. — Les travaux de correction de la route touristique Viège - Saas-Almagell, lots 1, 3, 4 et 5 ont été adjugés.

EMBD. — Le règlement de service du téléphérique Kalpetran - Embd a été approuvé.

SUBVENTIONS CANTONALES

BOURG-ST-PIERRE. — Les travaux d'adduction d'eau potable, 1ère et 2ème étape de Bourg-St-Pierre ont été mis au bénéfice d'une subvention cantonale.

RIED-BRIGUE. — Les travaux d'adduction d'eau potable, 3e degré, de Ried-Brigue et de Termen vont également être subventionnés par le canton.

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

Graves décisions de l'OAS en Algérie

ALGER ★ 15 juin — Les dés sont-ils jetés ? On pouvait se le demander, jeudi soir, après l'annonce de deux importantes décisions de l'O.A.S. Tout d'abord, ce fut, à Oran, au cours d'une émission clandestine, l'ordre donné à la population de se regrouper sans délai sur les villes d'Oran, Mostaganem, Perregaux et Sidi bel Abbès. Le speaker indiqua que des consignes plus précises seraient données sous peu.

On peut voir là l'amorce de la création de ces fameuses plateformes territoriales envisagées par le général Gardy. Les prochaines heures doivent permettre de se faire une idée de l'ampleur de ce mouvement et de l'éventuelle création d'une sorte d'enclave qui serait défendue par tous les opposants au F.L.N.

ECHEC DES POURPARLERS ?

Puis, à 18 h. 55, à Alger, une autre émission clandestine faisait le point de la situation, autrement dit des pourparlers OAS - F.L.N.

« Ces négociations ont eu pour but principal de compléter les accords d'Evian. Pourquoi ? Parce que ces accords constituent un cadre contenant des blancs, et d'autre part parce que la communauté européenne n'a eu aucune part à leur élaboration ».

(Si l'on en croit certaines informations, les conditions d'un accord étaient les suivantes :

- 1) Garantie des garanties, c'est-à-dire amnistie générale des membres de l'O.A.S.
- 2) Création d'une force de 40.000 hommes — Européens et Musulmans — qui aurait fait le pendant à l'armée du F.L.N.
- 3) Repousser le référendum au 1er octobre.
- 4) Nomination d'un Européen comme préfet de police d'Alger.)

Le speaker de l'émission pirate a ensuite cité les nombreux cas de violation de ces accords : des agriculteurs abandonnent leur terre parce qu'ils sont rançonnés, enlèvements de personnes, exactions...

« Il ne peut y avoir d'avenir à poursuivre le speaker, qu'à la condition que les accords d'Evian soient complétés par des hommes de bonne foi, capables d'honorer leur signature. Les négociations se sont engagées entre hommes de bonne volonté en dépit de De Gaulle. Ces négociations étaient sur le point d'aboutir lorsque le 13 juin, le jour de l'Achoura, fête musulmane dédiée aux pauvres, à la surprise même du FLN survinrent les déclarations de Ben-Khedda et du GPRA ».

« Le Haut Commandement de l'Armée Secrète constate donc qu'il existe deux forces divergentes au sein du FLN et que ces divergences de vues risquent de rendre caducs les accords d'Evian ce qui est une raison de plus de compléter ces accords. »

« Dans ces conditions, pour parer à cette situation, le Haut Commandement de l'Armée secrète a décidé d'accélérer et d'intensifier la politique de terre brûlée ».

« Dorénavant, a ajouté le porte-parole, les destructions opérées sur le territoire algérien, qui n'avaient jusqu'à présent qu'un caractère d'avertissement, auront un tout autre caractère. Elles commenceront le 15 juin à zéro heure ».

Le porte-parole de l'OAS a annoncé enfin que l'interdiction de la sortie d'Algérie, concernant les hommes, était désormais levée. Puissent ces décisions faire réfléchir ceux qui déclarent vouloir que les Européens restent en Algérie ».

INCENDIES

Plus d'une quinzaine d'incendies ont été allumés à Alger au cours de la journée de jeudi. Des immeubles, des bureaux, des garages ont été la proie des flammes. On signale en outre plusieurs hold-up.

Les bureaux d'Air-France et d'Air-Algérie ont rouvert. Des files d'attente se sont installées. On peut néanmoins réserver les places une semaine à l'avance. Les bureaux de poste sont toujours pris d'assaut.

Par ailleurs 14 personnes, dont cinq Européens, ont été enlevées mercredi au domaine de Richemond à Baba-Ali, à une vingtaine de kilomètres d'Alger.

Parmi les Européens figure une famille composée du père, de la mère et d'un garçon de 14 ans.

A Oran, un grave attentat a été perpétré contre le général Ginestet, commandant le corps d'armée d'Oran.

Il était environ 19 heures, le général Ginestet se trouvait dans l'enceinte de l'hôpital d'Oran, lorsque l'attentat eut lieu, tuant sur le coup le médecin-chef et blessant grièvement le général Ginestet. Celui-ci était venu se recueillir devant la dépouille du lieutenant-colonel Mariot, commandant le 5e régiment d'infanterie, assassiné la veille par un commando de l'O.A.S., alors qu'il gagnait son poste de commandement du secteur centre-Oran.

Enfin 11 Musulmans ont été tués et six autres blessés mardi soir à 2 km. de Sidi Bel Abbès, apprend-on jeudi de source autorisée. Les auteurs de ces meurtres ont été arrêtés, précise-t-on de même source, mais on ne possède pas encore de renseignements sur les circonstances de cette affaire.

Panorama...

... M. Kennedy a déclaré, au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, que « seul le temps permettrait de savoir si la politique des USA en Asie du sud-ouest a réussi ou non ». Ce manque de confiance dans sa propre politique nous étonne de la part du président américain...

... Renforcement du dispositif de sécurité pour le président de la République Française... Notons que ce service occupe normalement près de 7000 personnes (gardes, inspecteurs, etc...) et coûte 240 000 NF par jour. Il s'agit du service habituel, et tous les jours, précisons-le bien.

... Deux décisions de l'OAS vont peser lourd en Algérie dans les jours qui viennent.

... La Belgique doit assurer l'ordre au Ruanda-Urundi... tout en retirant ses troupes !... C'est un des paradoxes de l'ONU.

... Incident Israélo - Jordanien : C'est le premier depuis longtemps. Jérusalem va-t-elle connaître de nouveau la « petite » guerre ?

VOYAGE DU GENERAL DE GAULLE EN FRANCHE-COMTE : 30 PERSONNES ARRETEES...

Restera-t-il des spectateurs pour acclamer le président ?

VESOUL ★ 15 juin — Le voyage du général De Gaulle en Franche-Comté a commencé sous le signe de la nervosité, au moins du côté du service d'ordre. Celui-ci a, en effet, été considérablement renforcé par rapport au dernier voyage du chef de l'Etat français. A l'arrivée à Lure, première étape, le cortège étant en avance dut stopper. On vit, pendant cette halte, l'un des gardes du cortège se mettre en position pour tirer : un individu suspect venait d'apparaître derrière un bosquet. En fait, il s'agissait d'un gendarme en faction à cet endroit pour surveiller les abords de la route.

Mais il est certain que la police est sur les dents. La Sûreté nationale a procédé, mercredi et jeudi, à des arrestations.

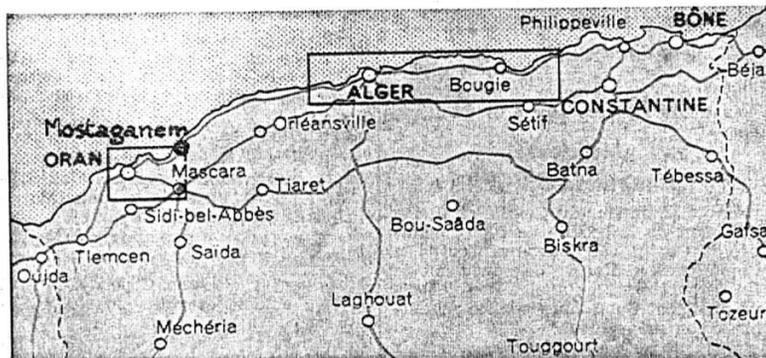
Les personnes arrêtées, dont un certain Georges Bourgary, 28 ans, dit « lieutenant Colin », appartiennent à un commando O.A.S. Jusqu'à présent, c'est au moins 30 suspects qui ont été ainsi « mis à l'abri ». En attendant mieux, paraît-il ! (On se demande s'il restera des spectateurs.)

Selon certains renseignements de police, il semble que d'autres commandos O.A.S. aient été constitués en groupes autonomes pour perpétrer, coûte que coûte, avant le 1er juillet, date de l'autodétermination, un attentat contre De Gaulle.

DANS LA FOULE

Tout ceci n'a pas empêché le président de la République française de serrer les mains et d'entrer dans la foule plusieurs fois. Dans les deux discours prononcés à Lure et à Vesoul, il a abordé le problème algérien, « cette page glorieuse et sanglante » qui est tournée : « La France a fixé sa politique et c'est sa volonté qui sera accomplie... » et il a fait preuve d'une certaine virulence en parlant des institutions françaises et du problème de l'Europe. Il a évoqué les « absurdes querelles qui ne rapportaient jamais rien — jamais rien à la patrie... » et il a opposé l'Europe des peuples et des Etats à l'Europe de l'intégration politique qu'il a appelée « des mots, des mythes et des combinaisons ».

Après avoir passé la nuit à Vesoul, De Gaulle doit reprendre la route vendredi matin pour Dôle et Lons-le-Saunier.



CONDAMNATION D'UN VOLEUR

NEUCHÂTEL, 14. — Le tribunal correctionnel de Neuchâtel a jugé jeudi un spécialiste du vol dans les autos, qui, depuis quelques mois, avait commis plusieurs centaines de vols dans des voitures en stationnement pour un montant de quelques 25 000 francs. Il a été condamné à trois ans de réclusion et au paiement de 3000 francs de frais.

AVANT L'OUVERTURE DE LA 3e BIENNALE DE LA SCULPTURE

BIENNE ★ 15 juin — Samedi s'ouvrira, à Bienne, la IIIe Biennale de la sculpture en plein air. Au cours des travaux préparatoires, une stèle due au sculpteur zurichois Hans Aeschbacher, d'une valeur de quelque 30.000 francs, a été brisée par la négligence d'un chauffeur de camion et entièrement détruite.

La Belgique et le Ruanda-Urundi: un paradoxe de l'ONU!

NEW-YORK ★ 14 juin — Appuyé par les représentants de la Bulgarie, du Ghana et de la Syrie, le délégué soviétique, M. Platon Morozov, au cours des débats de la commission de tutelle sur l'avenir du Ruanda et de l'Urundi, a maintenu que la Belgique devait évacuer ses troupes de ces territoires avant la date de leur indépendance, le 1er juillet prochain, fournir dans les 48 heures un calendrier précis d'évacuation et laisser sur place le matériel et l'armement de ses troupes. Les exigences du délégué soviétique ont provoqué une vive altercation entre M. Morozov

et M. Paul-Henri Spaak, ministre belge des Affaires étrangères, qui a opposé un « non » catégorique à la demande d'évacuation des troupes belges avant le 1er juillet, en raison aussi bien des difficultés techniques que des difficultés politiques.

Le délégué soviétique a alors déclaré que la Belgique se refusait purement et simplement à appliquer la résolution du 27 février de l'assemblée générale prévoyant l'évacuation des troupes belges avant la proclamation de l'indépendance des deux territoires.

M. Spaak a rappelé qu'il était arrivé à des troupes soviétiques d'évacuer des territoires sans pour autant y laisser leurs armes et leur matériel. Il a ajouté que rien, dans la résolution de l'assemblée, n'enjoint aux troupes belges de laisser leur matériel, et il a qualifié l'exigence soviétique d'intempestive et ne visant qu'à envenimer le débat.

Le représentant de la Côte d'Ivoire a souligné que dans la résolution du 27 février, il y avait contradiction entre d'une part l'exigence du retrait des troupes belges avant le 1er juillet et d'autre part le fait que la Belgique est responsable du maintien de l'ordre jusqu'à l'indépendance des deux pays.

Le représentant de la France, M. Jacques Kosciuszko Morizet a dit que le ministre belge des Affaires étrangères ne mérite peut-être qu'un seul reproche, celui de manifester trop de bonne volonté et d'avoir l'illusion qu'il trouvera partout la sincérité dont il fait preuve lui-même.

Soulignant que la présence des troupes belges n'est pas le véritable problème puisque celles-ci ne comptent que 900 hommes — un homme pour 55 kilomètres-carrés — M. Kosciuszko-Morizet a demandé à la Commission d'examiner l'avenir économique des deux pays, leur sécurité contre la subversion et les raids extérieurs qui sont, eux, les véritables problèmes.

ESSAI NUCLEAIRE

WASHINGTON, 14. — La Commission de l'Energie atomique a annoncé jeudi que les Etats-Unis procéderont à un essai nucléaire à grande altitude le 18 juin prochain.

★ ARRESTATION DU CAPITAINE GLASSER

PARIS ★ 15 juin — Le capitaine Michel Glasser, gendre du général Gardy et adjoint du capitaine Pierre Sergeant à la tête des réseaux O.A.S. sur le territoire métropolitain, a été arrêté jeudi après-midi, à Paris, par des inspecteurs des Renseignements généraux qui l'avaient pris en filature. Il a été conduit au Quai des Orfèvres, où il est gardé à vue.

UN DOMPTEUR (PRESQUE) MANGE PAR UN LION

LA-CHAUX-DE-FONDS, 14. — Le dompteur suisse D. Ortelli, appartenant au cirque « Olympia », établi à La Chaux-de-Fonds depuis quelques jours, a été sérieusement blessé à la main par le lion avec lequel il faisait un numéro. C'est la seconde fois, en l'espace de cinq jours, que ce dompteur est blessé par le même animal. Le cirque « Olympia » joue d'ailleurs de malheur puisque l'on s'en souvient, son chapiteau a été complètement détruit dimanche par un violent orage et qu'il a essuyé des dégâts représentant au total soixante-dix mille francs.

SUSPENSION DES TRAVAUX A GENEVE

GENEVE, 14. — La 56e séance de la conférence du désarmement a pris fin jeudi à 13 h. 30. La conférence suspend ses travaux pendant un mois.

Prochaine séance le lundi 16 juillet à 10 heures sous la présidence du délégué de l'Inde.

COUR CORRECTIONNELLE DE GENEVE

GENEVE, 14. — La Cour correctionnelle de Genève, siégeant avec le concours d'un jury, a eu à connaître d'une importante affaire de vols qui furent commis par un trio dans un grand commerce de la place. Il s'agit de deux femmes de 56 et 36 ans et d'un homme de 25 ans. Ces individus avaient été surpris en flagrant délit par une vendeuse alors qu'ils étaient en train de commettre l'un des nombreux vols qui leur sont reprochés. La Cour et le jury ont condamné les deux femmes à un an de prison avec sursis pendant cinq ans et l'homme à dix mois de prison avec sursis pendant deux ans.

KENNEDY: prudence dans l'affaire laotienne

WASHINGTON ★ 14 juin — Le président Kennedy a déclaré, jeudi, au cours de sa conférence de presse, que la question de l'achat éventuel par l'Inde d'avions de chasse soviétiques du type « Mig » était suivie par le gouvernement des Etats-Unis et par d'autres gouvernements. Pour le moment, toutefois, le président Kennedy préfère attendre le rapport complet de M. Kenneth Galbraith, ambassadeur des Etats-Unis en Inde.

Puis il s'est déclaré confiant qu'une bonne volonté réciproque dans les discussions sur la course aux armements, y compris les armements nucléaires, pourrait amener une diminution de la tension internationale.

PAS DE RETRAIT DES FORCES U.S.

Le président a mis en garde contre l'idée d'un retrait des forces armées américaines de régions telles que le Vietnam et la Thaïlande, retrait qui, selon lui, pourrait entraîner un effondrement total de toute cette région. Il a ajouté que seul le temps permettrait de savoir si la politique que suivent les Etats-Unis au Laos et ailleurs en Asie du sud-ouest a réussi ou non.

L'orateur a déclaré que les ambassadeurs des Etats-Unis en Yougoslavie et en Pologne, MM. Georges Kennan et Cabot Moors, étaient inquiets des conséquences de l'opposition manifestée par le Congrès au sujet de l'aide américaine à ces deux pays. Ils estiment que cette opposition représente un échec majeur de la politique américaine et donne un grand avantage à l'URSS.

M. Kennedy a déclaré qu'il n'avait nulle intention de revenir sur la décision prise par le Gouvernement des Etats-Unis d'augmenter les droits de douane sur les tapis et le verre, du fait, a-t-il dit, que la situation dans ces deux industries aux Etats-Unis est grave.

Aux Chambres fédérales
Conseil national: fin de l'examen du compte d'Etat de la Confédération

Le Conseil national a terminé jeudi matin l'examen du compte d'Etat de la Confédération pour 1961. M. Tschudi, conseiller fédéral, suppléant du chef du Département des Finances et des douanes, a justifié une fois de plus la décision du Conseil fédéral de mettre en réserve un montant de 159 millions de francs, dont la plus grosse partie pour couvrir des dépenses militaires déjà approuvées par les chambres.

La proposition faite par M. Koenig (indépendant, Zurichois) de ne pas approuver lesdites provisions a été repoussée par 109 voix contre 15 et l'ensemble du compte d'Etat a été adopté par 126 voix contre 6. Le boni de l'exercice se monte à 328 millions de francs et le découvert du bilan est ramené à 5510 millions de francs.

La séance a été levée plus tôt que d'habitude, en raison de la sortie annuelle des groupes parlementaires. Les radicaux se rendirent à Bâle, les conservateurs-chrétiens sociaux à Sursee, les socialistes à Gruyères, les agrariens et les libéraux dans l'Emmenthal.

RECOURS EN GRACE

L'assemblée fédérale (chambres réunies) a tenu jeudi matin, sous la présidence de M. Bringolf, président du Conseil national, une brève séance consacrée à l'examen de cinq recours en grâce présentés par des personnes condamnées pour délits douaniers et fiscaux. Les propositions, présidée par M. Oechslin, député au Conseil des Etats (cons. SZ) ont été adoptées sans discussion. Deux des recours ont été écartés et trois pris

partiellement ou totalement en considération.

CONSEIL DES ETATS EN FAVEUR DES PECHEURS

Dans sa séance de jeudi matin, le Conseil des Etats a examiné la gestion du Département de Justice et Police. Plusieurs députés, dont M. Barrelet, radical neuchâtelois, sont intervenus en faveur d'une accélération de la révision du droit foncier. M. von Moos, conseiller fédéral, a répondu que cette révision est en préparation. Comme il s'agit d'une œuvre délicate, il est nécessaire de s'entourer de toutes les précautions nécessaires. La commission des experts vient de rédiger un deuxième avant-projet qui sera soumis pour avis aux organisations intéressées.

Au Département de l'Intérieur, M. Ullmann (agriculteur thurgovien) a rompu une lance en faveur des pêcheurs professionnels, gravement menacés dans leur existence par des importations massives de poissons de mer. M. Tschudi, conseiller fédéral, s'est déclaré compétent en la matière, ce domaine étant du ressort du Département de l'Economie publique.

En réponse à M. Gautier, libéral genevois, qui a élevé des critiques à l'égard de la direction des constructions fédérales, à propos de la construction d'une ambassade de Suisse à Brasilia, le chef du Département de l'Intérieur a précisé que l'exécution du projet a été ajournée.

Séance levée,